

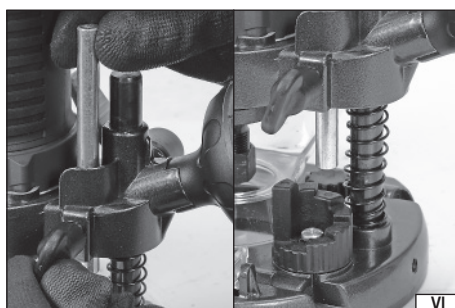
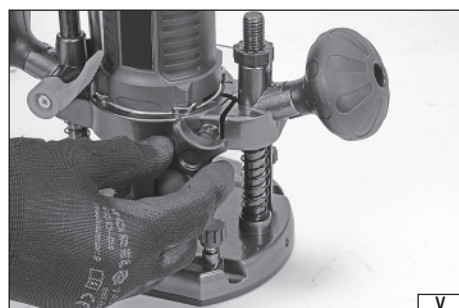
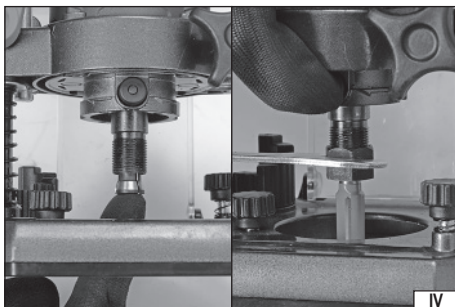
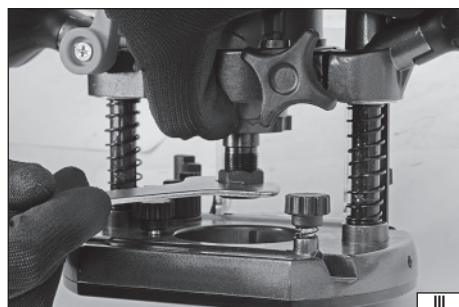
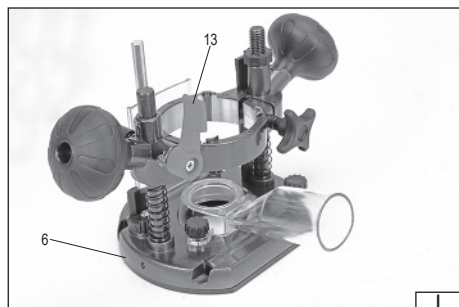
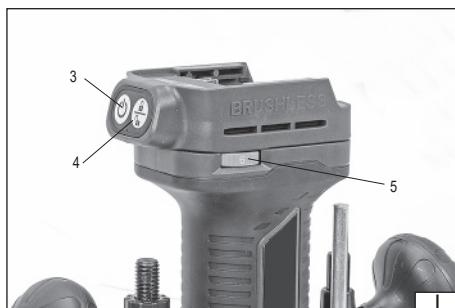
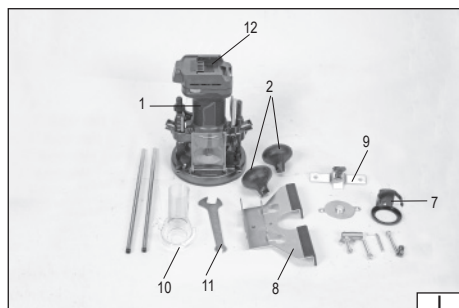
YATO

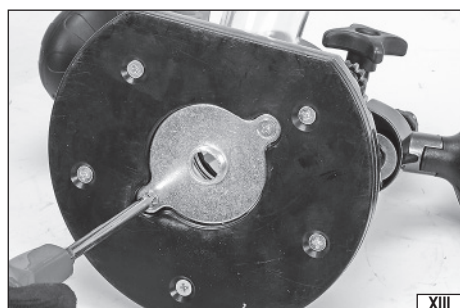
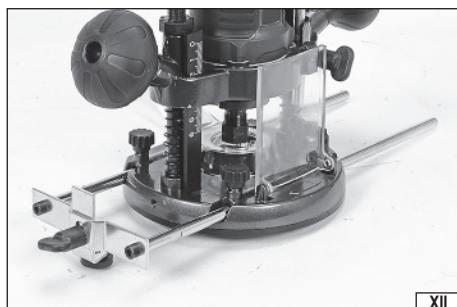
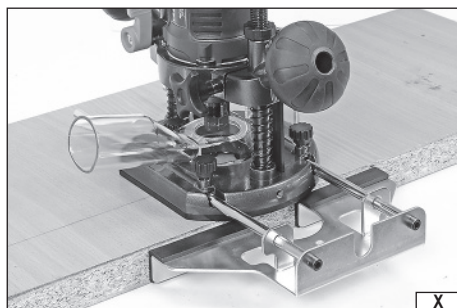
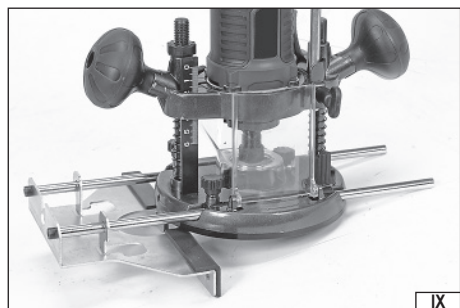
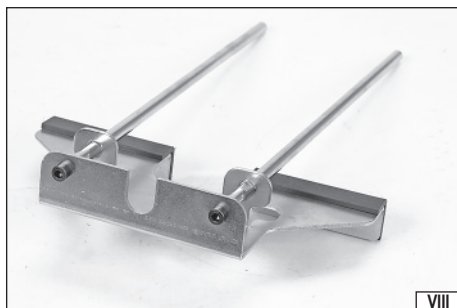


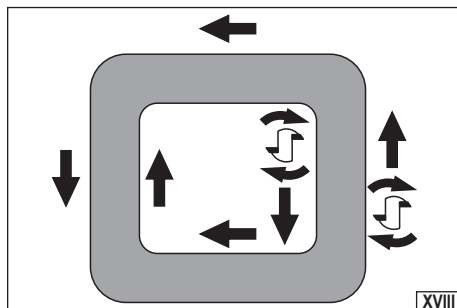
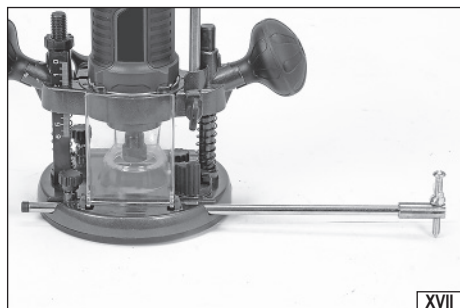
YT-82194

- PL AKUMULATOROWA FREZARKA GÓRNOWRZECIONOWA
EN CORDLESS ROUTER
DE AKKU-OBERFRÄSE
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ФРЕЗЕРНАЯ МАШИНА
UA АКУМУЛЯТОРНА ФРЕЗЕРНА МАШИНА
LT AKUMULIATORINĖ VERTIKALIOJO FREZAVIMO MAŠINA
LV AKUMULATORA VIRSFRĒZE
CZ AKUMULÁTOROVÁ HORNÍ FRÉZKA
SK AKUMULÁTOROVÁ HORNÁ FRÉZA
HU AKKUS FELSŐMARÓ
RO MAȘINĂ DE FREZAT CU ACUMULATOR
ES FRESADORA DE SUPERFICIE A BATERÍA
FR DÉFONCEUSE SANS-FIL
IT FRESATRICE VERTICALE A BATTERIA
NL SNOERLOZE BOVENFREES
GR ΚΑΘΕΤΗ ΦΡΕΖΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
BG АККУМУЛЯТОРНА ОБЕРФРЕЗА
PT TUPIA SEM FIO
HR AKUMULATORSKA GLODALICA S GORNJIM VRETENOM
AR آلة التفريز العمودية تعمل بالبطارية









PL

1. obudowa
2. uchwyt
3. włącznik
4. blokada włącznika
5. regulacja obrotów
6. podstawa wielofunkcyjna
7. przystawka do frezowania krawędziowego
8. prowadnica do frezowania w linii prostej
9. prowadnica do frezowania po łuku
10. adapter do instalacji odciagu pyłu
11. klucz do mocowania frezu
12. gniazdo akumulatora
13. dźwignia ustawienia wysokości

RU

1. корпус
2. держатель
3. выключатель
4. блокировка выключателя
5. регулировка скорости вращения
6. многофункциональная подставка
7. приспособление для фрезерования кромок
8. направляющая для фрезерования по прямой
9. направляющая для фрезерования по кривой
10. адаптер подключения пылеулавливающего устройства
11. гаечный ключ для крепления фрезы
12. гнездо аккумулятора
13. рычаг регулировки высоты

LV

1. korpuss
2. rokturis
3. ieslēgšanas slēdzis
4. slēdža bloķētājs
5. griešanās ātruma regulēšana
6. multifunkcionālā pamatne
7. pierīce malu frēzēšanai
8. vadītā frēzēšanai taisnā līnijā
9. vadītā frēzēšanai izliektā līnijā
10. adapteris putekļu nosūkšanas sistēmas uzstādīšanai
11. atslēga frēzes stiprināšanai
12. akumulatora ligzda
13. augstuma regulēšanas svira

HU

1. ház
2. fogantyú
3. kapcsológomb
4. kapcsológomb retesz
5. fordulatszám beállítás
6. multifunkcionális talp
7. élmaró feltét
8. vezetősin egyenes vonalú maráshoz
9. vezetősin ívelt maráshoz
10. porelszívó adapter
11. marófeje rögzítő kulcs
12. akkumulátor csatlakozóaljzat
13. magasságállító kar

FR

1. carter
2. poignée
3. interrupteur marche-arrêt
4. verrouillage de l'interrupteur marche-arrêt
5. régulateur de vitesse
6. semelle multifonction
7. embout de fraisage de bord
8. guide de fraisage droit
9. guide de fraisage courbe
10. adaptateur du système d'aspiration de poussière
11. clé de fixation de la fraise
12. logement de la batterie
13. levier de réglage de la hauteur

EN

1. housing
2. handle
3. power switch
4. power switch lock
5. speed control
6. multifunctional base
7. edge milling attachment
8. guide for straight cutters
9. curved milling guide
10. dust extraction system adapter
11. wrench for fixing the milling cutter
12. battery socket
13. height adjustment lever

UA

1. корпус
2. кронштейн
3. вимикач
4. блокування вимикача
5. регулювання обертів
6. багатофункціональна підставка
7. пристрій для фрезерування кромок
8. напрямна для прямого фрезерування
9. напрямна для фрезерування по дузі
10. адаптер для системи витяжки пилу
11. ключ для кріплення фрези
12. гніздо акумулятора
13. важіль регулювання висоти

CZ

1. pouzdro
2. rukojeť
3. spínač
4. blokáda spínače
5. regulace otáček
6. multifunkční základna
7. nástavec pro frézování hran
8. vodítko pro přímé frézování
9. vodítko pro frézování v oblouku
10. adaptér pro instalaci odsávání prachu
11. klíč k upevnění frézy
12. zásuvka baterie
13. páka pro nastavení výšky

RO

1. carcasă
2. mâner
3. comutator de alimentare
4. blocare comutator electric
5. buton de reglare a vitezei
6. bază multifuncțională
7. accesoriu de frezare a marginilor
8. ghidaj pentru tăiere în linie dreaptă
9. ghidaj de frezare suprafețe curbate
10. conector de extragere a prafului
11. cheie pentru prinderea frezei
12. compartiment acumulatori
13. manetă de ajustare a înălțimii

IT

1. alloggiamento
2. impugnatura
3. pulsante di accensione
4. blocco del pulsante di accensione
5. regolatore di velocità
6. base multifunzionale
7. accessorio per la fresatura dei bordi
8. guida per la fresatura rettilinea
9. guida per la fresatura curva
10. attacco per l'impianto di aspirazione della polvere
11. chiave per il fissaggio della fresa
12. vano di alloggiamento della batteria
13. leva di regolazione dell'altezza

DE

1. Gehäuse
2. Griff
3. Ein-/Aus-Schalter
4. Schaltersperre
5. Drehzahlregler
6. Multifunktionssockel
7. Kantenfresvorrichtung
8. Führung für gerades Parallelfräsen
9. Führung für gebogenes Parallelfräsen
10. Staubabsaugadapter
11. Schraubenschlüssel zum Befestigen der Fräse
12. Akkusockel
13. Höhenverstellhebel

LT

1. korpusas
2. laikiklis
3. jungiklis
4. jungiklio užraktas
5. apsisukimų reguliavimas
6. daugiatafunkcinis pagrindas
7. kraštų frezavimo priedas
8. tiesaus frezavimo kreiptuvas
9. Frezavimo lanku kreiptuvas
10. dulkių ištraukimo montavimo adapteris
11. frezos montavimo veržliaraktis
12. akumuliatoriaus lizdas
13. aukščio reguliavimo svirtis

SK

1. plášť
2. držiak
3. zapínač
4. blokáda zapínača
5. nastavenie otáčok
6. multifunkčný podstavec
7. nástavec na frézovanie hran
8. vodidlo na priamočiare frézovanie
9. vodidlo na frézovanie po oblúku
10. adaptér na pripojenie odsávania prachu
11. kľúč na upevňovanie frézy
12. priehradka akumulátora
13. páka nastavenia výšky

ES

1. carcasa
2. soporte
3. interruptor de encendido
4. bloqueo del interruptor
5. regulador de velocidad
6. base multifuncional
7. accesorio de fresado de cantos
8. guía de fresado en línea recta
9. guía de fresado en curva
10. adaptador para la instalación de extracción de polvo
11. llave para fijar la fresa
12. toma de batería
13. palanca de ajuste de altura

NL

1. behuizing
2. handvat
3. schakelaar
4. schakelaarslot
5. toerentalregeling
6. multifunctionele basis
7. hulpstuk voor kantfrez
8. geleider voor rechte frezen
9. geleider voor gebogen frezen
10. adapter voor stofafzuigstelsysteem
11. sleutel voor het bevestigen van de frees
12. accucontactdoos
13. hendel voor hoogteaanpassing

GR

1. πλαίσιο
2. λαβή
3. διακόπτης λειτουργίας
4. ασφάλιση διακόπτη
5. ρύθμιση περιστροφών
6. πολυλειτουργική βάση
7. εξάρτημα για φρεζάρισμα άκρων
8. οδηγός για φρεζάρισμα σε ευθεία γραμμή
9. οδηγός για φρεζάρισμα σε καμπύλη
10. προσαρμογέας για τη αναρρόφηση σκόνης
11. κλειδί για τη στερέωση της φρέζας
12. υποδοχή μπαταρίας
13. μοχλός ρύθμισης ύψους

HR

1. kucište
2. ručka
3. prekidač
4. zaključavanje prekidača
5. podešavanje brzine
6. višenamjenska baza
7. dodatak za rubno glodanje
8. vodilica za pravocrtno glodanje
9. vodilica za kružno glodanje
10. adapter za instalaciju za usisavanje prašine
11. ključ za stezanje rezača
12. utičnica za bateriju
13. poluga za podešavanje visine



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskaityti instrukciją
Jālasa instrukciju
Prečítat návod k použití
Prečítat návod k obsluhu
Olvasni utasítást
Čtešti instrukciunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството
Ler as presentes instruções
Pročitajte priručnik
اقرأ الدليل



Stosować ochronę dróg oddechowych
Use respiratory protection
Atemwege schützen!
Применять защиту дыхательных путей
Κοιτуйтесь захистом дихальних шляхів
Taikyti kvėpavimo takų apsaugą
Lietojiet elpošanas traktu aizsardzību
Používejte prostředky na ochranu dýchacích cest
Používejte prostriedky na ochranu dýchacích ciest
Használjon légzésvédő alarcot
Utilizați aparatori ale căilor respiratorii
Proteja las vías respiratorias
Utiliser une protection respiratoire
Utilizzare la protezione respiratoria
Gebruik ademhalingsbescherming
Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία
Используйте респираторна защита
Usar proteção respiratória
Koristite zaštitu za disanje
استخدم حماية الجهاز التنفسي

BG

1. корпус
2. ръкохватка
3. бутон за включване
4. блокировка на бутона за включване
5. регулиране на оборотите
6. многофункционална основа
7. приставка за фрезозване на ръбове
8. направляваща за фрезозване по права линия
9. направляваща за фрезозване по крива линия
10. адаптер за монтаж на прахоуловител
11. ключ за закрепване на фреза
12. гнездо за акумулатора
13. лост за регулиране на височината

AR

١. الهيكل
٢. مقبض
٣. مفتاح التشغيل
٤. قفل مفتاح التشغيل
٥. ضبط الدوران
٦. قاعدة متعددة الوظائف
٧. قاعدة تقريز الحواف
٨. سكة التفريز في خط مستقيم
٩. سكة التفريز في قوس
١٠. محول تركيب شريط الغبار
١١. مفتاح تثبيت الفреза
١٢. مقبس البطارية
١٣. ذراع ضبط الارتفاع



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Κοιτуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuințează ochelari de protecție
Use protectores del oído
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила
Usar óculos de proteção
Koristite zaštitne naočale
استخدم نظارات السلامة

PT

1. armação
2. suporte
3. botão ligar/ desligar
4. bloqueio do interruptor
5. controlo da velocidade
6. base multifuncional
7. acessório de fresagem de arestas
8. guia de fresagem em linha reta
9. guia de fresagem em curva
10. adaptador para instalação de extração de pó
11. chave para fixar a fresa
12. tomada de bateria
13. alavanca de ajuste de altura



Używać ochrony słuchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Κοιτуйтесь засобами захисту слуху
Vartoti ausines klausai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebuințează antifone
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωτοσπίδες
Используйте средства за защита на слуха
Usar proteção auditiva
Nosite zaštitu za sluh
قم بارتداء واقى السمع



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детально інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektrios ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu otrreizējo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvus izmaiņus apkārtnē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu otrreizējās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām otrreizējās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytne místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opatrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížšie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect adverse asupra mediului. Gospodăria joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.



Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικινδύνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на такива отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домакинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

Este símbolo indica que os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (incluindo pilhas e baterias) não podem ser colocados juntamente com outros resíduos. Os resíduos de equipamentos devem ser recolhidos separadamente e entregues a um ponto de coleta para garantir a sua reciclagem e recuperação, a fim de reduzir a quantidade de resíduos e a utilização de recursos naturais. A liberação não controlada de componentes perigosos contidos em equipamentos elétricos e eletrônicos pode representar um risco para a saúde humana e causar efeitos ambientais adversos. O lar desempenha um papel importante ao contribuir para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem de resíduos de equipamentos. Para mais informações sobre os métodos de reciclagem apropriados, contate a sua autoridade local ou revendedor.

Ovaj simbol označava da se otpadna električna i elektronička oprema (uključujući baterije i akumulatore) ne smije odlagati s ostalim otpadom. Rabljenu opremu treba skupljati selektivno i predati na sabirno mjesto kako bi se osiguralo njezino recikliranje i oporaba, kako bi se smanjila količina otpada i smanjio stupanj korištenja prirodnih resursa. Nekontrolirano ispuštanje opasnih komponenti sadržanih u električnoj i elektroničkoj opremi može predstavljati prijetnju ljudskom zdravlju i uzrokovati negativne promjene u prirodnom okolišu. Kućanstvo ima važnu ulogu u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje otpadne opreme. Za više informacija o ispravnim metodama recikliranja obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču.

يشير هذا الرمز إلى أنه يجب عدم التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (بما في ذلك البطاريات والمراكم) مع النفايات الأخرى. يجب جمع المعدات المستخدمة بشكل انتقائي وتسليمها إلى نقطة التجميع لضمان إعادة تدويرها واستعادتها، لتقليل كمية النفايات وتقليل مستوى استخدام الموارد الطبيعية. يمكن أن يشكل الإطلاق غير المنضبط للمكونات الخطرة الموجودة في المعدات الكهربائية والإلكترونية تهديداً لصحة الإنسان ويسبب تغيرات سلبية في البيئة الطبيعية. تلعب الأسر دوراً مهماً في المساهمة في إعادة الاستخدام والاسترداد ، بما في ذلك إعادة تدوير معدات النفايات. لمزيد من المعلومات حول طرق إعادة التدوير الصحيحة ، يرجى الاتصال بالسلطة المحلية أو بائع التجزئة.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Frezarka służy do obróbki drewna i materiałów drewnopochodnych za pomocą frezów trzpieniowych. Wyposażenie frezarki w prowadnice ułatwia frezowanie w linii prostej i po łuku. Łatwa możliwość podłączenia odciągu pyłu czyni pracę bezpieczniejszą. Dzięki zasilaniu akumulatorowemu możliwa jest praca w miejscach pozbawionych łatwego dostępu do sieci elektroenergetycznej. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca narzędzia zależy od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Ze szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE PRODUKTU

Narzędzie jest dostarczane w stanie kompletnym, ale wymaga czynności przygotowawczych przed przystąpieniem do pracy. Wraz z frezarką dostarczane są przystawki umożliwiające różne rodzaje frezowania, prowadnice, przystawka odciągu pyłu oraz tuleja umożliwiająca zamontowanie frezów o mniejszej średnicy uchwytu. W skład wyposażenia nie wchodzi frezy, akumulator zasilający oraz ładowarka akumulatora.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Nr katalogowy		YT-82192
Napięcie sieci	[V d.c.]	18
Obroty znamionowe	[min ⁻¹]	8 000 – 26 000
Skok zespołu frezowego	[mm]	55
Średnica trzpienia frezu	[mm]	6, 8
Klasa izolacji		III
Stopień ochrony		IPX0
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 $\pm$ 3,0
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	89,0 $\pm$ 3,0
Drgania $a_n \pm K$	[m/s ²]	2,47 $\pm$ 1,5
Masa	[kg]	1,78
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze,

gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciągać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wylączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźnej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemonuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznającym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników. **Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia.** Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj instrukcję obsługi, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA FREZAREK

Trzymaj narzędzie za izolowane powierzchnie rękojeści, ponieważ narzędzie może wejść w kontakt z własnym kablem zasilającym. Przecięcie kabla „pod napięciem” może spowodować, że metalowe części narzędzia także znajdą się „pod napięciem” i porazić operatora.

Stosuj ścisłe lub inne właściwe sposoby do zabezpieczenia i utrzymania obrabianego elementu do stabilnej platformy. Trzymanie obrabianego elementu za pomocą rąk lub za pomocą innych części ciała spowoduje niestabilność i może prowadzić do utraty kontroli.

Przeznaczenie narzędzia

Narzędzie służy do obróbki drewna za pomocą frezów trzpieniowych prowadzonych od góry materiału po jego powierzchni. Można także obrabiać materiały drewnopochodne jak płyty MDF, wiórowe, sklejkę itp.

Zabroniona jest obróbka innych materiałów niż drewno i materiały drewnopochodne takich, jak: np. tworzywa sztuczne czy metale. Zabronione jest wykorzystanie narzędzia jako stacjonarnego oraz jako napędu do innych narzędzi. Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszystkie szkody wynikłe z niewłaściwego wykorzystania narzędzia.

Ryzyko resztkowe

Nawet jeżeli narzędzie będzie poprawnie wykorzystywane należy się liczyć z występowaniem ryzyka resztkowego, którego nie można uniknąć. Z budowy oraz przeznaczenia narzędzia wynikają następujące zagrożenia: kontakt z wirującym narzędziem tnącym; wyrzucenie narzędzia wstawianego lub jego fragmentów; wyrzucenie pyłu i kawałków drewna; wydychanie pyłu powstającego podczas pracy; uszkodzenie słuchu w przypadku nie stosowania ochronników; porażenie prądem przy dotknięciu niez izolowanych części narzędzia. Nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji obsługi może prowadzić do powstania zagrożeń wynikających z niewłaściwego użytkowania.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

Zawsze podczas pracy narzędzie należy trzymać za izolowane uchwyty. Narzędzie wstawiane może wejść w kontakt z kablem zasilającym narzędzie lub z innym ukrytym przewodem „pod napięciem”. Taki kontakt może spowodować, że niez izolowane części narzędzia także znajdą się pod napięciem i mogą spowodować porażenie operatora.

Obrabiane przedmioty należy zawsze zamocować do stabilnej podstawy, np. stołu roboczego. Nigdy nie trzymać obrabianego materiału za pomocą rąk, nóg lub innych części ciała. Poprawne zamocowanie obrabianego materiału zmniejszy ryzyko utraty kontroli nad narzędziem i kontaktu ciała z ruchomymi częściami narzędzia. W przypadku obróbki długich elementów należy je podeprzeć w pobliżu miejsca obróbki oraz w pobliżu końców elementu. Długie elementy mają tendencję do zginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy ustawić tak, aby zginające się części elementów nie pochwyciły narzędzia roboczego.

Należy stosować tylko frezy o średnicy uchwytów podanych w instrukcji. Nie przerabiać uchwytu frezu w celu dopasowania do gniazda narzędzia. Stosować tuleje i nakrętkę przeznaczoną do danej średnicy uchwytu. Przed montażem frezu należy upewnić się, że jego prędkość obrotowa jest większa lub równa prędkości obrotowej narzędzia.

Obróbka niektórych materiałów może generować pył, którego wdychanie może być szkodliwe. Zawsze podczas pracy należy stosować maski przeciwpyłowe. Należy także podłączyć narzędzie do instalacji odciągu pyłu za każdym razem jak to jest możliwe. Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie oraz narzędzie wstawiane pod kątem uszkodzeń. W przypadku zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń nie należy podejmować pracy do czasu ich usunięcia.

Podczas pracy zawsze należy stosować środki ochrony osobistej: ochronę oczu, ochronę słuchu, maski przeciwpyłowe, strój ochronny z długimi rękawami i nogawkami, rękawice, kask oraz pełne obuwie z podeszwą antypoślizgową. Długie włosy należy upiąć.

Wszystkie czynności związane z montażem i regulacją należy przeprowadzać przy wyłączonym zasilaniu narzędzia. Akumulator został odłączony od gniazda narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia do zasilania należy się upewnić, że włącznik znajduje się w pozycji wyłączony.

Przed użyciem frezu należy się upewnić, że jego krawędzie tnące są pozbawione uszkodzeń i są odpowiednio naostrzone. Uszkodzone krawędzie tnące mogą spowodować: odskakiwanie ich od obrabianego materiału, nierównomierne efekty pracy i być przyczyną pęknięcia frezu. Nieostre krawędzie będą wymagały zwiększonej siły docisku frezu do obrabianego materiału, co może spowodować przypalenie materiału, a także być przyczyną pęknięcia frezu.

Nie stosować frezów o większej średnicy niż wymiary otworu w podstawie. Frez po zamontowaniu we wrzecionie frezarki nie powinien blokować obniżania i podnoszenia obudowy frezarki.

OBŚLUGA NARZĘDZIA

Przygotowanie do pracy

Narzędzie oraz akcesoria wyjąć z opakowania i usunąć jego wszystkie elementy. Zaleca się zachować opakowanie, które może być pomocne podczas przechowywania i transportu narzędzia.

Upewnić się, że podczas wszystkich czynności regulacyjnych i montażowych narzędzie jest odłączone od sieci zasilającej. Akumulator został odłączony od gniazda narzędzia.

Montaż uchwytów

Uchwyty zamontować w ich gniazdach. Uchwyt ma specjalnie ukształtowaną powierzchnię montażową tak, aby pasował do gniazda. Każdy uchwyt zamocować dokręcając śrubę (II).

Zabronione jest posługiwanie się frezarką bez poprawnie zamontowanych obu uchwytów.

Montaż i demontaż frezu

Ostrzeżenie! Ze względu na ryzyko zranienia się ostrymi krawędziami frezu, montaż należy przeprowadzić w rękawicach ochronnych.

Łatwiej będzie można przeprowadzić montaż frezu przed zamocowaniem przystawki roboczej. Jeżeli jednak średnica frezu jest większa niż otworu w przystawce roboczej, montaż frezu należy przeprowadzić po zamocowaniu przystawki roboczej.

Wybrać frez o średnicy uchwytu wymienionej w tabeli z danymi technicznymi. Nacisnąć i przytrzymać przycisk blokady wrzeciona i kluczem odkręcić nakrętkę mocującą. Jeżeli średnica uchwytu frezu jest mniejsza niż tulei wewnątrz nakrętki należy użyć dołączonej tulei redukcyjnej (III). Nakrętkę z frezem należy nakręcić na gwint wrzeciona, a następnie naciskając i przytrzymując blokadę wrzeciona, mocno i pewnie dokręcić nakrętkę za pomocą klucza (IV).

Demontaż frezu przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

Montaż przystawki roboczej

Frezarka została wyposażona w podstawę wielofunkcyjną oraz przystawkę do frezowania krawędziowego. Można użyć tylko jednej przystawki na raz. Przed montażem przystawki należy zdemontować aktualnie zamontowaną przystawkę.

Poluzować śrubę mocującą podstawy, obudowę frezarki wsunąć w otwór podstawy tak, aby prowadnice na jej obwodzie trafiły w wycięcia na obwodzie otworu, a następnie dokręcić śrubę mocującą podstawy. Poprawnie zamontowaną podstawę nie da się zdemontować inaczej niż przez poluzowanie śruby mocującej.

Przystawkę do frezowania krawędziowego należy zamocować wsuwając jej pierścień zatraskowy na korpus frezarki (XIV).

Obsługa podstawy wielofunkcyjnej

Podstawa posiada prowadnicę do ustawiania głębokości frezowania. Przed rozpoczęciem ustawiania wysokości należy się upewnić, że została odblokowana dźwignia blokująca ustawienia wysokości. Do ustawienia służy limitер składający się z pręta mocowanego śrubą oraz obrotowa prowadnica schodkowa znajdująca się w podstawie (VI).

Zakres ruchu frezu w pionie można odczytać na skali znajdującej się po drugiej stronie obudowy (VII). Nad skalą znajduje się pokrętko, którego obrót pozwala na ograniczenie górnego zakresu w jakim ma się poruszać w pionie frez.

Wysokość frezarki względem podstawy wielofunkcyjnej można zablokować na dowolnym poziomie obracając dźwignię blokującą.

Podstawa wielofunkcyjna posiada możliwość zamontowania jednej z dwóch prowadnic. Do frezowania równoległego w linii prostej (VIII) i do frezowania równoległego po łuku (XI).

Do wybranej prowadnicy należy zamocować pręty za pomocą śrub (VIII), (XI). Następnie pręty wsunąć w otwory w podstawie i po ustawieniu prowadnicy w pożądaną pozycję, należy zablokować ją za pomocą pokręteł (IX), (XII).

Prowadnica należy ustawić tak, aby przesuwiała się po krawędzi obrabianego materiału (X). Prowadnica do frezowania równoległego jest wyposażona tylko w dwie płyty oporowe, a prowadnica do frezowania po łuku w rolkę obrotową. Wysokość rolki można wyregulować za pomocą łącznika, a następnie zablokować za pomocą pokręteła.

Od spodu podstawy można także zamontować płytkę kopiującą, która pozwala na skopiowanie wzoru frezowania z szablonu. Uwaga! Średnica frezu musi być mniejsza niż średnica otworu w płytce kopiującej. Kołnier otworu należy skierować w dół narzędzia. Płytkę przykręcić za pomocą wkrętów od spodu podstawy (XIII). Ze względu na wysokość kołnierza, szablon powinien mieć co najmniej 5 mm grubości. Szablon należy zamocować na obrabianym materiale i tak prowadzić frezarkę, aby kołnier otworu w płytce kopiującej miał cały czas kontakt z krawędzią szablonu. Frez będzie wycinał wzór, kopiując szablon.

Obsługa przystawki do frezowania krawędziowego

Po zamocowaniu przystawki należy ustawić głębokość frezowania luzując pokrętko łączące obie części przystawki, a następnie należy wyregulować położenie dolnej części przystawki. Głębokość frezowania można odczytać na skali umieszczonej na przystawce. Po ustawieniu odpowiedniej głębokości należy dokręcić pokrętko blokując położenie dolnej części przystawki. Frezarkę z przystawką prowadzić w taki sposób, aby stopa przystawki przylegała do powierzchni, a frez był prostopadły względem obrabianej krawędzi (XV).

Frezowanie po okręgu (XVII)

Można użyć tylko jednego pręta i końcówki do frezowania po okręgu. Śruba końcówki stanowi oś obrotu.

Odciąg pyłu

Przystawka wielofunkcyjna umożliwia montaż adaptera do zewnętrznej instalacji odciągu pyłu powstającego podczas pracy, np. za pomocą odkurzacza przemysłowego. Adapter należy zamocować do przystawki i zamocować za pomocą śruby (XVI). Śruby nie należy dokręcać zbyt mocno, aby nie uszkodzić adaptera. Po drugiej stronie obudowy znajduje się podnoszona osłona, osłona powinna być podniesiona zawsze podczas pracy. Osłonę można opuścić w celu łatwiejszego montażu i demontażu frezu.

Jako instalację odciągu pyłu można wykorzystać odkurzacz przemysłowy. Nie zaleca się wykorzystywać odkurzacza domowego, który nie jest przystosowany do pochłaniania pyłu powstającego podczas obróbki drewna i może ulec uszkodzeniu podczas takiej pracy. Do przyłącza narzędzia należy zawsze podłączać wąż elastyczny, który zapewni swobodę operowania narzędziem. Należy tak ułożyć wąż, aby nie wszedł w kontakt z narzędziem wstawianym podczas pracy. Jeżeli średnica węża odkurzacza jest różna od średnicy przyłącza, należy użyć adaptera (dostępnego osobno).

Przystawka do frezowania krawędziowego nie umożliwia montażu przystawki od odciągu pyłu.

Ustawianie prędkości obrotowej

Frezarka umożliwia płynną regulację prędkości obrotowej w zakresie podanym w tabeli z danymi technicznymi. Prędkość jest ustawiana za pomocą pokrętki, im wyższa widoczna liczba tym wyższa prędkość obrotowa. Prędkość obrotową należy dobrać w zależności od rodzaju obrabianego materiału i średnicy frezu. Im mniejsza średnica frezu oraz im twardsze drewno tym wyższe obroty można ustawić. Należy jednak pamiętać, że zbyt wysoka prędkość może spowodować przypalanie obrabianego materiału. Zaleca się przeprowadzić próby na materiale odpadowym.

Ostrzeżenie! Nie zmieniać nastawy prędkości obrotowej podczas pracy narzędzia pod obciążeniem.

Akumulator zasilający

Do zasilania można użyć tylko jednego z wymienionych akumulatorów Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, które można ładować tylko za pomocą ładowarek YATO YT-82848 lub YT-82849. Zabronione jest użytkowanie innych akumulatorów o innym napięciu znamionowym i nie pasujących do gniazda akumulatora urządzenia. Zabronione jest przerabianie gniazda i/lub akumulatora, aby je dopasować do siebie.

Akumulator wsunąć w gniazdo zasilania stykami skierowanymi do wnętrza narzędzia, aż do momentu zdziałania zatrzasku akumulatora. Upewnić się, że akumulator nie wysunie się podczas pracy. Odłączyć akumulator należy przez naciśnięcie i przytrzymanie zatrzasku, a następnie wysunięcie akumulatora z obudowy narzędzia.

Uruchamianie i zatrzymywanie frezarki

Przed uruchomieniem frezarki należy ją chwycić oburącz za uchwyty lub za izolowane części obudowy, a następnie upewnić się, że frez nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem. Naciśnąć przycisk blokady włącznika, narzędzie przejdzie w tryb gotowości, zaświecą się lampki doświetlające obszar pracy. Naciśnięcie włącznika uruchomi narzędzie. Urządzenie posiada tzw. „miękkie rozruch” co oznacza, że osiąga maksymalną lub ustawioną prędkość obrotową stopniowo się rozpędzając. Chroni to użytkownika przed nagłym szarpnięciem ze strony urządzenia, co może doprowadzić do utraty kontroli nad narzędziem podczas jego uruchamiania.

Po uruchomieniu frezarkę należy trzymać uruchomioną przez ok. 30 sekund przed przystąpieniem do pracy. Jeżeli w tym czasie nie zostaną stwierdzone, żadne nieprawidłowe objawy pracy w postaci np. zwiększonych wibracji, zwiększonego hałasu, podejrzanego zapachu lub dymu wydobywającego się z narzędzia można przystąpić do pracy.

Zatrzymanie narzędzia następuje po naciśnięciu włącznika. Po wyłączeniu narzędzia frez może jeszcze wirować przez jakiś czas. Przed odłożeniem narzędzia należy odczekać do całkowitego zatrzymania obrotów frezu, naciśnąć przycisk blokady włącznika. Narzędzie można zatrzymać także przez naciśnięcie przycisku blokady włącznika. Jeżeli narzędzie zostanie pozostawione bez reakcji przez 10 sekund w trybie gotowości, samoczynnie się wyłączy. Podświetlenie zgaśnie po upływie 5 sekund.

Frezowanie (XVIII)

Kierunek obrotu wrzeczona jest zaznaczony za pomocą strzałki na podstawie oraz na obudowie. Frezowanie należy przeprowadzić przeciwnie do ruchu wskazówek zegara dla frezowania zewnętrznego i zgodnie z ruchem wskazówek zegara dla frezowania wewnętrznego. Zapobiegnie to przeszkakiwaniu frezu i zapewni dobry rezultat frezowania.

Prędkość przesuwania frezarki należy dobrać eksperymentalnie, zaleca się przeprowadzić próby odpadach wykonanych z tego samego materiału co zamierzone frezowanie. Im mniejsza prędkość przesuwania tym lepszy rezultat frezowania. Zbyt wolna prędkość może jednak doprowadzić do przypalenia frezowanej powierzchni i zostawić na niej trwałe ślady.

Porady przydatne przy frezowaniu

Frezarkę podczas frezowania należy prowadzić płynnym ruchem w jednostajnym tempie. Im bardziej płynne prowadzenie tym wyższa jakość frezowania.

Unikać uderzania frezem w obrabiany materiał.

Pozwolić frezarce osiągnąć ustawione obroty i dopiero rozpocząć frezowanie.

Jeżeli zajdzie potrzeba kontynuowania frezowania. Frez do śladu należy wprowadzać przy pełnej prędkości obrotowej. Pozwoli to

uniknąć zakleszczenia się frezu w obrabianym materiale.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT OVERVIEW

The plunge router is used to process wood and wood-based materials using shank cutters. The plunge router is equipped with guides to facilitate straight and angle milling. The possibility of easily connecting the dust extraction system makes work safer. The battery power supply allows working in places without easy mains access. The correct, reliable, and safe operation of the appliance depends on its proper use, therefore:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

PRODUCT ACCESSORIES

The tool is delivered complete but requires preparation before beginning operation. The plunge router is supplied with different attachments allowing various milling methods, guides, dust extraction attachment, and a sleeve for mounting milling cutters with a smaller handle diameter. The cutters, battery and battery charger are not supplied.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		YT-82192
Mains voltage	[V DC]	18
Rated rpm	[min ⁻¹]	8,000 – 26000
Milling unit stroke	[mm]	55
Cutter shank diameter	[mm]	6, 8
Insulation class		III
Protection rating		IPX0
Noise level		
- sound pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3.0
- sound power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3.0
Vibration $a_v \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1.5
Weight	[kg]	1.78
Battery type		Li-Ion

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used.

Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. **Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR PLUNGE ROUTERS

Hold the tool by the insulated surfaces of the handle, as the tool may come into contact with its power cord. Cutting the

"live" cable may cause the metal parts of the tool to become "live" and electrocute the operator.

Use clamps or other appropriate means to secure and hold the workpiece on a stable platform. Holding the workpiece with your hands or other parts of your body will cause instability and can lead to loss of control.

Intended use of the tool

The tool is used for processing wood by means of shank cutters guided from the top of the workpiece along its surface. It is also possible to process wood-based materials such as MDF panels, chipboards, plywood, etc.

The processing of materials other than wood and wood-based materials, such as plastics or metals, is prohibited. Do not use the tool as a stationary tool or as a drive for other tools. The user is liable for all damage resulting from improper use of the tool.

Residual risks

Even if the tool is used correctly, there are residual risks that cannot be avoided. The following hazards arise from the construction and use of the tool: contact with the rotating cutting tool; ejection of the inserted tool or its parts; ejection of dust and pieces of wood; inhalation of dust generated during work; hearing damage if no hearing protection is used; electrocution when touching non-insulated parts of the tool. Failure to follow the instructions in the manual may be the cause of other hazards resulting from improper use.

Additional safety instructions

Always hold the tool by the insulated handles when working. The inserted tool may come into contact with the tool's power cord or with another hidden "live" wire. Such contact may cause uninsulated parts of the tool to become live and may electrocute the operator.

Always attach the workpieces to a stable base, e.g. a work table. Never hold the workpiece with your hands, legs or other body parts. The correct clamping of the workpiece will reduce the risk of losing control of the tool and body contact with moving parts of the tool. When processing long workpieces, support them near the machining point and near their ends. Long elements tend to bend under their weight. The supports must be positioned so that the bending parts of the components do not catch the tool.

Use only milling cutters with the diameter of the handles specified in the instructions manual. Do not rework the milling cutter handle to fit the tool socket. Use the sleeve and nut to match the diameter of the handle. Before installing the milling cutter, make sure that its rotational speed is greater than or equal to the rotational speed of the tool.

Processing some materials can generate dust which can be harmful if inhaled. Always use dust masks during operation. You should also connect the tool to the dust extraction system whenever possible.

Check the tool and the inserted tool for damage before each use. If you notice any damage, do not begin work until the damage has been repaired.

Wear personal protection equipment during work: eye protection, hearing protection, dust mask, protective clothing with long sleeves and legs, protective gloves, helmet and footwear with anti-slip soles. Long hair should be tied up.

All activities related to the assembly and adjustment must be carried out with the tool power supply disconnected. The battery has been disconnected from the tool socket. Make sure the power switch is in the "off" position before connecting the tool to the power supply.

Before using the milling cutter, make sure that the cutting edges are free from damage and properly sharpened. Damaged cutting edges can cause the milling cutter to jump away from the workpiece, cause uneven work results and the milling cutter to crack. Imperfect edges will require the milling cutter to be pressed with greater force against the workpiece, which can cause the workpiece to burn and also cause the milling cutter to crack.

Do not use milling cutters with a larger diameter than the dimensions of the opening in the base. After mounting the milling cutter in the plunge router spindle it should not block the lowering and lifting of the plunge router housing.

TOOL OPERATION

Preparing for operation

Take the tool and accessories out of the packaging and remove all its parts. It is recommended to keep the packaging, as it can be reused for storage and transport of the tool.

Make sure that the tool is disconnected from the mains during all adjustment and assembly operations. The battery has been disconnected from the tool socket.

Mounting of handles

Fit the handles into their sockets. The holder has a specially shaped mounting surface to fit the socket. Secure each handle by tightening the screw (II).

It is forbidden to operate the router without both handles correctly fitted.

Milling cutter assembly and disassembly

Warning! Due to the risk of injury from sharp edges of the milling cutter, the assembly must be carried out using protective gloves. It will be easier to assemble the milling cutter before attaching the working attachment. However, if the diameter of the milling cutter is larger than the hole in the working attachment, install the milling cutter after the assembly of the working attachment.

Select the milling cutter with the handle diameter listed in the technical data table. Press and hold the spindle lock button and unscrew the clamping nut using a wrench. If the diameter of the milling cutter handle is smaller than the sleeve inside the nut, use the supplied reduction sleeve (III). The nut with the milling cutter should be screwed onto the spindle thread, then by pressing and holding the spindle lock, tighten the nut firmly and securely using a wrench (IV). To disassemble the milling cutter, follow the above procedure in reverse order.

Installation of the working attachment

The router is equipped with a multifunctional base and an attachment for edge milling. You can only use one attachment at a time. Before installing the attachment, the currently installed attachment must be removed.

Loosen the base retaining screw, slide the router housing into the base hole so that the guides on the perimeter of the router hit the notches on the perimeter of the hole, then tighten the base retaining screw. A correctly installed base cannot be removed other than by loosening the fixing screw.

Secure the edge cutting attachment by sliding its snap ring onto the router body (XIV).

Operation of the multifunctional base

The base has a guide for setting the milling depth. Ensure that the height setting locking lever is unlocked before starting height setting. A limiter with a screw-mounted rod and a rotating stepped guide located in the base (VI) is used for setting.

The range of vertical movement of the cutter can be read on the scale on the other side of the housing (VII). Above the scale, there is a knob to adjust the upper range within which the cutter is to move vertically.

The height of the router relative to the multifunctional base can be locked at any level by turning the locking lever.

The multifunctional base has the option of fitting one of two slides. For parallel cutting in a straight line (VIII) and for parallel cutting in a curve (XI).

Fasten the bars to the chosen guide with screws (VIII), (XI). Then insert the rods into the holes in the base and, once the guide is in the desired position, lock it in place using the knobs (IX), (XII).

Position the guide so that it slides along the edge of the workpiece (X). The parallel cutting guide is equipped with only two stop plates and the curved cutting guide with a rotating roller. The height of the roller can be adjusted with a link and then locked in place with a knob.

A copy plate can also be fitted to the underside of the stand to copy the cutting pattern from a template. Caution! The diameter of the cutter must be smaller than that of the hole in the copy plate. The flange of the hole should be pointed downwards on the tool. Screw the plate in place with screws from the underside of the base (XIII). Due to the height of the flange, the template should be at least 5 mm thick. The template should be fixed on the workpiece and the router guided in such a way that the flange of the hole in the copy plate is in contact with the edge of the template at all times. The cutter will cut the pattern by copying the template.

Operating the edge cutting attachment

After fixing the attachment, adjust the cutting depth by loosening the knob connecting the two parts of the attachment, and then adjust the position of the lower part of the attachment. The cutting depth can be read on a scale located on the attachment. Once the correct depth has been set, tighten the knob locking the position of the lower attachment. Guide the router with the attachment so that the foot of the attachment is against the surface and the cutter is perpendicular to the edge to be machined (XV).

Circular cutting (XVII)

Only one rod and a circle cutter can be used. The tip screw is the axis of rotation.

Dust extraction

The multifunction attachment also allows the installation of an adapter for an external system extracting dust generated during operation, e.g. by means of an industrial vacuum cleaner. Fix the adapter to the attachment and assemble it with a screw (XVI). Do not tighten the screw too much to avoid damaging the adapter. On the other side of the housing there is a lifting cover, the cover should always be raised during operation. The cover can be lowered for easier installation and removal of the cutter.

An industrial vacuum cleaner can be used as a dust extraction system. It is not recommended to use a household vacuum cleaner, which is not suitable for absorbing dust generated during wood processing and may be damaged during such work. Always connect a flexible hose to the tool connection, which allows the tool to operate freely. Position the hose so that it does not come into contact with the inserted tool during operation. If the diameter of the vacuum cleaner hose differs from the connection diameter, use the adapter (available separately).

The edge cutting attachment does not allow the dust extraction attachment to be fitted.

Adjusting the rotational speed

The plunge router rotational speed can be adjusted smoothly within the range specified in the technical data table. The speed is set using the knob. The higher the visible number, the higher the rotational speed. The rotational speed must be selected according to the type of workpiece and the diameter of the milling cutter. The smaller the diameter of the milling cutter and the harder the wood, the higher the speed which can be set. Please note, however, that too high a speed can cause the workpiece to burn. It is

recommended to carry out tests on waste material.

Warning! Do not change the rotational speed setting while the tool is running under load.

Battery

Only one of the following YATO Li-Ion 18 V batteries can be used to power the tool: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, which can only be charged with YATO YT-82848 or YT-82849 chargers. It is forbidden to use other batteries with a different rated voltage and not matching the device battery socket. It is forbidden to modify the socket or battery to make them match.

Slide the battery into the socket with the contacts facing inside the tool until the battery latch engages. Make sure that the battery will not slide out on its own during operation. Disconnect the battery by pressing and holding the latch and then pulling the battery out of the tool housing.

Starting and stopping the plunge router

Before starting the plunge router, hold it with both hands on the handles or isolated housing elements and make sure that the milling cutter does not come into contact with any objects. Press the switch lock button, the tool enters standby mode, the lights illuminating the work area light up. Pressing the switch will activate the tool. The unit has what is known as a 'soft start', meaning that it reaches its maximum or set speed by gradually accelerating. This protects the user from a sudden jerk from the device, which can lead to a loss of control of the tool during its start-up.

After the start-up, hold the plunge router running for approx. 30 seconds before starting work. You can start working if no abnormal working symptoms are detected during this time, e.g. increased vibration, increased noise, suspicious smell or smoke coming from the tool.

The tool stops when the switch is pressed. After switching off the tool, the milling cutter will keep spinning for some time. Wait until the cutter rotation has come to a complete stop before putting the tool down. Press the switch lock button.

The tool can also be stopped by pressing the switch lock button. If the tool is left unused for 10 seconds in standby mode, it will automatically switch off. The light will go out after 5 seconds.

Cutting (XVIII)

The rotation direction of the spindle is indicated by an arrow on the base and on the housing. Cutting must be carried out counter-clockwise for external cutting and clockwise for internal cutting. This prevents the milling cutter from jumping and ensures a good cutting result.

The speed of guiding the plunge router should be adjusted experimentally, it is recommended to carry out tests using waste made of the same material as the intended workpiece. The slower the guiding speed, the better the milling result. However, too slow a speed may cause the surface being milled to burn and leave permanent marks on it.

Tips for milling

During milling, the plunge router should be guided by a smooth motion at a uniform speed. The smoother the guiding motion, the higher the milling quality.

Avoid hitting the workpiece with the milling cutter.

Allow the plunge router to reach the set speed and only then start milling.

If milling must be continued, enter the milling cutter into the track at a full rotational speed. This will prevent the milling cutter from being jammed in the workpiece.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

CAUTION! Before carrying out any adjustment, servicing or maintenance work, unplug the tool from the power outlet. Having finished working with the workpiece/material, inspect the power tool for damage by visually inspecting the exterior and the body and the handles. Check the power cord and its rubber gland, the action of the ON/OFF switch, the vents for clogging, the motor brushes for sparking, the noise of the bearings and the drive transmission, and how the power tool starts and runs. During the warranty period, the user is not allowed to disassemble the tool or replace any components or parts, as this will void the warranty rights. Any irregularities found during overhaul or the operation signal the need for repair at a service centre. For this purpose, contact the manufacturer. Having finished your work, clean the housing, the vents, all switches, all handles and guards with compressed air (at 0.3 MPa maximum), a brush or a dry cloth. Do not use any chemicals or cleaners. Do not use sharp tools for cleaning. Remove the circular saw and clean the inside of the guards, the fixing of the circular saw, as well as the saw itself from dust and other impurities generated during operation. Clean handles, knobs and other adjusting parts with a dry, clean cloth.

BESCHREIBUNG DES WERKZEUGS

Die Fräsmaschine ist für die Bearbeitung von Holz und Holzwerkstoffen mit Schaftfräsern ausgelegt. Die Fräsmaschine ist mit Führungen ausgestattet, die das Fräsen an geraden Linien und Bogenfräsen ermöglichen. Der einfache Anschluss der Staubabsaugung macht die Arbeit sicherer. Dank der Akkuversorgung ist es möglich, an Orten zu arbeiten, die keinen Zugang zum Stromnetz haben. Der störungsfreie, sichere und zuverlässige Betrieb des Gerätes hängt von seinem ordnungsgemäßen Gebrauch ab, deshalb:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

PRODUKTAUSSTATTUNG

Das Gerät wird komplett geliefert, muss jedoch vor Arbeitsbeginn vorbereitet werden. Die Fräsmaschine wird mit Aufsätzen für verschiedene Fräsarten, Führungen, Staubabsaugung und einer Hülse für die Montage von Fräsen mit einem kleineren Griffdurchmesser geliefert. Fräser, Akku und Batterieladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Art. Nr.		YT-82192
Netzspannung	[V d.c.]	18
Nennrehzahl	[min ⁻¹]	8.000 – 26000
Fräskorbhub	[mm]	55
Durchmesser des Schaftes	[mm]	6, 8
Schutzklasse		III
Schutzart		IPX0
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- Schalleistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Schwingungspegel $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Gewicht	[kg]	1,78
Akkutyp		Li-Ion

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbewertung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbewertung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Werkzeugbetriebs kann je nach Einsatz des Werkzeugs vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeugen / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzh Schuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammen-

passende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt. Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE ZUR SICHERHEIT VON FRÄSMASCHINEN

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen fest, da das Gerät mit dem eigenen Netzkabel in Berührung kommen kann. Das Schneiden des „unter Spannung stehenden“ Kabels kann Metallteile der Fräsmaschine unter Spannung setzen, sodass der Benutzer einen Stromschlag bekommt.

Sichern und stützen Sie das Werkstück mittels Klemmen oder auf andere Art und Weise auf einer stabilen Plattform. Das Halten des Werkstücks mit den Händen oder anderen Körperteilen führt zu Instabilität sowie kann zum Verlust der Kontrolle führen.

Bestimmung des Geräts

Das Gerät ist für die Holzbearbeitung mit Schafffräsen ausgelegt, die von der Oberseite des Werkstücks entlang seiner Oberfläche geführt werden. Es ist auch möglich, Holzwerkstoffe wie MDF-Platten, Spanplatten, Sperrholz usw. zu verarbeiten.

Die Verarbeitung anderer Materialien als Holz und Holzwerkstoffe, wie Kunststoffe oder Metalle, ist verboten. Es ist unzulässig, das Gerät als stationäres Werkzeug oder als Antrieb für andere Werkzeuge zu verwenden. Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts entstehen.

Restrisiko

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können Restrisiken auftreten, die sich nicht vermeiden lassen. Die folgenden Gefährdungen ergeben sich aus der Konstruktion und dem Zweck des Geräts: Kontakt mit dem rotierenden Schneidwerkzeug; Herausschleudern von Einbauwerkzeug oder dessen Teilen; Herausschleudern von Staub und Holzstücken; Einatmen von Staub, der bei der Arbeit entsteht; Gehörschäden, falls kein Gehörschutz getragen wird; Stromschlag bei Berührung nicht isolierter Teile des Gerätes. Bei Nichtbeachtung der Hinweise in der Bedienungsanleitung können weitere Gefährdungen durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

Zusätzliche sicherheitshinweise

Halten Sie das Gerät bei der Arbeit immer an den isolierten Griffen. Das Einbauwerkzeug kann mit dem Netzkabel des Gerätes oder mit einem anderen versteckten „unter Spannung stehenden“ Kabel in Berührung kommen. Dies kann nicht isolierte Teile des Gerätes unter Spannung setzen, sodass der Benutzer einen Stromschlag bekommt.

Befestigen Sie die Werkstücke immer auf einem stabilen Untergrund, z.B. einer Werkbank. Halten Sie das Werkstück niemals mit Händen, Beinen oder anderen Körperteilen fest. Die richtige Befestigung des Werkstücks verringert das Risiko, dass der Benutzer die Kontrolle über das Gerät verliert und mit beweglichen Teilen des Geräts in Berührung kommt. Bei der Bearbeitung von langen Werkstücken sollten Sie diese in der Nähe der Bearbeitungsstelle und an den Enden des Werkstücks abstützen. Lange Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Die Stützen müssen so positioniert sein, dass gebogene Teile der Werkstücke das Arbeitswerkzeug nicht erfassen.

Verwenden Sie nur Fräsen mit einem in der Bedienungsanleitung angegebenen Schaftdurchmesser. Der Fräseschaft darf in keiner Weise verändert und an die Buchse des Geräts angepasst werden. Verwenden Sie eine Hülse und eine Mutter, die für den Schaftdurchmesser geeignet sind. Vor der Montage der Fräse ist sicherzustellen, dass seine Drehzahl der Drehzahl des Gerätes entspricht oder höher ist.

Bei der Behandlung bestimmter Materialien kann Staub entstehen, der beim Einatmen gesundheitsschädlich sein kann. Verwenden Sie beim Arbeiten immer Staubmasken. Sie sollten das Gerät nach Möglichkeit auch an die Staubabsaugung anschließen.

Vor jedem Gebrauch sollten das Gerät und das Einbauwerkzeug auf Beschädigungen überprüft werden. Wird ein Schaden festgestellt, verwenden Sie das Gerät erst dann, wenn der Schaden behoben ist.

Tragen Sie bei der Arbeit immer persönliche Schutzausrüstung: Augenschutz, Gehörschutz, Staubmasken, Schutzkleidung mit langen Ärmeln und Beinen, Handschuhe, Helm und festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle. Lange Haare sollten gebunden werden.

Alle Montage- und Einstellarbeiten müssen bei ausgeschalteter Stromversorgung des Gerätes durchgeführt werden. Der Akku

wurde von der Werkzeugbuchse getrennt. Vergewissern Sie sich, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Aus-Position befindet, bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.

Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz der Fräse, dass ihre Schneidkanten frei von Beschädigungen und richtig geschärft sind. Beschädigte Schneidkanten können vom Werkstück wegspringen, zu ungleichmäßige Arbeitsergebnisse und zum Bruch der Fräse führen. Unschärfe Kanten erfordern eine erhöhte Druckkraft der Fräse auf das Werkstück, was dazu führen kann, dass das Werkstück brennt und die Fräse bricht.

Verwenden Sie keine Fräsen mit einem größeren Durchmesser als das Loch in der Grundplatte. Die Fräse darf, wenn er in der Frässpindel eingebaut ist, das Absenken und Anheben des Fräsmaschinengehäuses nicht blockieren.

WERKZEUGBETRIEB

Vorbereitung zum Betrieb

Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung und entfernen Sie alle Teile. Es wird empfohlen, die Verpackung aufzubewahren. Sie kann während der Lagerung und des Transports des Gerätes nützlich sein.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät während aller Einstell- und Montagevorgänge vom Stromnetz getrennt ist. Der Akku wurde von der Werkzeugbuchse getrennt.

Montage von Halterungen

Montieren Sie die Halterungen in ihren Sockeln. Die Halterung hat eine speziell geformte Montagefläche für den Sockel. Befestigen Sie jede Halterung durch Anziehen der Schraube (II).

Es ist verboten, die Fräsmaschine zu betreiben, wenn beide Halterungen nicht korrekt angebracht sind.d.

Montage und Demontage der Fräse

Warnung! Aufgrund der Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten der Fräse muss die Montage mit Schutzhandschuhen durchgeführt werden.

Vor dem Anbringen des Arbeitsaufsatzes ist die Montage der Fräse einfacher. Ist jedoch der Durchmesser der Fräse größer als das Loch im Arbeitsaufsatz, so sollte die Montage der Fräse nach dem Aufsetzen des Arbeitsaufsatzes erfolgen.

Wählen Sie eine Fräse mit dem in der Tabelle der technischen Daten aufgeführten Schaftdurchmesser aus. Drücken und halten Sie die Spindelarretierungstaste und lösen Sie die Haltemutter mit einem Schraubenschlüssel. Wenn der Schaftdurchmesser der Fräse kleiner als der Durchmesser der Hülse in der Mutter ist, verwenden Sie die mitgelieferte Reduzierhülse (III). Die Mutter mit der Fräse sollte auf das Spindelgewinde aufgeschraubt werden. Ziehen Sie dann die Mutter mit dem Schlüssel fest und sicher an, während Sie die Spindelarretierung gedrückt halten (IV).

Demontieren Sie die Fräse in umgekehrter Reihenfolge.

Montage des Arbeitsaufsatzes

Die Fräsmaschine ist mit einem Multifunktionssockel und einer Kantenfräsvorrichtung ausgestattet. Jeweils kann nur eine Vorrichtung verwendet werden. Vor der Installation der neuen Vorrichtung muss die derzeit installierte Vorrichtung entfernt werden.

Lösen Sie die Befestigungsschraube des Sockels, schieben Sie das Gehäuse der Fräsmaschine so in die Bohrung des Sockels, dass die Führungen am Umfang der Fräsmaschine auf die Kerben am Umfang der Bohrung treffen, und ziehen Sie die Befestigungsschraube des Sockels wieder fest. Ein korrekt installierter Sockel kann nur durch Lösen der Befestigungsschraube entfernt werden.

Sichern Sie die Kantenfräsvorrichtung durch Aufschieben des Sprenglings auf den Fräskörper (XIV).

Bedienung des Multifunktionssockels

Der Sockel verfügt über eine Führung zur Einstellung der Frästiefe. Stellen Sie sicher, dass der Höhenverstellhebel entriegelt ist, bevor Sie mit dem Einstellen der Höhe beginnen. Für die Einstellung wird ein Begrenzer verwendet, der aus einer geschraubten Stange und einer drehbaren Stufenführung besteht, die sich im Sockel (VI) befindet.

Der Bereich der vertikalen Bewegung des Fräasers kann auf der Skala auf der anderen Seite des Gehäuses (VII) abgelesen werden. Oberhalb der Skala befindet sich ein Drehknopf, mit dem der obere Bereich, in dem sich der Fräser vertikal bewegen soll, begrenzt werden kann.

Die Höhe der Oberfräse im Verhältnis zum Multifunktionssockel kann durch Drehen des Feststellhebels in jeder Höhe arretiert werden.

Der Multifunktionssockel bietet die Möglichkeit, eine von zwei Führungen zu montieren: Führung für gerades Parallelfäsen (VIII) und Führung für gebogenes Parallelfäsen (VIII)

Befestigen Sie die Stangen mit den Schrauben (VIII), (XI) an der gewählten Führung. Stecken Sie dann die Stangen in die Löcher des Sockels und arretieren Sie die Führung, sobald sie sich in der gewünschten Position befindet, mit den Knöpfen (IX), (XII).

Stellen Sie die Führung so ein, dass sie an der Kante des Werkstücks entlang gleitet (X). Die Führung für gerades Parallelfäsen ist mit nur zwei Anschlagplatten und die Führung für gebogenes Parallelfäsen mit einer Drehrolle ausgestattet. Die Höhe der Rolle kann mit einem Gelenk eingestellt und dann mit einem Knopf arretiert werden.

An der Unterseite des Sockels kann auch eine Kopierplatte angebracht werden, um das Fräsmuster von der Schablone zu kopieren. Achtung! Der Durchmesser des Fräasers muss kleiner sein als der Durchmesser der Öffnung in der Kopierplatte. Der Flansch der Öffnung sollte am Werkzeug nach unten gerichtet sein. Schrauben Sie die Platte mit Schrauben von der Unterseite des Sockels (XIII) fest. Aufgrund der Höhe des Flansches sollte die Schablone mindestens 5 mm dick sein. Die Schablone muss auf dem Werkstück befestigt und die Fräsmaschine so geführt werden, dass der Flansch der Öffnung in der Kopierplatte jederzeit mit dem Rand der Schablone in Kontakt ist. Der Fräser schneidet das Muster aus, indem er die Schablone kopiert.

Bedienung der Kantenfräsvorrichtung

Nach dem Anbringen der Vorrichtung stellen Sie die Frästiefe ein, indem Sie den Knopf lösen, der die beiden Teile der Vorrichtung verbindet, und dann die Position des unteren Teils der Vorrichtung einstellen. Die Frästiefe kann auf einer Skala an der Vorrichtung abgelesen werden. Sobald die richtige Tiefe eingestellt ist, ziehen Sie den Knopf an, der die Position der unteren Befestigung festhält. Führen Sie die Fräsmaschine mit der Vorrichtung so, dass der Fuß der Vorrichtung an der Oberfläche anliegt und der Fräser senkrecht zur zu bearbeitenden Kante steht (XV).

Kreise fräsen (XVII)

Es können nur ein Stab und ein Kreisfräser verwendet werden. Die Kopfschraube ist die Drehachse.

Staubabsaugung

Der Multifunktionssockel ermöglicht die Montage eines Adapters an einer externen Anlage zur Absaugung des bei der Arbeit entstehenden Staubs, z.B. mit einem Industriestaubsauger. Der Adapter sollte am Aufsatz befestigt und mit der Schraube (XVI) befestigt werden. Ziehen Sie die Schraube nicht zu fest an, um den Adapter nicht zu beschädigen. Auf der anderen Seite des Gehäuses befindet sich ein Hebedeckel, der während des Betriebs immer angehoben sein sollte. Die Schutzvorrichtung kann zum leichteren Ein- und Ausbau des Fräasers abgesenkt werden.

Ein Industriestaubsauger kann als Staubabsaugung eingesetzt werden. Es wird nicht empfohlen, einen Haushaltsstaubsauger zu verwenden, der nicht geeignet ist, den bei der Holzbearbeitung entstehenden Staub aufzunehmen und bei diesen Arbeiten beschädigt werden kann. Schließen Sie immer einen flexiblen Schlauch an den Gerätsanschluss an, um die Betriebsfreiheit zu gewährleisten. Verlegen Sie den Schlauch so, dass er während des Betriebs nicht mit dem Einbauwerkzeug in Berührung kommt. Wenn der Schlauchdurchmesser des Staubsaugers vom Durchmesser des Anschlusses abweicht, verwenden Sie den Adapter (separat erhältlich).

Die Kantenfräsvorrichtung erlaubt es nicht, die Staubabsaugung zu montieren.

Drehgeschwindigkeitseinstellung

Die Fräsmaschine ermöglicht eine stufenlose Drehzahlregelung innerhalb des in der Tabelle mit den technischen Daten angegebenen Bereichs. Die Drehzahl wird über das Einstellrad eingestellt. Je höher die angezeigte Zahl, desto höher die Drehzahl. Die Drehzahl muss entsprechend der Art des zu bearbeitenden Materials und dem Durchmesser der Fräse gewählt werden. Je kleiner der Durchmesser der Fräse und je härter das Holz, desto höher kann die Drehzahlgeschwindigkeit eingestellt werden. Es ist jedoch zu beachten, dass eine zu hohe Geschwindigkeit zum Verbrennen des Werkstücks führen kann. Es wird empfohlen, Versuche an Abfallstoffen durchzuführen.

Warnung! Ändern Sie die Drehzahleinstellung nicht, während das Gerät unter Last läuft.

Wiederaufladbarer Akku

Zur Stromversorgung kann nur einer der aufgeführten YATO 18 V Li-Ion-Akkus verwendet werden: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, die nur mit den Ladegeräten YATO YT-82848 oder YT-82849 aufgeladen werden können. Es ist verboten, andere Akkus mit einer anderen Nennspannung zu verwenden, die nicht mit dem Akkufach des Gerätes übereinstimmen. Es ist verboten, das Akkufach und/oder den Akku umzubauen, um sie anzupassen.

Stecken Sie den Akku mit den Kontakten zum Inneren des Geräts in die Steckdose, bis die Akkuverriegelung einrastet. Stellen Sie sicher, dass der Akku während des Betriebs nicht herausrutscht. Trennen Sie den Akku durch Drücken und Halten der Verriegelung und anschließendes Herausziehen des Akkus aus dem Gehäuse des Werkzeugs.

Starten und Stoppen der Fräsmaschine

Fassen Sie die Fräsmaschine vor der Inbetriebnahme mit beiden Händen an den Griffen oder an den isolierten Gehäuseteilen an und achten Sie darauf, dass die Fräsmaschine keinen Gegenstand berührt. Drücken Sie die Schaltersperrtaste, das Gerät schaltet in den Standby-Modus, die Beleuchtung des Arbeitsbereichs leuchtet auf. Durch Drücken des Ein/Aus-Schalters wird das Werkzeug aktiviert. Das Gerät verfügt über einen so genannten „Sanftanlauf“, d. h. es erreicht seine maximale oder eingestellte Geschwindigkeit durch allmähliches Beschleunigen. Dies schützt den Benutzer vor plötzlichem Rucken des Geräts, was zu einem Verlust der Kontrolle über das Gerät während des Anlaufs führen könnte.

Lassen Sie die Fräsmaschine nach dem Start etwa 30 Sekunden lang laufen, bevor Sie fortfahren. Werden in dieser Zeit keine anormalen Symptome des Betriebs, wie z.B. erhöhte Vibrationen, erhöhte Geräusche, verdächtige Gerüche oder Rauch aus dem Gerät festgestellt, können Sie mit der Arbeit beginnen.

Das Werkzeug stoppt, wenn der Ein/Aus-Schalter gedrückt wird. Nach dem Abschalten des Geräts kann sich die Fräse noch einige Zeit drehen. Warten Sie, bis die Drehung des Fräasers zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Werkzeug absetzen.

drücken Sie die Taste für die Schaltersperre.

Das Werkzeug kann auch durch Drücken der Schaltersperrtaste angehalten werden. Wenn das Gerät im Standby-Modus 10 Sekunden lang nicht reagiert, schaltet es sich automatisch aus. Die Hintergrundbeleuchtung erlischt nach 5 Sekunden.

Fräsen (XVIII)

Die Drehrichtung der Spindel wird durch einen Pfeil auf der Grundplatte und am Fräskorb gekennzeichnet. Das Fräsen muss beim Außenfräsen gegen den Uhrzeigersinn und beim Innenfräsen im Uhrzeigersinn erfolgen. Dadurch wird ein Überspringen der Fräse verhindert und ein gutes Fräsergebnis gewährleistet.

Die Vorschubgeschwindigkeit der Fräsmaschine sollte experimentell gewählt werden. Es wird empfohlen, Versuche an Abfällen durchzuführen, die aus dem gleichen Material wie das Werkstück bestehen. Je niedriger die Vorschubgeschwindigkeit, desto besser das Fräsergebnis. Eine zu langsame Geschwindigkeit kann jedoch zum Verbrennen des Werkstücks führen, was dauerhafte Flecke verursacht kann.

Tipps zum Fräsen

Beim Fräsen sollte die Fräsmaschine mit gleichmäßiger Geschwindigkeit und mit gleichmäßigem Vorschub geführt werden. Je gleichmäßiger der Vorschub, desto höher die Fräsqualität.

Vermeiden Sie es, mit einer Fräse auf das Werkstück zu schlagen.

Lassen Sie die Fräsmaschine die eingestellte Drehzahl erreichen und beginnen Sie erst dann mit dem Fräsen.

Wenn Sie mit dem Fräsen fortfahren müssen, führen Sie die Fräsmaschine mit voller Geschwindigkeit in den Schnitt ein. Dadurch wird verhindert, dass die Fräse in das Werkstück einklemmt.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Stecker des Stromkabels vor jeder Einstellung, Inspektion oder Reinigung ziehen. Nach beendetem Einsatz sind die Komponenten des Elektrowerkzeugs: Gerätekörper und Haltegriff, Stromkabel mit Stecker und Flexhalterung auf Beschaffenheit visuell, Schalter auf Funktion, Lüftungsschlitze auf Durchgängigkeit, Kohlenbürsten auf Funkenbildung, Lager und Getriebe auf Geräusche, das Werkzeug selbst auf fehlerfreien Start und gleichmäßigen Lauf zu prüfen und zu beurteilen. Während der Garantiedauer ist es dem Betreiber nicht erlaubt, das Gerät zu demontieren sowie andere Komponenten oder Bestandteile als die folgend genannten, bei sonstigem Verlust der Garantieansprüche, auszutauschen. Sämtliche Unregelmäßigkeiten, die während des Betriebes oder bei einer Inspektion festgestellt werden, sind ein Anzeichen für eine in der Vertragswerkstatt anstehende Reparatur, dazu sollte der Hersteller kontaktiert werden. Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Schutzverkleidungen nach beendeter Arbeit bspw. mit Druckluft (bei maximal 0,3 MPa), mit einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne Chemie- und Reinigungsmittel reinigen. Keine scharfen Gegenstände für die Reinigung verwenden. Demontieren Sie die Kreissäge und reinigen Sie die Innenseite der Abdeckungen, die Befestigung der Kreissäge sowie die Säge selbst von Staub und anderen Verunreinigungen, die während des Betriebs entstehen. Reinigen Sie Griffe, Knöpfe und andere Verstellteile mit einem trockenen, sauberen Tuch.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Фрезерный станок используется для обработки древесины и древесных материалов с помощью хвостовых фрез. Фрезерный станок оснащен направляющими для прямого и изогнутого фрезерования. Возможность легкого подключения пылеулавливающего устройства делает работу более безопасной. Благодаря питанию от аккумуляторов можно работать в местах, где нет легкого доступа к электросети. Правильная, надежная и безопасная работа инструмента зависит от правильной эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ПРОДУКТА

Устройство поставляется в комплектном состоянии, но требует проведения подготовительных действий перед началом использования. Фрезерный станок поставляется в комплекте с насадками, позволяющими выполнять различные виды фрезерования, с направляющими, насадка пылеулавливающего устройства и муфтой для монтажа фрез с меньшим диаметром патрона. В состав аксессуаров не входят фрезы, аккумулятор и зарядное устройство.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
№ по каталогу		YT-82192
Напряжение сети	[В пост. т.]	18
Номинальная скорость вращения	[мин ⁻¹]	8000 - 26000
Шаг фрезерного агрегата	[мм]	55
Диаметр хвостовика фрезы	[мм]	6, 8
Класс изоляции		III
Степень защиты		IPX0
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ (A)]	78,0 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ (A)]	89,0 ± 3,0
Вибрации $a_h \pm K$	[м/с ²]	2,47 ± 1,5
Вес	[кг]	1,78
Тип аккумулятора		Li-Ion

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары. Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезастыный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины.

Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ ФРЕЗЕРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

Держите инструмент за изолированные поверхности ручек, так как инструмент может соприкасаться с собственным шнуром питания. Перерезание кабеля под напряжением может привести к тому, что металлические части инструмента будут находиться под напряжением и поразить электрическим током оператора.

Используйте зажимы или другие соответствующие средства для фиксации и удержания заготовки на устойчивой платформе. Держа заготовку руками или другими частями тела может вызвать нестабильность и привести к потере контроля.

Назначение инструмента

Инструмент используется для деревообработки с помощью хвостовых фрез, которые направляются сверху материала вдоль его поверхности. Также возможна обработка древесных материалов, таких как МДФ, ДСП, фанера и т.д. Запрещается обработка иных материалов, кроме древесины и древесных материалов, таких как пластмассы или металлы. Запрещается использовать инструмент в качестве стационарного или привода для других инструментов. Пользователь несет ответственность за любой ущерб, возникший в результате ненадлежащего использования инструмента.

Остаточный риск

Даже при правильном использовании инструмента существует остаточный риск, которого невозможно избежать. Конструкция и использование инструмента сопряжены со следующими опасностями: контакт с вращающимся режущим инструментом; выброс вставленного инструмента или его частей; выброс пыли и кусков дерева; вдыхание образующейся при работе пыли; нарушение слуха при отсутствии средств защиты; удар током при прикосновении к неизолированным частям инструмента. Несоблюдение рекомендаций, содержащихся в руководстве по эксплуатации, может привести к возникновению опасности в результате неправильного использования.

Дополнительные инструкции по безопасности

При работе всегда держите инструмент за изолированные ручки. Вставленный инструмент может соприкасаться с сетевым шнуром инструмента или с другим скрытым кабелем под напряжением. Такой контакт может привести к тому, что неизолированные части инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению оператора.

Всегда закрепляйте заготовки на прочном основании, например, на рабочем столе. Никогда не держите заготовку руками, ногами или другими частями тела. Правильное закрепление заготовки снижает риск потери контроля над инструментом и его контакта с подвижными частями. При обработке длинных заготовок подопиrite их вблизи точки обработки и вблизи концов заготовки. Длинные элементы склонны сгибаться под собственным весом. Оперы должны быть расположены таким образом, чтобы сгибающиеся части компонентов не захватывали рабочий инструмент.

Используйте фрезы только с диаметром патронов, указанным в руководстве. Не переделывайте патрон фрезы для адаптации к пазу инструмента. Используйте втулку и гайку, соответствующие диаметру патрона. Перед установкой фрезы убедитесь, что ее поворотная скорость больше или равна скорости инструмента.

При обработке некоторых материалов может образовываться пыль, которая может быть вредной при вдыхании. Во время работы всегда используйте противопылевые маски. Инструмент также следует по возможности подключать к установке

пылеудаления.

Перед каждым использованием проверьте инструмент и вставляемое орудие на повреждения. Если вы заметите какие-либо повреждения, не работайте до тех пор, пока повреждение не будет устранено.

Во время работы используйте средства индивидуальной защиты: средства защиты органов слуха, защитные очки, защитную одежду с длинными рукавами и штанами, защитные перчатки, шлем и цельную обувь с нескользящей подошвой. Длинные волосы нужно собрать.

Все работы, связанные с установкой и регулировкой должны выполняться при выключенном электропитании инструмента. Аккумулятор отсоединен от гнезда инструмента. Перед подключением инструмента к электросети убедитесь, что выключатель питания находится в выключенном положении.

Перед использованием фрезы убедитесь, что режущие кромки не повреждены и правильно заточены. Неисправные режущие кромки могут привести к соскакиванию фрезы с заготовки, неравномерным результатам работы и быть причиной раскалывания фрезы. Неострые кромки требуют повышенного усилия зажима фрезы к обрабатываемому материалу, что может привести к пригоранию материала и быть причиной раскалывания фрезы.

Не используйте фрезы диаметром больше, чем диаметр отверстия в основании. Фреза после установки на шпиндель фрезерного инструмента не должна блокировать опускание и подъем корпуса фрезерного инструмента.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Подготовка к эксплуатации

Извлеките инструмент и принадлежности из упаковки и удалите все ее части. Рекомендуется сохранить упаковку, которая может пригодиться во время хранения и транспортировки инструмента.

Убедитесь, что инструмент отключен от сети питания во время выполнения любых операций по регулировке и сборке. Аккумулятор отсоединен от гнезда инструмента.

Монтаж держателей

Установите держатели в гнезда. Держатель имеет монтажную поверхность специальной формы для установки в гнездо. Закрепите каждый держатель, затянув винт (II).

Запрещается эксплуатировать фрезерный станок без правильно установленных обоих держателей.

Сборка и разборка фрезы

Внимание! Из-за опасности травмирования острыми краями фреза монтаж должен выполняться с использованием защитных перчаток.

Будет проще выполнить монтаж фрезы, прежде чем закрепить рабочую насадку. Однако, если диаметр фрезы больше, чем отверстие в рабочей насадке, монтаж фрезы следует производить после прикрепления рабочей насадки.

Выберите фрезу с диаметром патрона, указанным в таблице технических данных. Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя и отверните зажимную гайку гаечным ключом. Если диаметр патрона фрезы меньше диаметра втулки внутри гайки, используйте редукционную втулку (III) из комплекта поставки. Гайку с фрезой навинтите на резьбу шпинделя, затем, прижав и удерживая блокиратор шпинделя, крепко и надежно затянуть гайку с помощью ключа (IV). Снятие фрезы выполните в обратном порядке.

Монтаж рабочей насадки

Фрезерный станок оснащен многофункциональной подставкой и приспособлением для фрезерования кромок. Одновременно можно использовать только одно приспособление. Перед установкой приспособления необходимо снять текущее установленное приспособление.

Ослабьте винт крепления подставки, вставьте корпус фрезы в отверстие подставки так, чтобы направляющие по периметру фрезы попали в пазы по периметру отверстия, затем затяните винт крепления подставки. Правильно установленную подставку нельзя снять иначе, чем ослабив винт крепления.

Закрепите приспособление для фрезерования кромок, надвинув его стопорное кольцо на корпус фрезерного станка (XIV).

Эксплуатация многофункциональной подставки

На подставке имеется направляющая для установки глубины фрезерования. Перед началом установки высоты убедитесь, что рычаг блокировки установки высоты разблокирован. Для настройки используется ограничитель, состоящий из стержня с винтовым креплением и вращающейся ступенчатой направляющей, расположенной в подставке (VI).

Диапазон вертикального перемещения фрезы можно считать по шкале на другой стороне корпуса (VII). Над шкалой находится ручка регулировки, вращение которой позволяет ограничить верхний диапазон, в котором фреза должна перемещаться по вертикали.

Высота фрезерования станка относительно многофункциональной подставки может быть зафиксирована на любом уровне путем поворота рычага блокировки.

На многофункциональной подставке можно установить одну из двух направляющих. Для параллельного фрезерования по прямой (VIII) и для параллельного фрезерования по кривой (XI).

Закрепите стержни на выбранной направляющей с помощью винтов (VIII), (XI). Затем вставьте стержни в отверстия в основании и, когда направляющая займет нужное положение, зафиксируйте ее с помощью ручек (IX), (XII). Отрегулируйте направляющую так, чтобы она скользила по краю заготовки (X). Направляющая для параллельного фрезерования оснащена только двумя упорными пластинами, а направляющая фрезерования по кривой - вращающимся роликом. Высота ролика регулируется с помощью тяги, а затем фиксируется ручкой.

На нижней стороне подставки можно также установить копирующую пластину для копирования шаблона фрезерования с шаблона. Внимание! Диаметр фрезы должен быть меньше диаметра отверстия в копирующей пластине. Фланец отверстия должен быть направлен в нижнюю часть инструмента. Прикрутите пластину при помощи винтов с нижней стороны основания (XIII). Из-за высоты фланца толщина шаблона должна быть не менее 5 мм. Шаблон следует закрепить на заготовке и направлять фрезерный станок таким образом, чтобы фланец отверстия в копирующей пластине постоянно соприкасался с краем шаблона. Фреза вырежет деталь, копируя шаблон.

Эксплуатация приспособления для фрезерования кромок

После установки приспособления отрегулируйте глубину фрезерования, ослабив ручку, соединяющую две части приспособления, а затем отрегулируйте положение нижней части приспособления. Глубину фрезерования можно считать на шкале, расположенной на приспособлении. После установки нужной глубины затяните ручку, фиксирующую положение нижней части приспособления. Направляйте фрезерный станок с приспособлением так, чтобы ножка приспособления прилегала к поверхности, а фреза была перпендикулярна обрабатываемой кромке (XV).

Фрезерование по окружности (XVII)

Можно использовать только один стержень и наконечник для фрезерования по окружности. Винт наконечника является осью вращения.

Удаление пыли

Многофункциональное приспособление также позволяет устанавливать адаптер для внешней системы удаления пыли, генерируемой во время работы, например, с помощью промышленного пылесоса. Адаптер должен быть прикреплен к насадке и закреплен винтом (XVI). Не затягивайте винты слишком сильно, чтобы не повредить адаптер. На другой стороне корпуса находится подъемная крышка, во время работы крышка всегда должна быть поднята. Крышку можно опустить для облегчения установки и снятия фрезы.

В качестве системы пылеудаления можно использовать промышленный пылесос. Не рекомендуется использовать бытовой пылесос, который не подходит для поглощения пыли, образующейся при обработке дерева, и может быть поврежден во время таких работ. Всегда подсоединяйте гибкий шланг к патрубку инструмента, чтобы инструмент мог свободно работать. Расположите шланг так, чтобы он не соприкасался с инструментом, вставляемым во время работы. Если диаметр шланга пылесоса отличается от диаметра патрубка, используйте переходник (приобретается отдельно). Приспособление для фрезерования кромок не позволяет установить насадку для удаления пыли.

Установка скорости вращения

Регулировка передвижения фрезерного инструмента возможна в диапазоне, указанном в таблице с техническими данными. Скорость устанавливается с помощью регулятора, чем больше видимое число, тем выше вращательная скорость. Скорость должна выбираться в зависимости от типа обрабатываемого материала и диаметра фрезы. Чем меньше диаметр фрезы и чем тверже древесина, тем выше может быть установленная скорость. Однако следует помнить, что слишком высокая скорость может привести к пригоранию заготовки. Рекомендуется провести пробу на материале, зачисленном к отходам.

Внимание! Не изменяйте настройку скорости вращения во время работы инструмента под нагрузкой.

Аккумулятор питания

Для питания устройства можно использовать только один из указанных аккумуляторов Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, которые можно заряжать только с помощью зарядных устройств YATO YT-82848 или YT-82849. Запрещается использовать другие аккумуляторы с другим номинальным напряжением, не подходящие к разъему устройства для аккумулятора. Запрещается переделывать разъем и/или аккумулятор, чтобы подогнать их друг к другу. Вставьте аккумулятор в разъем, контакты должны быть направлены внутрь инструмента до тех пор, пока не сработает защелка аккумулятора. Убедитесь, что аккумулятор не отсоединится во время работы. Аккумулятор можно отсоединить, нажимая и удерживая защелку, а затем извлекая аккумулятор из корпуса инструмента.

Запуск и остановка фрезерного инструмента

Перед запуском фрезерного инструмента держите его обеими руками за ручки либо за изолированные элементы корпуса и затем убедитесь, что он не соприкасается с какими-либо предметами. Нажмите кнопку блокировки выключателя, инструмент перейдет в режим ожидания, загорятся лампочки, освещающие рабочую зону. Нажатие на выключатель запускает инструмент. Устройство имеет так называемый «плавный пуск», что означает, что оно достигает максимальной или заданной скорости путем постепенного ускорения. Это защищает пользователя от внезапного рывка устройства, что может

привести к потере контроля над инструментом во время его запуска.

После запуска необходимо удерживать запущенный фрезерный инструмент прибл. 30 секунд. Если в течение этого времени не будет обнаружено никаких аномальных рабочих симптомов, например, повышенной вибрации, повышенного шума, подозрительного запаха или дыма от инструмента, можно приступать к работе.

Инструмент останавливается при нажатии на выключатель. После выключения инструмента фреза может еще некоторое время вращаться. Прежде чем отложить инструмент, дождитесь полной остановки вращения фрезы, нажмите кнопку блокировки выключателя.

Инструмент также можно остановить, нажав на кнопку блокировки выключателя. Если оставить инструмент без реакции на 10 секунд в режиме ожидания, он автоматически отключается. Подсветка погаснет через 5 секунд.

Фрезерование (XVIII)

Направление вращения шпинделя обозначено стрелкой на основании и на корпусе. Для внешнего фрезерования фрезерование должно производиться против часовой стрелки, а для внутреннего - по часовой стрелке. Это предотвращает соскакивание фрезы и обеспечивает хороший результат фрезерования.

Частота вращения фрезерного инструмента должна быть выбрана экспериментально, рекомендуется провести пробу на отходах из того же материала, что и предполагаемое фрезерование. Чем медленнее частота вращения, тем лучше результат фрезерования. Однако слишком медленная скорость может привести к пригоранию фрезерованной поверхности и оставить на ней постоянные следы.

Советы по фрезерованию

Во время фрезерования фрезерный станок должен двигаться плавно и с равномерной скоростью. Чем более плавное ведение, тем выше качество фрезерования.

Избегайте ударов фрезой по заготовке.

Позвольте фрезерному инструменту достигнуть заданной частоты вращения и только после этого начните фрезеровку.

Если будет необходимо, продолжайте фрезерование. Фрезу вводите в след фрезерования на полной скорости. Это предотвратит заклинивание фрезы в заготовке.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД И ТЕХОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Прежде чем приступить к регулировке, обслуживанию или техническому обслуживанию, выньте вилку инструмента из розетки. После завершения работы провести осмотр и оценку технического состояния инструмента: корпуса, держателей, сетевого провода с вилкой и гибким присоединением, функционирования электрического выключателя, проходимость вентиляционных отверстий для отвода воздуха, отсутствия искрения щеток, отсутствия шума при работе подшипников и шестерен, исправность запуска и равномерность работы. В течение гарантийного периода пользователь не может разбирать инструмент или заменять какие-либо элементы или компоненты, так как это приведет к потере гарантийных прав. Все неправильности, наблюдаемые при техосмотре или во время работы, являются указанием для проведения ремонта в сервисном центре, при этом следует обратиться к производителю. После завершения работы, корпус, вентиляционные отверстия, переключатели, дополнительный держатель и защитный кожух следует очистить, например, струей сжатого воздуха (давлением, не превышающим 0,3 МПа), сухой мягкой тканью или кисточкой, без использования химических веществ и чистящих жидкостей. Не используйте острые инструменты для чистки. Снимите дисковую пилу и очистите внутреннюю поверхность кожухов, крепление дисковой пилы, а также саму пилу от пыли и других загрязнений, возникающих во время работы. Регулярно чистите рукоятки, ручки и другие регулирующие элементы сухой, чистой тканью.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Фрезерний верстат використовується для обробки деревини і деревних матеріалів за допомогою хвостових фрез. Фрезерний верстат оснащений напрямними для прямого і вигнутого фрезерування. Можливість легкого підключення пиловловлюючого пристрою робить роботу більш безпечною. Завдяки джерелу живлення від акумулятора можна працювати в місцях, де немає легкого доступу до електромережі. Правильна, надійна і безпечна робота інструмента залежить від правильної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ ПРИСТРОЮ

Пристрій поставляється в комплектному стані, але вимагає проведення підготовчих дій перед початком використання. Фрезерний верстат поставляється разом насадками, що дозволяють здійснювати різні види фрезерування, з напрямними шинами, з'єднаннями пиловловлюючого пристрою і муфтою для монтажу фрез з меншим діаметром патрона. У комплект поставки не входять фрези, акумулятор живлення та зарядний пристрій.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Номер каталогу		YT-82192
Напруга мережі	[В пост.струму]	18
Номинальне обертання	[хв ⁻¹]	8000 – 26000
Крок фрезерного агрегату	[мм]	55
Діаметр хвостовика фрези	[мм]	6, 8
Клас ізоляції		III
Ступінь захисту		IPX0
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{\text{ра}} \pm K_{\text{ра}}$	[дБ(A)]	78,0 ± 3,0
- акустична потужність $L_{\text{ва}} \pm K_{\text{ва}}$	[дБ(A)]	89,0 ± 3,0
Вібрації $a_{\text{в}} \pm K$	[м/с ²]	2,47 ± 1,5
Маса	[кг]	1,78
Вид акумулятора		Літій-йонний

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ході, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відносяться до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом. У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігaj випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм. Не протягуй руки і не висовуй дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи. Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вмикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти /

машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування / заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ФРЕЗ

Тримайте інструмент за ізольовані поверхні ручок, так як інструмент може стикатися з власним шнуром живлення. Перерізання кабелю під напругою може призвести до того, що металеві частини інструменту будуть перебувати під напругою і можуть уразити електричним струмом оператора.

Використовуйте затискачі або інші відповідні засоби для фіксації та утримання заготовки на стабільній платформі. Тримачи заготовки руками або іншими частинами тіла, ви можете викликати нестабільність і привести до втрати контролю.

Призначення інструменту

Інструмент використовується для деревообробки за допомогою хвостових фрез, які направляються зверху матеріалу уздовж його поверхні. Також можлива обробка деревних матеріалів, таких як МДФ, ДСП, фанера і т.д.

Забороняється обробка інших матеріалів, крім деревини і деревних матеріалів, таких як пластмаси або метали. Забороняється використовувати інструмент в якості стаціонарного або приводу для інших інструментів. Користувач несе відповідальність за будь-які збитки, що виникли в результаті неналежного використання інструменту.

Залишковий ризик

Навіть при правильному використанні інструменту існує залишковий ризик, якого неможливо уникнути. Конструкція і використання інструменту пов'язані з наступними небезпеками: контакт з обертовим ріжучим інструментом; викид вставленого інструменту або його частин; викид пилу і шматків дерева; вдихання пилу, що утворюється при роботі; порушення слуху при відсутності засобів захисту; удар струмом при дотику до неізольованих частин інструменту. Недотримання рекомендацій, що містяться в інструкції по експлуатації, може призвести до виникнення небезпеки в результаті неправильного використання.

Додаткові інструкції з техніки безпеки

При роботі завжди тримайте інструмент за ізольовані ручки. Вставлений інструмент може стикатися з мережевим шнуром інструменту або з іншим прихованим кабелем під напругою. Такий контакт може привести до того, що неізольовані частини інструменту виявляться під напругою, що може призвести до ураження оператора.

Завжди закріплюйте заготовку на міцній основі, наприклад, на робочому столі. Ніколи не тримайте заготовку руками, ногами або іншими частинами тіла. Правильне закріплення заготовки знижує ризик втрати контролю над інструментом і його контакту з рухомими частинами. При обробці довгих заготовок підпірийте їх поблизу точки обробки і поблизу кінців заготовки. Довгі елементи мають тенденцію згинатися під власною вагою. Опори повинні бути розташовані таким чином, щоб частини компонентів, які зігнулись, не захоплювали робочий інструмент.

Використовуйте фрези тільки з діаметром патронів, зазначеним в інструкції. Не переробляйте патрон фрези для адаптації до пази інструменту. Використовуйте втулку і гайку, відповідні до діаметру патрона. Перед установкою фрези переконайтеся, що її поворотна швидкість більша або дорівнює швидкості інструменту.

При обробці деяких матеріалів може утворюватися пил, який може бути шкідливим при вдиханні. Під час роботи завжди використовуйте протипилові маски. Інструмент також слід за можливості підключати до установки пиловидалення.

Перед кожним використанням перевірте інструмент і вставлене знаряддя на пошкодження. Якщо ви зауважите будь-які ушкодження, утримуйтеся від роботи до тих пір, поки пошкодження не буде усунуто.

Під час роботи використовуйте засоби індивідуального захисту: засоби захисту органів слуху, захисні окуляри, захисний одяг з довгими рукавами і штанинами, захисні рукавички, шолом і закрите взуття з антиковзальною підшвою. Довге

волосся потрібно зібрати.

Всі роботи, пов'язані з установкою і регулюванням, повинні виконуватися при вимкненому електроживленні інструменту. Акумулятор від'єднаний від гнізда інструмента. Перед підключенням інструменту до розетки, перевірте, що вимикач живлення знаходиться в положенні вимкнено.

Перед використанням фрези переконайтеся, що ріжучі кромки не пошкоджені і правильно заточені. Несправні ріжучі кромки можуть привести до зісакування фрези з заготовлі, нерівномірних результатів роботи і бути причиною розколювання фрези. Негострі кромки потребують підвищеного зусилля затиску фрези до оброблюваного матеріалу, що може привести до пригоряння матеріалу і бути причиною розколювання фрези.

Не використовуйте фрези діаметром більше, ніж діаметр отвору в підставі. Фреза після установки на шпindel фрезерного верстата не повинна блокувати опускання і підйом корпусу фрезерного верстата.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА

Підготовка до роботи

Вийміть інструмент та аксесуари з упаковки та усуньте всі її елементи. Рекомендується зберегти упаковку, яка може знадобитися у випадку зберігання та транспортування інструменту.

Переконайтеся, що під час всіх операцій з налаштування та монтажу інструмент відключений від мережі живлення. Акумулятор від'єднаний від гнізда інструмента.

Монтаж тримачів

Вставте тримачі в їхні гнізда. Тримач має спеціальну форму монтажної поверхні для встановлення в гніздо. Закріпіть кожний тримач, затягнувши гвинт (II).

Забороняється експлуатувати фрезерний верстат без правильно встановлених обох тримачів.

Встановлення і знімання фрези

УВАГА! Через небезпеку травмування гострими кінцями фрези монтаж повинен виконуватися у захисних рукавичках.

Монтаж фрези буде легше здійснити перед кріпленням робочої насадки. Однак, якщо діаметр фрези більший, ніж отвір у робочій насадці, монтаж фрези слід здійснювати після прикріплення робочої насадки.

Виберіть фрезу з діаметром патрона, зазначеним в таблиці технічних даних. Натисніть і утримуйте кнопку блокування шпинделя і відверніть затискну гайку гайковим ключем. Якщо діаметр патрона фрези менше діаметра втулки всередині гайки, використовуйте редукційну втулку (III) з комплекту поставки. Гайку з фрезом нагвинтіть на різьблення шпинделя, потім, притиснувши і утримуючи блокування шпинделя, міцно і надійно затягніть гайку за допомогою ключа (IV).

Зняття фрези виконайте в зворотному порядку.

Кріплення робочої насадки

Фрезерний верстат оснащений багатофункціональною підставкою та пристроєм для фрезерування кромок. Одночасно можна використовувати лише один пристрій. Перед встановленням пристрою необхідно зняти встановлений на даний момент пристрій.

Ослабте кріпильний гвинт підставки, вставте корпус фрезерного верстату в отвір підставки так, щоб напрямні по його периметру потрапили в паз по периметру отвору, потім затягніть кріпильний гвинт підставки. Правильно встановлену підставку неможливо зняти інакше, ніж відкрутивши кріпильний гвинт.

Закріпіть пристрій для фрезерування країв, надягнувши його стопорне кільце на корпус фрезерного верстату (XIV).

Експлуатація багатофункціональної підставки

Підставка має напрямку для встановлення глибини фрезерування. Перед початком регулювання висоти переконайтеся, що важіль блокування висоти розблоковано. Для налаштування використовується обмежувач, що складається з гвинтової стержня і обертової ступінчастої напрямної, розташованої в підставці (VI).

Діапазон вертикального переміщення фрези можна зчитати на шкалі з іншого боку корпусу (VII). Над шкалою знаходиться ручка, обертання якої дозволяє обмежити верхній діапазон, в межах якого фреза може переміщатися по вертикалі.

Висоту фрезерного верстату відносно багатофункціональної підставки можна зафіксувати на будь-якому рівні, повернувши важіль блокування.

Багатофункціональна підставка має можливість встановлення однієї з двох напрямних. Для паралельного фрезерування по прямій лінії (VIII) і для паралельного фрезерування по дузі (XI).

Прикріпіть стрижні до обраної напрямної за допомогою гвинтів (VIII), (XI). Потім вставте стрижні в отвори в підставці і, коли напрямна займе потрібне положення, заблокуйте її за допомогою ручок (IX), (XII).

Розмістіть напрямку так, щоб вона переміщувалася вздовж краю заготовки (X). Напрямна для паралельного фрезерування оснащена лише двома упорними пластинами, а напрямна для фрезерування по дузі - обертовим роликом. Висоту ролика можна відрегулювати за допомогою тяги, а потім зафіксувати ручкою.

На нижній стороні підставки також можна встановити копіювальну пластину, щоб скопіювати зразок фрезерування з ша-

блону. Увага! Діаметр фрези повинен бути меншим за діаметр отвору в копіювальній пластині. Фланець отвору повинен бути спрямований в нижню частину інструмента. Прикрутіть пластину гвинтами з нижньої сторони підставки (XIII). Через висоту фланця шаблон повинен бути не менше 5 мм завтовшки. Шаблон повинен бути закріплений на заготовці, а фрезерний верстат направлений таким чином, щоб фланець отвору в копіювальній пластині весь час контактував з краєм шаблону. Фреза буде вирізати зразок, копіюючи шаблон.

Експлуатація з пристроєм для фрезерування кромки

Після встановлення пристрою відрегулюйте глибину фрезерування, послабивши ручку, що з'єднує дві частини пристрою, а потім відрегулюйте положення нижньої частини пристрою. Глибину фрезерування можна зчитати на шкалі, розташованій на пристрої. Після встановлення потрібної глибини затягніть ручку, щоб зафіксувати положення нижньої частини пристрою. Направляйте фрезерний верстат з насадкою так, щоб лапка пристрою прилягала до поверхні, а фреза була перпендикулярна до оброблюваної кромки (XV).

Фрезерування по колу (XVII)

Можна використовувати тільки один стрижень і наконечник для фрезерування по колу. Гвинт наконечника є віссю обертання.

Видалення пилу

Багатофункційний пристрій також дозволяє встановлювати адаптер для зовнішньої системи пиловидалення, що утворюється під час роботи, наприклад, за допомогою промислового пылососа. Адаптер повинен бути прикріплений до насадки та закріплений гвинтом (XVI). Не затягуйте гвинти надто сильно, щоб не пошкодити адаптер. З іншого боку корпусу є кришка, що підіймається, вона завжди повинна бути піднята під час роботи. Крушку можна опустити для полегшення встановлення та зняття фрези.

В якості установки для пиловидалення можна використати промисловий пылосос. Не рекомендується використовувати побутовий пылосос, який не підходить для поглинання пилу, що утворюється при обробці дерева, і може бути пошкоджений під час таких робіт. Завжди підключайте гнучкий шланг до патрубку інструменту, щоб інструмент міг вільно працювати. Розмістіть шланг так, щоб він не стикався з інструментом, що вставляється під час роботи. Якщо діаметр шланга пылососа відрізняється від діаметра патрубка, використовуйте адаптер (купується окремо).

Пристрій для фрезерування кромки не дозволяє встановити насадку для відсмоктування пилу.

Налаштування швидкості обертання

Регулювання пересування фрезерного верстата можлива в діапазоні, зазначеному в таблиці з технічними даними. Швидкість встановлюється за допомогою регулятора, чим більше видиме число, тим вища обертова швидкість. Швидкість повинна вибиратися в залежності від типу оброблюваного матеріалу і діаметра фрези. Чим менший діаметр фрези і чим твердіша деревина, тим вище може бути встановлена швидкість. Однак слід пам'ятати, що занадто висока швидкість може привести до пригорання заготовки. Рекомендується провести пробу на матеріалі, зарахованому до відходів.

УВАГА! Не змінюйте налаштування швидкості обертання під час роботи інструменту під навантаженням.

Акумулятор живлення

Для живлення пристрою можна використовувати лише один з вказаних акумуляторів Li-Ion YATO 18 В: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, які можна заряджати лише за допомогою зарядних пристроїв YATO YT-82848 або YT-82849. Забороняється використовувати інші акумулятори з іншою номінальною напругою, що не підходять до гнізда акумулятора пристрою. Забороняється змінювати гніздо та/або акумулятор, щоб адаптувати їх одне до одного.

Вставте акумулятор у гніздо живлення так, щоб контакти були спрямовані всередину інструмента до тих пір, поки не спрацює фіксатор акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не від'єднається під час роботи. Акумулятор можна від'єднати, натиснувши і утримуючи засувку, а потім витягнувши акумулятор з корпусу інструмента.

Запуск і зупинка фрезерного верстата

Перед запуском фрезерного верстата тримайте його обома руками за тримачі або за ізольовані елементи корпусу і переконайтеся, що він не стикається з будь-якими предметами. Натисніть кнопку блокування вимикача, інструмент переходить в режим очікування, загоряються лампочки, що освітлюють робочу зону. Натискання вимикача запускає інструмент. Пристрій має так званий «плавний пуск», що означає, що він досягає максимальної або заданої швидкості шляхом поступового прискорення. Це захищає користувача від раптового смикання обладнання, що може призвести до втрати керування інструментом під час його запуску.

Перед початком роботи необхідно утримувати запущений фрезерний верстат прибл. 30 секунд. Якщо протягом цього часу не буде виявлено ніяких аномальних симптомів роботи, наприклад, підвищеної вібрації, підвищеного шуму, підозрілого запаху або диму від інструменту, можна приступати до роботи.

Інструмент зупиняється при натисканні на вимикач. Після вимкнення інструмента фреза може ще деякий час обертатися. Дочекайтеся повної зупинки обертання фрези, перш ніж покласти інструмент на місце, натисніть кнопку блокування вимикача.

Інструмент також можна зупинити, натиснувши кнопку блокування вимикача. Якщо в режимі очікування інструмент не

реагує протягом 10 секунд, він автоматично вимикається. Підсвічування згасне через 5 секунд.

Фрезерування (XVIII)

Напрямок обертання шпинделя позначено стрілкою на підставі і на корпусі. Для зовнішнього фрезерування слід фрезерувати проти годинникової стрілки, а для внутрішнього - за годинниковою стрілкою. Це запобігає зіскакуванню фрези і забезпечує хороший результат фрезерування.

Частота обертання фрезерного верстата повинна бути обрана експериментально, рекомендується провести пробу на відходах з того ж матеріалу, що і передбачуваний матеріал фрезерування. Чим повільніше частота обертання, тим краще результат фрезерування. Однак занадто повільна швидкість може привести до пригоряння фрезерованої поверхні і залишити на ній постійні сліди.

Поради з фрезерування

Під час фрезерування фрезерний верстат повинен рухатися плавно і з рівномірною швидкістю. Чим плавніше ведення, тим вище якість фрезерування.

Уникайте ударів фрезою по заготовці.

Дозвольте фрезерному верстату досягти заданої частоти обертання і тільки після цього почніть фрезерування.

Якщо буде необхідно, продовжуйте фрезерування. Фрезу слід вводити на повній швидкості обертання. Це дозволить уникнути заклинювання фрези в заготовці.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перш ніж приступити до регулювання, обслуговування або технічного обслуговування, від'єднайте інструмент з розетки. Після закінчення роботи слід перевірити технічний стан електроінструменту за допомогою зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електричного дроту з вилкою, дію електричного вимикача, прохідність вентиляційних щілин, іскріння щіток, гучність роботи підшипників і передач, запуск і рівномірність роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може розбирати інструмент або замінювати будь-які елементи або компоненти, тому що це призведе до втрати гарантійних прав. Все несправності, які спостерігаються при техогляді або під час роботи, є вказівкою для проведення ремонту в сервісному центрі, при цьому слід звернутися до виробника. Після роботи, корпус, вентиляційні щілини, вимикачі, і ручки повинні бути очищені, наприклад потоком повітря (при тиску не більше 0,3 МПа), щіткою або сухою тканиною, без використання хімічних речовин і очищуючих рідин. Не використовуйте гострі інструменти для чищення. Зніміть дискову пилу і очистіть внутрішню поверхню кожухів, кріплення дискової пили, а також саму пилу від пилу і інших забруднень, що виникають під час роботи. Регулярно чистіть рукоятки, ручки та інші регульовальні елементи сухою, чистою тканиною.

PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Frezavimo mašina naudojama medienai ir medienos medžiagoms apdirbti su ašine freza. Frezavimo mašinoje įrengti kreiptuvai palengvina frezavimą tiesia ir išlenkta linija. Lengvas dulkių ištraukimo sujungimas daro darbą saugesnį. Akumulatoriaus maitinimo šaltinis leidžia dirbti vietose, kur nėra galimybės lengvai pasiekti elektros tinklą. Tinkamas, patikimas ir saugus įrenginio veikimas priklauso nuo to, ar tinkamai veikia, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

PRODUKTO KOMPLEKTACIJA

Įrankis pristatomas pilnai surinktas, tačiau prieš pradėdant darbą jis turi būti tinkamai paruoštas. Kartu su frezavimo mašina tiekiami leidžiantys įvairių rūšių frezavimą pagrindai, kreiptuvai, dulkių ištraukimo adapteris bei įvorė frezoms su mažesnio skersmens laikikliais montavimui. Įrangoje nėra frezų, maitinimo akumulatoriaus ir akumulatoriaus įkroviklio.

TECHNINIAI DUOMENYS

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo nr.		YT-82192
Tinklo įtampa	[V d.c.]	18
Nominalūs apsisukimai	[min ⁻¹]	8.000 - 26000
Frezavimo sistemos šuolis	[mm]	55
Frezos įtvaro skersmuo	[mm]	6, 8
Izoliacijos klasė		III
Apsaugos laipsnis		IPX0
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- akustinė galia $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Virpesiai $a_n \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Masė	[kg]	1,78
Akumulatoriaus tipas		Ličio jonų

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinimui. Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamos vertės, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemonės operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.

Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždary patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždary patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankių / mašina metu. Nenaudokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirksni trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumuliatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankio / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus. Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelimis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirksnį.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai apkravai.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimo. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinančys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Pržiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliotuose servisuose, naudodant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMI ĮSPĖJIMAI DĖL FREZAVIMO ĮRANKIO SAUGUMO

Laikykite įrankį už izoliuoto rankenos paviršiaus, nes įrankis gali liestis su savo maitinimo laidu. Maitinimo kabelio su įtampa nukirpimas gali sukelti, kad metalinės įrankio dalys taip pat taps „su įtampa“ ir sukrės operatorių.

Norėdami pritvirtinti ir laikyti ruošinį stabilioje platformoje, naudokite spaushtukus ar kitas tinkamas priemones. Laikydami ruošinį rankomis ar kitomis kūno dalimis, suksite nestabilumą ir valdymo netekimą.

Įrankio paskirtis

Įrankis naudojamas medienai apdirbti su ašinėmis frezomis vedamomis iš medžiagos viršaus jos paviršiumi. Taip pat galite apdirbti medienos medžiagas, tokias kaip MDF, medžio drožlių plokštės, klijuotinė fanera ir kt.

Draudžiama apdirbti kitas medžiagas nei mediena, ir plokštės medienos pagrindu, pvz., plastiką ar metalą. Draudžiama naudoti įrankį kaip stacionarų ir kaip kitų įrankių pavarą. Vartotojas yra atsakingas už visą žalą, atsiradusią dėl netinkamo įrankio naudojimo.

Likutinė rizika

Net jei įrankis naudojamas teisingai, negalima išvengti likutinės rizikos. Dėl įrankio konstrukcijos ir paskirties kyla šie pavojai: kontaktas su besisukančiu pjovimo įrankiu; įstatomo įrankio ar jo dalių išmetimas; dulkių ir medžio gabalų išmetimas; darbo metu susidariusių dulkių įkvėpimas; klausos pažeidimas, jei nenaudojamos ausų apsaugos priemonės; elektros smūgis, liečiant neizoliuotas įrankio dalis. Jei nesilaikoma naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų, gali sukelti dėl netinkamo naudojimo atsirandančių pavojus.

Papildomos saugumo instrukcijos

Darbo metu visada laikykite įrankį už izoliuotų laikiklių. Įstatomas įrankis gali liestis su įrankio maitinimo kabeliu ar kitu paslėptu laidu su įtampa. Dėl tokio sąlyčio neizoliuotos įrankio dalys taip pat gali būti su įtampa ir operatorius gali pagirti elektros šoką.

Ruošiniai visada turi būti tvirtinami prie tvirto pagrindo, pvz., darbo stalo. Niekada nelaikykite ruošinio rankomis, kojomis ar kitomis kūno dalimis. Teisingai pritvirtintas ruošinis sumažins riziką prarasti įrankio valdymą ir leis išvengti kūno kontakto su judančiomis įrankio dalimis. Apdirbdami ilgus ruošinius, atremkite juos šalia darbo vietos ir ruošinio galų. Ilgi elementai linkę lenktis pagal dėl savo svorio. Atramos turėtų būti išdėstytos taip, kad susilenkiančios elementų dalys nesugautų prie darbo įrankio.

Naudokite tik instrukcijoje nurodyto įtvaro skersmens frezas. Nekeiskite pjaustytuvo laikiklio, kad jis tilptų į įrankio lizdą. Naudokite įvorę ir veržlę skietą duotam laikiklio skersmeniui. Prieš montuodami frezą, įsitikinkite, kad jos greitis yra didesnis arba lygus įrankio greičiui.

Apdorojant tam tikras medžiagas, gali susidaryti dulkės, kurios įkvėpus gali būti kenksmingos. Dirbdami visada naudokite kaukes. Taip pat turėtumėte kai tik įmanoma prijungti dulkių ištraukimo sistemą.

Prieš kiekvieną panaudojimą patikrinkite įrankį ir įstatomą įrankį defektų atžvilgiu. Jei pastebite defektą negalima pradėti daro, kol nebus pašalintas.

Darbo metu naudokite asmenines apsaugos priemones: akių apsaugą, klausos apsaugos priemones, dulkių kaukę, apsauginį kostiumą su ilgomis rankovėmis ir klešinėmis, apsaugines pirštines, šlamą ir pilną avalynę su neslidžiais padais. Ilgi plaukai turėtų būti surišti.

Visa su montavimu ir nustatymu susijusi veikla turi būti atliekama atjungus įrankio maitinimą. Akumuliatorius atjungtas nuo įrankio lizdo. Prieš prijungiant įrankį prie maitinimo tinklo, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.

Prieš naudodami frezą, įsitikinkite, kad jos pjovimo kraštai nepažeisti ir tinkamai pagalasti. Pažeisti pjovimo briaunos gali sukelti: atšokimą nuo ruošinio, nelygus darbo padarinius ir frezos sutrūkimą. Dėl neaštrių briaunų reikės didesnės ruošinio prispaudimo jėgos, dėl ko medžiaga gali užsidegti, taip pat gali sugesti freza.

Nenaudokite frezų, kurių skersmuo yra didesnis nei angos pagrinde matmenys. Frezavimo mašinos suklyje sumontuota freza neturėtų užblokuoti frezavimo mašinos korpuso nuleidimo ir pakėlimo.

ĮRANKIO EKSPLOATACIJA

Paruošimas darbui

Išimkite įrankį ir priedus iš pakuotės ir pašalinkite visus jos komponentus. Rekomenduojama laikyti pakuotę, kuri gali būti naudinga įrankio laikymo ir gabenimo metu.

Atlikdami visus reguliavimo ir montavimo darbus, įsitikinkite, kad įrankis atjungtas nuo maitinimo tinklo. Akumuliatorius atjungtas nuo įrankio lizdo.

Laikiklių montavimas

Įstatykite laikiklius į jų lizdus. Laikiklis turi specialios formos tvirtinimo paviršių, tinkantį lizdai. Kiekvieną laikiklį pritvirtinkite prioverždami varžtą (II).

Draudžiama naudoti frezavimo mašiną, jei abu laikikliai nėra tinkamai pritvirtinti.

Frezos montavimas ir išmontavimas

Įspėjimas! Dėl susižeidimo aštriais frezos kraštais pavojaus, visos surinkimo operacijos turi būti atliekamos su apsauginėmis pirštinėmis.

Lengviau galima bus sumontuoti frežą prieš darbinio pagrindo pritvirtinimą. Tačiau jei frezos skersmuo yra didesnis nei darbinio pagrindo anga, frežą sumontuokite pritvirtinus darbinį pagrindą.

Pasirinkite frežą su techninių duomenų lentelėje patiektu laikiklio skersmeniu. Paspauskite ir laikykite suklio užrakto mygtuką ir veržliarakių atsukite tvirtinimo veržlę. Jei frezos laikiklio skersmuo yra mažesnis už veržlės viduje esančios įvorės, naudokite pridėdamą redukcijos įvorę (III). Veržlę su freza turi būti prisukama prie suklio sriegio, o paspaudžiant ir laikant suklio užrakta, veržliarakių (IV) tvirtai priveržkite veržlę.

Frezos išmontavimas turėtų būti atliekamas atvirkštine tvarka.

Darbinio pagrindo montavimas

Frezavimo mašina turi daugiavfunkcinį pagrindą ir kraštų frezavimo priedą. Vienu metu galite naudoti tik vieną priedą. Prieš montuojant priedą, šiuo nuimkite įmontuotą priedą.

Atlaisvinkite pagrindo tvirtinimo varžtą, įstumkite frezavimo mašinos korpusą į pagrindo angą taip, kad frezos perimetro kreiptuvai pasiektų angos perimetro įpjovą, tada priveržkite pagrindo tvirtinimo varžtą. Teisingai sumontuoto pagrindo negalima nuimti kitaip, kaip tik atsukus tvirtinimo varžtą.

Pritvirtinkite kraštų frezavimo priedą, užmaudami jo fiksatorių ant frezavimo mašinos korpuso (XIV).

Daugiavfunkcinio pagrindo valdymas

Pagrindas turi kreiptuvą frezavimo gyliui nustatyti. Prieš pradėdami nustatinėti aukštį, įsitinkinkite, kad aukščio nustatymo fiksavimo svirtis yra atrakinta. Nustatymui naudojamas ribotuvas, sudarytas iš varžtų pritvirtinto strypo ir pagrindo esančio besisukancio laiptuoto kreiptuvo. (VI).

Vertikalaus frezos judėjimo diapazoną galima nuskaityti iš kitoje korpuso pusėje esančios skalės (VII). Virš skalės yra rankenėlė, kurią sukanč galima apriboti viršutinį frezos vertikalaus judėjimo diapazoną.

Pasukus fiksavimo svirtį, frezavimo mašinos aukštį daugiavfunkcinio pagrindo atžvilgiu galima užfiksuoti bet kokiaime lygyje.

Ant daugiavfunkcinio pagrindo galima sumontuoti vieną iš dviejų kreiptuvų. Lygiagrečiam frezavimui tiesia linija (VIII) ir lygiagrečiam frezavimui kreive (XI).

Pritvirtinkite strypus varžtais prie pasirinkto kreiptuvo (VIII), (XI). Tada įkiškite strypus į pagrindo angas ir, kai kreiptuvą bus norimoje padėtyje, užfiksuokite jį rankenėlėmis (IX), (XII).

Sureguliuokite kreiptuvą taip, kad jis slųstų ruošinio kraštu (X). Lygiagretaus frezavimo kreiptuvą turi tik dvi stabdymo plokšteles, o frezavimo lanku - besisukančią ritinėlių. Ritinėlio aukštį galima reguliuoti jungtimi ir užfiksuoti rankenėle.

Prie pagrindo apačios taip pat galima pritvirtinti kopijavimo plokštę, kad būtų galima kopijuoti frezavimo modelį iš šablono. Dėmesio! Frezos skersmuo turi būti mažesnis už kopijavimo plokštelės angos skersmenį. Angos flanšas ant įrankio turi būti nukreiptas žemyn. Prisukite plokštę varžtais iš apatinės pagrindo pusės (XIII). Dėl flanšo aukščio šablonas turi būti bent 5 mm storio. Šablonas turi būti pritvirtintas prie ruošinio, o frezavimo mašina turi būti nukreipta taip, kad kopijavimo plokštėje esančios angos flanšas visada liestųsi su šablono kraštu. Freza išpjaus modelį, kopijuodama šabloną.

Kraštų frezavimo priedo valdymas

Pritvirtinę priedą, frezavimo gylį reguliuokite atlaisvindami dvi priedo dalis jungiančią rankenėlę, tada sureguliuokite apatinės priedo dalies padėtį. Frezavimo gylį galima nuskaityti ant priedo esančioje skalėje. Nustatę reikiamą gylį, priveržkite rankenėlę, fiksuojančią apatinio tvirtinimo padėtį. Frezavimo mašiną su antgaliu nukreipkite taip, kad antgalio kojelė remtųsi į paviršių, o freza būtų statmena apdirbamai briaunai (XV).

Frezavimas rate (XVII)

Galima naudoti tik vieną strypą ir frezavimo apskritimu antgalį. Antgalio varžtas yra sukimosi ašis.

Dulkių ištraukimas

Naudojant daugiavfunkcinį pagrindą taip pat galima sumontuoti išorinės atsirandančių darbo metu dulkių ištraukimo sistemos adapterį, pvz., naudojant pramoninį dulkių siurbį Adapterį pritvirtinkite prie pagrindo ir pritvirtinkite varžtą (XVI). Neužveržkite varžtų per stipriai, kad nepažeistumėte adapterio. Kitoje korpuso pusėje yra pakeliamas dangtelis, kuris turi būti pakeltas darbo metu. Dangtį galima nuleisti, kad būtų lengviau montuoti ir nuimti frežą.

Kaip dulkių ištraukimo sistemą galite naudokite pramoninį dulkių siurblį. Nerekomenduojama naudoti buitinių dulkių siurbių, kurie nėra skirti absorbuoti dulkes, susidariusias medienos apdirbimo metu ir kurie gali būti sugadinti atliekant tokius darbus. Prie įrankio jungties visada prijunkite lanksčią žarną, kad užtikrintumėte laisvą įrankio valdymą. Žarna turi būti išdėstyta taip, kad darbo metu ji nesiliestų su įstumtu įrankiu. Jei dulkių siurblio žarnos skersmuo skiriasi nuo jungties skersmens, naudokite adapterį (galima įsigyti atskirai).

Ant kraštų frezavimo priedo negalima montuoti dulkių ištraukimo priedo.

Apsisukimų greičio nustatymas

Frezavimo mašinos poslinkio greičio reguliavimas galimas techninių duomenų lentelėje pateiktame diapazone. Greitis nustatomas naudojant pasukamą rankenėlę, kuo didesnis skaičius matomas, tuo didesnis greitis. Sukimosi greitis turėtų būti pasirinktas priklausomai nuo apdorojamos medžiagos rūšies ir frezos skersmens. Kuo mažesnis frezos skersmuo ir kuo kietesnė mediena, tuo didesnį greitį galima nustatyti. Tačiau reikia atsiminti, kad per didelis greitis gali sudeginti apdorojamą medžiagą. Rekomenduojama atlikti bandymą ant medžiagos atliekos.

Įspėjimas! Nekeiskite greičio nustatymo, kai įrankis yra apkrautas.

Maitinimo akumuliatorius

Įrenginiui maitinti galima naudoti tik vieną iš šių Li-Ion YATO 18 V akumuliatorių: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, kuriuos galima įkrauti tik YATO YT-82848 arba YT-82849 įkrovikliais. Draudžiama naudoti kitus akumuliatorius su kitokia vardine įtampa ir neatitinkančius įrenginio akumuliatoriaus lizdo. Draudžiama keisti lizdą ir (arba) akumuliatorių, kad jie atitiktų vienas kitam.

Įkiškite akumuliatorių į lizdą taip, kad kontaktai būtų nukreipti į įrenginį, kol suveiks akumuliatoriaus skląstis. Įsitikinkite, kad akumuliatorius neišsistums darbo metu. Akumuliatoriaus atjungimas įmanomas paspaudus ir laikant skląstį, o po to išimant akumuliatorių iš įrankio korpuso.

Frezavimo mašinos paleidimas ir išjungimas

Prieš paleisdami frezavimo mašiną, abiem rankomis suimkite ją už laikiklių ar izoliuotų korpuso dalių ir įsitikinkite, kad freza nelielia jokio daikto. Paspauskite jungiklio užrakto mygtuką, įrankis pereina į budėjimo režimą, užsidega darbo zonos apšvietimo lemputės. Paspaudus jungiklį, įrankis bus įjungtas. Įrenginys turi vadinamąją „švelnaus paleidimo“ funkciją, kuri reiškia, kad didžiausią arba nustatytą greitį jis pasiekia palaipsniui greitėdamas. Tai apsaugo vartotoją nuo staigaus įrenginio truktelėjimo, kuris gali sukelti įrankio valdymo praradimą jo paleidimo metu.

Paleidę frezavimo mašiną, prieš pradėdami dirbti, palaikykite ją paleistą maždaug 30 sekundžių. Jei per tą laiką nerasta nenormalių darbo simptomų, pvz., padidėjusios vibracijos, padidėjusio triukšmo, įtartiną kvapą ar kylančių iš įrankio dūmų, galite pereiti prie darbo.

Paspaudus jungiklį įrankis sustoja. Išjungus įrankį freza gali dar kažkokį laiką sukstis. Prieš nuleisdami įrankį, palaukite, kol frezos sukimasis visiškai sustos. Paspauskite jungiklio užrakto mygtuką.

Įrankį taip pat galima sustabdyti paspaudus jungiklio užrakto mygtuką. Jei įrenginys budėjimo režimu paliekamas be reakcijos, tai po 10 sekundžių, jis automatiškai išsijungs. Po 5 sekundžių foninis apšvietimas užges.

Frezavimas (XVIII)

Suklio sukimosi kryptis yra pažymėta rodykle ant pagrindo ir korpuso. Frezavimas turėtų būti atliekamas prieš laikrodžio rodyklę išoriniam frezavimui ir pagal laikrodžio rodyklę vidiniam frezavimui. Tai neleis frezai šokinėti ir užtikrins gerą frezavimo rezultatą. Frezavimo mašinos poslinkio greitis turėtų būti pasirinktas eksperimentiniu būdu, rekomenduojama atlikti bandymus su tos pačios medžiagos, kaip ir numatyta frezavimui, atliekomis. Kuo mažesnis perstūmos greitis, tuo geresnis frezavimo rezultatas. Tačiau per lėtas greitis gali sudeginti frezuotą paviršių ir palikti ant jo nuolatinius ženklus.

Patarimai apie frezavimą

Frezavimo metu frezavimo mašina turi veikti sklandžiai ir pastoviu tempu. Kuo sklandesnis frezavimas, tuo aukštesnė frezavimo kokybė.

Venkite sutrenkti ruošinį su freza.

Leiskite frezavimo mašinai pasiekti nustatytą greitį ir pradėkite frezuoti.

Jei reikia tęsti frezavimą. Frezą į vietą turi būti įdedamas esant pilnam greičiui. Tai padės išvengti frezos įstrigimo ruošinyje.

PRIEŽIŪRA IR KONTROLĖ

DĖMESIO! Prieš atlikdami reguliavimą, aptarnavimą ar techninę priežiūrą, ištraukite prietaiso kištuką iš maitinimo tinklo lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę atliekant išorinę apžiūrą ir įvertinimą šių elementų: korpusas ir rankena, elektros laidai su kištuku ir apsaugine mova, elektros jungiklio veikimas, ventiliacijos angų praeinamumas, šepelių kibirkščiavimas, guolių ir pavarų darbo garsumas, paleidimas ir veikimo sklandumas. Garantijos metu vartotojas negali įdiegti įrankių ar pakeisti jokių komponentų, nes tai sukelia garantijos netekimą. Visi pažeidimai, pastebimi atliekant patikrinimą ar eksploatacijos metu, tai signalas, kad turi būti atliktas remontas techninės priežiūros centre, šiuo tikslu susisiekite su gamintoju. Baigę darbą, korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankeną ir dangčius reikia valyti, pvz., su oro srautu (kurio slėgis ne didesnis kaip 0,3 MPa), šepetėliu arba sausu skudurėliu be chemikalų ir valymo skysčių. Valymui nenaudoti aštrių įrankių. Išimkite diskinių pjūklą ir išvalykite skydų vidų, diskinio pjūklo tvirtinimą, taip pat pjūklą nuo dulkių ir kitų darbo metu atsirandančių nešvarumų. Rankenas, pasukimo rankenėles ir kitus reguliavimo elementus valyti sausu, švariu skudurėliu.

IERĪCES APRAKSTS

Frēzmašīna ir paredzēta koka un koka materiālu apstrādei, izmantojot apaļtapas frēzes. Frēzmašīna ir aprīkota ar vadīklām, kas atvieglo frēzēšanu taisnā un izliektā līnijā. Vienkārša putekļu nosūkšanas iekārtas pievienošana padara darbu drošāku. Pateicoties barošanai no akumulatora, var strādāt vietās, kur nav vieglas piekļuves elektrotīklam. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no tās pareizas ekspluatācijas.

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

IERĪCES APRĪKOJUMS

Instrumentu tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī, tomēr pirms darba sākšanas ir jāveic sagatavošanas darbības. Frēzmašīnas komplektā ietilpst pierīces, kas nodrošina iespēju veikt dažādus frēzēšanas veidus, vadīklas, putekļu nosūkšanas sistēmas pierīce un ieliktnis, kas ļauj uzstādīt frēzes ar mazāku kāta diametru. Frēzes, akumulators un akumulatora lādētājs neietilpst komplektā.

TEHNISKIE DATI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga Nr.		YT-82192
Tīkla spriegums	[V DC]	18
Nominālais griešanās ātrums	[min ⁻¹]	8000–26000
Frēzēšanas vienības solis	[mm]	55
Frēzes kāta diametrs	[mm]	6, 8
Izolācijas klase		III
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	78,0 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	89,0 ± 3,0
Svārstības $a_n \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Svars	[kg]	1,78
Akumulatora veids		Li-Ion

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida. Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumenti/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktlīdžīgai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktlīdžīgai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslodģojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejaucu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, ņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negadītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes laikā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslodģojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkļa slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktlīdžīgas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaucas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenta/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopī griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU BRĪDINĀJUMI PAR FRĒZMAŠĪNU DROŠĪBU

Satveriet instrumentu aiz izolētajām rokturu virsmām, jo instruments var saskarties ar savu barošanas kabeli. Pārgriežot kabeli zem sprieguma, spriegums var rasties instrumenta metāla daļās un izraisīt lietotāja elektrošoku.

Izmantojiet spiles vai citus piemērotus līdzekļus, lai nostiprinātu un noturētu apstrādājamo priekšmetu uz stabilas platformas. Apstrādājamā priekšmeta turēšana ar rokām vai citām ķermeņa daļām rada nestabilitāti un var izraisīt kontroles zaudēšanu.

Instrumenta paredzētais pielietojums

Instruments ir paredzēts koka apstrādei, izmantojot apaļtapas frēzes, virzot tās no materiāla augšas pa tā virsmu. Var arī apstrādāt koka materiālus, piemēram, MDF, skaidu plāksnes, saplāksni u. tml.

Aizliegts apstrādāt citus materiālus, kas nav koks un koka materiāli, piemēram, plastmasu vai metālus. Aizliegts izmantot instrumentu kā stacionāru un kā citu instrumentu piedziņu. Lietotājs ir atbildīgs par visiem kaitējumiem, kas radušies, nepareizi izmantojot šo instrumentu.

Atlikušais risks

Pat ja instruments tiek izmantots pareizi, ir jāņem vērā atlikušais risks, no kura nevar izvairīties. Ar instrumenta uzbūvi un pielietojumu ir saistīti šādi riski: saskare ar rotējošu griezējinstrumentu; ieliekamā instrumenta vai tā fragmentu izsviešana; putekļu un koka gabalu izsviešana; putekļu, kas rodas darba laikā, ieelpošana; dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti aizsarglīdzekļi; elektrošoks, pieskaroties instrumenta neizolētām daļām. Lietošanas instrukcijā ietverta norādījumu neievērošanas rezultātā var rasties citi riski, kas saistīti ar ierīces nepareizu lietošanu.

Papildu drošības instrukcijas

Darba laikā vienmēr turiet instrumentu aiz izolētajiem rokturiem. Ieliekamais instruments var nonākt saskarē ar instrumenta barošanas kabeli vai citu paslēptu zem sprieguma esošu kabeli. Šāda saskares rezultātā spriegums var rasties neizolētās instrumenta daļās un izraisīt lietotāja elektrošoku.

Vienmēr piestipriniet apstrādājamus priekšmetus pie stabilas pamatnes, piemēram, darba galda. Nekad neturiet apstrādājamo priekšmetu ar rokām, kājām vai citām ķermeņa daļām. Pareiza apstrādājamā priekšmeta nostiprināšana samazina risku zaudēt kontroli pār instrumentu un nonākt saskarē ar kustīgām instrumenta daļām. Apstrādājot garus elementus, atbalstiet tos apstrādes vietas un elementa galu tuvumā. Gariem elementiem ir tendence izliekties sava svara ietekmē. Novietojiet balstus tā, lai elementi, kas izliekas, neaizķertu darba instrumentu.

Izmantojiet tikai frēzes ar rokasgrāmatā norādīto kātu diametru. Neveiciet frēzes kāta modifikācijas, lai to pielāgotu instrumenta ligzdai. Izmantojiet ieliktni un uzgriezni, kas paredzēti noteiktam kāta diametram. Pirms frēzes uzstādīšanas pārliecinieties, ka tās griešanās ātrums ir augstāks par instrumenta griešanās ātrumu vai vienāds ar to.

Dažu materiālu apstrādes laikā var rasties putekļi, kuru ieelpošana var būt kaitīga. Darba laikā vienmēr lietojiet putekļu maskas. Ja tas ir iespējams, vienmēr pievienojiet arī instrumentu putekļu nosūkšanas sistēmai.

Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet instrumentu un ieliekamo instrumentu, lai pārliecinātos, ka tie nav bojāti. Ja ir pamanīti jebkādi bojājumi, neveiciet darbu līdz to novēršanas brīdim.

Darba laikā vienmēr lietojiet piemērotus individuālās aizsardzības līdzekļus: acu, dzirdes aizsardzības līdzekļus, putekļu maskas, aizsargapgārbu ar garām piedurknēm un starām, cimdus, ķiveri un slēgtus apavus ar pretslīdes zoli. Sasieniet garus matus.

Veicot visas darbības, kas saistītas ar uzstādīšanu un regulēšanu, instrumentam ir jābūt atvienotam no barošanas avota. Akumulators ir atvienots no instrumenta ligzdas. Pirms instrumenta pievienošanas barošanas avotam pārliecinieties, ka slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts".

Pirms frēzes izmantošanas pārliecinieties, ka tās griežmalas nav bojātas un ir pareizi uzasinātas. Bojātas griežmalas var izraisīt: to atslieņu no apstrādājama materiāla, nevienmērīgu darba rezultātus, kā arī var kļūt par frēzes pļsuma iemeslu. Neasās malas prasa augstāku spiedienu uz apstrādājamo materiālu, kas var izraisīt materiāla sadedzināšanu un frēzes pļsumu.

Nelietojiet frēzes, kuru diametrs ir lielāks par cauruma pamatnē izmēriem. Pēc uzstādīšanas frēzmašīnas vārpstā frēze nedrīkst bloķēt frēzmašīnas korpusa nolaišanu un pacelšanu.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

Sagatavošana darbībai

Iznemiet instrumentu un piederumus no iepakojuma un noņemiet visus tā elementus. Ieteicams saglabāt iepakojumu, jo tas var būt noderīgs instrumenta glabāšanas un transportēšanas laikā.

Pārliecinieties, ka visu regulēšanas un uzstādīšanas darbību laikā instruments ir atslēgts no barošanas tīkla. Akumulators ir atvienots no instrumenta ligzdas.

Turētāju uzstādīšana

Uzstādiet turētājus to ligzdās. Turētājam ir īpaši izveidota montāžas virsma, kas piemērota ligzdai. Nostipriniet katru turētāju, pievelkot skrūvi (II).

Frēzmašīnu nedrīkst lietot bez abiem pareizi uzstādītajiem turētājiem.

Frēzes montāža un demontāža

Bridinājums! Savainošanās ar frēzes asajām malām riska dēļ visas uzstādīšanas darbības ir jāveic aizsargcimdos.

Frēzi ir vieglāk uzstādīt pirms darba pierīces nostiprināšanas. Tomēr, ja frēzes diametrs ir lielāks par caurumu darba pierīcē, frēze ir jāuzstāda pēc darba pierīces nostiprināšanas.

Izvelieties frēzi ar kāta diametru, kas norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Nospiediet un paturiet nospiestu vārpstas bloķēšanas pogu un, izmantojot atslēgu, atskrūvējiet stiprināšanas uzgriezni. Ja frēzes kāta diametrs ir mazāks par ieliktna diametru, uzgriežņa iekšpusē, izmantojiet komplektā esošo redukcijas ieliktni (III). Uzskrūvējiet uzgriezni ar frēzi uz vārpstas vītnes un, nospiežot vārpstas bloķētāju un turot to nospiešu, stingri un droši pievelciet uzgriezni ar atslēgu (IV).

Frēzes demontāža ir jāveic apgrieztā secībā.

Darba pierīces uzstādīšana

Frēzmašīna ir aprīkota ar multifunkcionālo pamatni un pierīci malu frēzēšanai. Vienlaikus var lietot tikai vienu pierīci. Pirms pierīces uzstādīšanas demontējiet pašlaik uzstādīto pierīci.

Atlaidiet vaļīgāk pamatnes stiprināšanas skrūvi, ievietojiet frēzmašīnas korpusu pamatnes caurumā tā, lai vadīklas tās apkārtmērā ieietu izgriezumos cauruma apkārtmērā, pēc tam pievelciet pamatnes stiprināšanas skrūvi. Pareizi uzstādīto pamatni var demonstēt, tikai atlaižot vaļīgāk stiprināšanas skrūvi.

Nostipriniet pierīci malu frēzēšanai, uzbīdot tās sprūdgredzenu uz frēzmašīnas korpusa (XIV).

Multifunkcionālās pamatnes lietošana

Pamatne ir aprīkota ar vadīklū frēzēšanas dziļuma iestatīšanai. Pirms augstuma iestatīšanas pārliecinieties, ka augstuma iestatījuma bloķēšanas svira ir atbloķēta. Iestatīšanai ir paredzēts ierobežotājs, kas sastāv no ar skrūvi stiprināma stienņa, un pamatnē esošā rotējoša pakāpienveida vadīkla (VI).

Frēzes vertikālās kustības diapazonu var nolasīt uz skalas korpusa otrā pusē (VII). Vīrs skalas atrodas grozāmā poga, kuru pagriežot, var ierobežot frēzes vertikālās kustības augšējo robežvērtību.

Frēzmašīnas augstumu attiecībā pret multifunkcionālo pamatni var bloķēt jebkurā līmenī, pagriežot bloķēšanas sviru.

Multifunkcionālā pamatne ir aprīkota ar iespēju uzstādīt vienu no divām vadīklām — paralēlai frēzēšanai taisnā līnijā (VIII) un paralēlai frēzēšanai izliektā līnijā (XI).

Piestipriniet stienus pie izvēlētas vadīklas ar skrūvēm (VIII), (XI). Pēc tam ievietojiet stienus caurumos pamatnē un pēc vadīklas uzstādīšanas vēlamajā pozīcijā bloķējiet to ar skrūvēm (IX), (XII).

Uzstādiet vadīklu tā, lai tā pārvietotos pa apstrādājama materiāla malu (X). Vadīkla paralēlai frēzēšanai ir aprīkota tikai ar divām balstplātnēm, un vadīkla frēzēšanai izliektā līnijā — ar rotējošu rulli. Rullī augstumu var regulēt ar savienotāju un pēc tam bloķēt ar skrūvi.

Pamatnes apakšā var arī uzstādīt kopēšanas plātni, kas ļauj kopēt frēzēšanas rakstu no šablona. Uzmanību! Frēzes diametram ir jābūt mazākam par cauruma kopēšanas plātnē diametru. Vērsiet cauruma atloku instrumenta apakšdaļas virzienā. Pieskrūvējiet plātni pie pamatnes apakšpusē ar skrūvēm (XIII). Atloka augstuma dēļ šablonam ir jābūt vismaz 5 mm biežam. Nostipriniet šablonu uz apstrādājama materiāla un vadiet frēzmašīnu tā, lai cauruma kopēšanas plātnē atloks visu laiku saskartos ar šablona malu. Frēze izgriez rakstu, kopējot šablonu.

Pierīces malu frēzēšanai lietošana

Pēc pierīces nostiprināšanas ir jāiestata frēzēšanas dziļumu, atlaižot vaļīgāk skrūvi, kas savieno abas pierīces daļas, un noregulējot pierīces apakšējās daļas pozīciju. Frēzēšanas dziļumu var nolasīt uz skalas uz pierīces. Pēc vēlamā dziļuma iestatīšanas pievelciet skrūvi, bloķējot pierīces apakšējās daļas pozīciju. Vadiet frēzmašīnu ar pierīci tā, lai pierīces pēda piegūlētu virsmai un frēze būtu perpendikulāra attiecībā pret apstrādājamo malu (XV).

Frēzēšana pa apli (XVII)

Var izmantot tikai vienu stieni un uzgali frēzēšanai pa apli. Uzgāļa skrūve ir rotācijas ass.

Putekļu nosūkšanas sistēma

Multifunkcionālā pierīce ļauj uzstādīt adapteri ārējās putekļu, kas rodas darba laikā, nosūkšanas sistēmas uzstādīšanai, piemēram, rūpniecisko putekļu sūcēju. Nostipriniet adapteri pie pierīces un pieskrūvējiet to ar skrūvi (XVI). Skrūvi nedrīkst pievilkt pārāk stingri, lai nesabojātu adapteri. Korpusa otrā pusē ir pacelams pārsegs. Darba laikā pārsegam ir vienmēr jābūt paceltam. Pārsegu var nolaist, lai atvieglotu frēzes uzstādīšanu un demontāžu.

Kā putekļu nosūkšanas sistēmu var izmantot rūpnieciskos putekļu sūcējus. Nav ieteicams izmantot mājsaimniecības putekļu sūcēju, kas nav piemērots putekļu, kuri rodas koka apstrādes laikā, nosūkšanai un var tikt bojāts šāda darba laikā. Instrumenta savienojumam ir vienmēr jāpievieno elastīga šļūtene, kas nodrošina instrumenta lietošanas brīvību. Novietojiet šļūteni tā, lai darba laikā tā nesaskartos ar ieliekamo instrumentu. Ja putekļu sūcēja šļūtenes diametrs atšķiras no savienojuma diametra, izmantojiet adapteri (kas pieejams atsevišķi).

Pierīce malu frēzēšanai nav aprīkota ar iespēju uzstādīt putekļu nosūkšanas sistēmu.

Griešanās ātruma iestatīšana

Frēzmašīna nodrošina griešanās ātruma plūstošu regulēšanu diapazonā, kas norādīts tabulā ar tehniskajiem datiem. Ātrums tiek iestatīts ar grozāmo pogu — jo lielāks skaits ir redzams, jo augstāks ir ātrums. Izvēlieties griešanās ātrumu atkarībā no apstrādājama priekšmeta veida un frēzes diametra. Jo mazāks frēzes diametrs un jo cietāks koks, jo augstāku griešanās ātrumu var iestatīt. Tomēr jāatceras, ka pārāk augsts ātrums var izraisīt apstrādājamā priekšmeta sadedzināšanu. Ieteicams veikt mēģinājumus uz atkritumu materiāla.

Bridinājums! Nemainiet griešanās ātruma iestatījumu, kad instruments darbojas zem slodzes.

Akumulators

Ierīces barošanai var izmantot tikai vienu no minētajiem akumulatoriem Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, ko var lādēt tikai ar lādētājiem YATO YT-82848 vai YT-82849. Nedrīkst izmantot citus akumulatorus ar citu nominālo spriegumu, kas nav piemēroti ierīces akumulatora ligzdai. Nedrīkst modificēt ligzdu un/vai akumulatoru, lai tos pielāgotu vienu otram. Ievietojiet akumulatoru barošanas ligzdā tā, lai tā kontakti būtu vērsti pret instrumenta iekšpusi, līdz iedarbojas akumulatora fiksators. Pārliedzinieties, ka akumulators neizbīdīsies darbības laikā. Lai atvienotu akumulatoru, nospiediet fiksatoru un paturiet to nospiešot, pēc tam izbīdīet akumulatoru no instrumenta korpusa.

Frēzmašīnas iedarbināšana un apturēšana

Pirms frēzmašīnas iedarbināšanas satveriet to ar abām rokām aiz rokturiem vai aiz izolētām korpusa daļām un pārliedzinieties, ka frēze nesaskaras ar nevienu priekšmetu. Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu, instruments pāriet gatavības režīmā, iedegas lampiņas, kas papildus apgaismo darba zonu. Nospiežot slēdzi, instruments tiek iedarbināts. Ierīce ir aprīkota ar tā saucamā „mīkstās palaišanas” funkciju, kas nozīmē, ka tā sasniedz maksimālo vai iestatīto griešanās ātrumu, pakāpeniski paātrinoties. Tas aizsargā lietotāju no pēkšņa rāviena no ierīces puses, kas var izraisīt kontroles pār instrumentu kontroles zaudēšanu tā iedarbināšanas laikā.

Pēc frēzmašīnas iedarbināšanas ļaujiet tai darboties aptuveni 30 sekundes pirms darba sākšanas. Ja šajā laikā nav konstatētas nekādas nepareizas darbības pazīmes, piemēram, paaugstinātas vibrācijas, paaugstināts trokšnis, aizdomīga smaka vai dūmi, kas izdalās no instrumenta, var sākt darbu.

Instruments tiek apturēts, nospiežot slēdzi. Pēc instrumenta izslēgšanas frēze var rotēt vēl kādu laiku. Pirms instrumenta atlikšanas, pagaidiet, līdz frēze pilnīgi apstājas. Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu.

Instrumentu var arī apturēt, nospiežot slēdža bloķēšanas pogu. Ja instruments ir atstāts bez reakcijas 10 sekundes gatavības režīmā, tas automātiski izslēdzas. Pēc piecām sekundēm apgaismojums izslēdzas.

Frēzēšana (XVIII)

Vārpstas griešanās virzienu nosaka bultīnās uz pamatnes un korpusa. Frēzēšana tiek veikta pretēji pulksteņrādītāja virzienam — ārējās frēzēšanas gadījumā, un pulksteņrādītāja virzienā — iekšējās frēzēšanas gadījumā. Tas novērš frēzes pārvietošanos un nodrošina labu frēzēšanas rezultātu.

Frēzmašīnas pārvietošanas ātrums ir jāizvēlas eksperimentāli, ieteicams veikt mēģinājumus uz tāda paša veida materiāla atkritumiem, kā apstrādājams materiāls. Jo mazāks pārvietošanas ātrums, jo labāks frēzēšanas rezultāts. Tomēr pārāk zems ātrums var izraisīt frēzējamās virsmas sadedzināšanu un atstāt uz tās paliekošas pēdas.

Padomi frēzēšanai

Frēzēšanas laikā vadiet frēzmašīnu ar plūstošu kustību, vienmērīgā tempā. Jo plūstošāka ir frēzmašīnas vadīšana, jo augstāka ir frēzēšanas kvalitāte.

Izvairieties no triecieniem ar frēzi pa apstrādājamu materiālu.

Ļaujiet frēzmašīnai sasniegt iestatīto griešanās ātrumu un sāciet frēzēšanu.

Ja nepieciešamas turpināt frēzēt, ievadiet frēzi pēdā pie pilna griešanās ātruma. Tas ļauj novērst frēzes iesprūšanu apstrādājamā priekšmetā.

TEHNISKĀ APKOPE UN APSKATES

UZMANĪBU! Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpošanas vai tehniskās apkopes sākšanas izvelciet instrumenta kontaktakšu no elektriskā tīkla kontaktligzdas. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektroinstrumenta tehnisko stāvokli, veicot ārējo apskati un novērtējot: korpusu un rokturi, elektriskā kabeļa ar aizsargu pret pārmērīgu barošanas kabeļa salocīšanu, ventilācijas atveres caurejamību, suku dzirksteļošanu, gultņu un pārvadu darbības skaļumu, iedarbināšanu un darbības vienmērību. Garantijas periodā lietotājs nedrīkst demontēt instrumentu un nomainīt nekādus mezglus vai sastāvdaļas, jo tas noved pie garantijas tiesību zaudēšanas. Visas problēmas, kas pamanītas apskates vai darbības laikā, ir signāls, lai veiktu remontu servisa centrā. Sazinieties ar ražotāju par šo jautājumu. Pēc darba pabeigšanas iztīriet korpusu, ventilācijas atveres, pārslēgus, papildrokturi un pārsegus, piemēram, ar saspīestā gaisa plūsmu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), otu vai sausu lupatiņu, neizmantojot ķīmiskos līdzekļus un mazgāšanas šķidrumus. Neizmantojiet tīrīšanai asus instrumentus. Demontējiet zāgripu un iztīriet pārsegu iekšpusi, zāgripas stiprinājumu un pašu zāgripu no citiem neftīnīem, kas rodas darbā laikā. Iztīriet rokturus, skrūves un citus regulēšanas elementus ar sausu tīru lupatiņu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Fréza slouží k obrábění dřeva a materiálů na bázi dřeva stopkovými fréзами. Vybavení frézy vodítky usnadní přímé a obloukové frézování. Snadné připojení odsavače prachu činí práci bezpečnější. Díky bateriovému napájení je možné pracovat v místech, kde není snadný přístup k elektrické síti. Správná, bezchybná a bezpečná práce zařízení závisí na jeho správném používání, proto:

Před zahájením práce s náradím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ VÝROBKU

Náradí je dodáváno v kompletním stavu, ale před zahájením práce je třeba provést přípravné činnosti. Spolu s frézou jsou dodávány nástavce umožňující různé druhy frézování, vodítka, adaptéry pro odsávání prachu a pouzdro umožňující instalaci nožů s menším průměrem držáku. Součástí vybavy nejsou frézy, napájecí akumulátor a nabíječka akumulátorů.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82192
Síťové napětí	[V DC]	18
Jmenovité otáčky	[min ⁻¹]	8000 – 26000
Zdvih frézovací jednotky	[mm]	55
Průměr dřívku frézy	[mm]	6, 8
Třída izolace		III
Stupeň ochrany		IPX0
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Úroveň vibrací $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	1,78
Typ baterie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání hluku s jiným nářadím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání vibrací s jiným nářadím. Deklarovaná celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s nářadím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. **Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky.** Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí

úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžujte. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobil elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. **Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené.** Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ VAROVÁNÍ PRO BEZPEČNÉ FRÉZOVÁNÍ

Držte nářadí za izolované povrchy držadla, protože by mohlo dojít ke kontaktu s napájecím kabelem nářadí. Přetížení kabelu „pod napětím“ může způsobit, že se kovové části nářadí ocitnou rovněž „pod napětím“ a může dojít ke zranění obsluhy. **Pro zajištění a upevnění obráběného předmětu ke stabilní ploše používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obráběného předmětu pouze rukama nebo jinými částmi těla vede k nestabilitě a může způsobit ztrátu kontroly.

Určení nářadí

Nářadí slouží k obrábění dřeva pomocí stopkových fréz vedených k materiálu seshora po jeho povrchu. Můžete jím rovněž zpracovávat materiály na bázi dřeva, jako je MDF, dřevotřískka, překližka atd.

Je zakázáno obrábět jiné materiály než dřevo a materiály na bázi dřeva, např. plasty nebo kovy. Je zakázáno používat toto nářadí jako stacionární a jako pohon jiného nářadí. Uživatel nese odpovědnost za veškeré škody vzniklé nesprávným používáním nářadí.

Zbytkové riziko

I při správném použití nářadí existuje zbytkové riziko, kterému nelze zabránit. Z konstrukce a účelu nářadí vyplývají následující nebezpečí: kontakt s rotujícím řezným nástrojem; vyhození zaváděného nástroje nebo jeho částí; vyhazování prachu a kousků dřeva; vdechování prachu vznikajícího při práci; poškození sluchu, pokud nejsou použity chrániče sluchu; úraz elektrickým proudem při dotyku neizolovaných částí nářadí. Nedodržení doporučení obsažených v uživatelské příručce může vést k rizikům v důsledku nesprávného použití.

Další bezpečnostní pokyny

Při provozu vždy držet nářadí za izolované rukojeti. Zasunutý nástroj může přijít do kontaktu s napájecím kabelem nářadí nebo jiným skrytým vodičem „pod napětím“. Takový kontakt může způsobit, že se na neizolované části nářadí dostane napětí a může dojít k úrazu obsluhy.

Obráběné předměty je třeba vždy upnout na stabilní základnu, např. na pracovní stůl. Nikdy nedržet obráběný předmět rukama, nohama nebo jinými částmi těla. Správné upnutí obráběného materiálu sníží riziko ztráty kontroly nad nářadím a kontakt těla s pohyblivými částmi nářadí. Při obrábění dlouhých prvků je třeba je podepřít jak v blízkosti obrábění, tak na konci prvku. Dlouhé prvky mají sklon se ohýbat v důsledku vlastní hmotnosti. Podpěry je třeba umístit tak, aby části prvků, u kterých dochází k ohybu, nezachytávaly pracovní nářadí.

Je nutno používat pouze frézy s průměrem upínacích stopek uvedených v uživatelské příručce. Neupravovat stopku frézy tak, aby bylo možné ji vložit do otvoru úchyty stopky v nářadí. Používat objímky a matice určené pro daný průměr úchyty stopky v nářadí. Před montáží frézy je třeba zajistit, aby stanovená rychlost frézy byla větší nebo stejná jako rychlost nářadí.

Při obrábění některých materiálů může docházet ke vzniku prachu, který může být při vdechování škodlivý. Při práci vždy používejte protiprachové masky. Je také třeba připojit nářadí k odsávání prachu vždy, kdykoliv to je možné.

Před každým použitím je třeba zkontrolovat, zda nářadí a zaváděné nářadí nejsou poškozeny. Při zjištění jakéhokoliv poškození nářadí je třeba toto poškození odstranit a teprve potom začít pracovat.

Při práci je třeba vždy používat osobní ochranné prostředky, a to zejména: ochranu sluchu, ochranné brýle, protiprachové masky, ochranný oděv s dlouhými rukávy a nohavicemi, ochranné rukavice, helmu a uzavřenou obuv s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy je nutné sepnout.

Všechny činnosti spojené s montáží a nastavováním je třeba provádět při odpojeném napájení nářadí. Akumulátor byl odpojen od zásuvky nářadí. Před připojením nářadí k napájení se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze.

Před použitím frézy se ujistěte, zda jsou její řezné hrany nepoškozené a správně naostřené. Poškozené řezné hrany mohou způsobit: odsakování od obráběného materiálu, nerovnoměrné pracovní výsledky a prasknutí frézy. Neostře hrany budou vyžadovat zvýšený tlak frézy na zpracovávaný materiál, což může materiál spálit a způsobit zlomení frézy.

Nepoužívat frézy o větším průměru stopky než je rozměr otvoru v základně. Fréza po zamontování ve vřetenu frézy nesmí blokovat snižování a zvyšování korpusu frézy.

PRÁCE S NÁŘADÍM

Příprava k práci

Nářadí a jeho příslušenství vyjmout z obalu a odstranit všechny jeho součásti. Doporučuje se uschovat obal, který může být užitečný pro skladování a přepravu nářadí.

Ujistěte se, že je nářadí během všech seřizovacích a montážních prací odpojeno od zdroje napájení. Akumulátor byl odpojen od zásuvky nářadí.

Montáž držáků

Nasaďte držáky do jejich zásuvek. Držák má speciálně tvarovanou montážní plochu, která pasuje do zásuvky. Každý držák zajistěte utažením šroubu (II).

Frézu je zakázáno provozovat bez správně nasazených obou držáků.

Montáž a demontáž frézy

Varování! Vzhledem k nebezpečí poranění ostrými hranami frézy je třeba montáž provádět v ochranných rukavicích.

Montáž frézy před připojením pracovního nástavce bude snazší. Pokud je však průměr frézy větší než otvor v pracovním nástavci, měla by být instalace frézy provedena po připojení pracovního nástavce.

Vybrat frézu s průměrem stopky uvedeným v tabulce s technickými údaji. Stiskněte a podržte aretační tlačítko vřetene a pomocí klíče odšroubujte upínací matici. Pokud je průměr stopky frézy menší než objímka uvnitř matice, použijte dodanou redukční objímku (III). Matici s frézou je třeba našroubovat na závit vřetene a potom při současném stlačení a přidržení blokady vřetene matici pevně a bezpečně dotáhnout klíčem (IV).

Při demontáži frézy postupujte v opačném pořadí.

Montáž pracovního nástavce

Fréza je vybavena multifunkční základnou a nástavcem pro frézování hran. V jednu chvíli můžete používat pouze jeden nástavec. Před instalací přídavného zařízení je nutné odstranit aktuálně nainstalované přídavné zařízení.

Povolte upevňovací šroub základny, zasuňte pouzdro frézy do otvoru základny tak, aby vodítka na obvodu frézy zapadla do zářezů na obvodu otvoru, a poté utáhněte upevňovací šroub základny. Správně nainstalovanou základnu nelze odstranit jinak než povolením upevňovací šroubu.

Zajistěte nástavec pro frézování hran nasunutím jeho pojistného kroužku na tělo frézy (XIV).

Obsluha multifunkční základny

Základna má vodítko pro nastavení hloubky frézování. Před zahájením nastavování výšky se ujistěte, že je aretační páčka odblokovaná. K nastavení se používá omezovač sestávající ze šroubové tyče a otočného stupňovitého vedení umístěného v základně (VI).

Rozsah vertikálního pohybu frézy lze odečíst na stupnici na druhé straně pouzdra (VII). Nad stupnici se nachází knoflík, jehož otáčením lze omezit horní rozsah, ve kterém se má fréza vertikálně pohybovat.

Výšku frézy vzhledem k multifunkční základně lze zablokovat v libovolné úrovni otočením aretační páčky.

Na multifunkční základnu lze namontovat jedno ze dvou vodítek. Pro paralelní frézování v přímé linii (VIII) a pro paralelní frézování v oblouku (XI).

Připevňte tyče ke zvolenému vodítku pomocí šroubů (VIII), (XI). Následně zasuňte tyče do otvorů v základně, a jakmile je vodítko v požadované poloze, zajistěte je pomocí knoflíků (IX), (XII).

Nastavte vodítko tak, aby se posouvalo podél okraje obrobku (X). Vodítko pro paralelní frézování je vybaveno pouze dvěma dorazovými deskami a vodítko pro frézování v oblouku otočným válečkem. Výšku válečku lze nastavit pomocí konektoru a následně zajistit knoflíkem.

Na spodní stranu základny lze také připevnit kopírovací desku pro kopírování frézovaného vzoru ze šablony. Upozornění! Průměr frézy musí být menší než průměr otvoru v kopírovací desce. Příruba otvoru by měla na nářadí směřovat dolů. Přišroubujte desku šrouby ze spodní strany základny (XIII). Vzhledem k výšce příruby by měla být šablona silná alespoň 5 mm. Šablona by měla být upevněna na obrobku a fréza vedena tak, aby se příruba otvoru v kopírovací desce vždy dotýkala okraje šablony. Fréza bude vyféřovat vzor, kopírující šablonu.

Obsluha nástavce pro frézování hran

Po nasazení nástavce nastavte hloubku frézování povolením knoflíku spojujícího obě části nástavce a následně nastavte polohu spodní části nástavce. Hloubku frézování lze odečíst na stupnici umístěné na nástavci. Po nastavení správné hloubky utáhněte knoflík zajišťující polohu spodního nástavce. Vedte frézu s nástavcem tak, aby se patka nástavce opírala o povrch a fréza byla kolmá k obráběné hraně (XV).

Frézování v kruhu (XVII)

Lze použít pouze jednu tyč a koncovku pro frézování v kruhu. Šroub koncovky představuje osou otáčení.

Odsávání prachu

Multifunkční nástavec umožňuje montáž adaptéru pro externí instalaci odsávání prachu vznikajícího při práci, např. průmyslovým vysavačem. Připojte adaptér k adaptéru a zajistěte jej šroubem (XVI). Šroub by neměl být příliš utažen, aby nedošlo k poškození adaptéru. Na druhé straně pouzdra se nachází zvedací kryt, který by měl být během provozu vždy zvednutý. Ochranný kryt lze spustit pro snadnější montáž a demontáž frézy.

K odsávání prachu je možné používat průmyslový vysavač. Nedoporučuje se používat domácí vysavač, který není určen k pohlcování prachu vznikajícího při zpracování dřeva a může být během takové práce poškozen. K připojení nářadí vždy použijte elastickou hadici, aby byla zajištěna volnost pohybu nářadí. Hadici je nutné uložit tak, aby během provozu nepřicházela do styku se zavedeným nástrojem. Pokud se průměr hadice vysavače liší od průměru přípojky, použijte adaptér (dostupný samostatně). Nástavec pro frézování hran neumožňuje nasazení nástavce pro odsávání prachu.

Nastavení rychlosti otáček

Fréza umožňuje plynulou regulaci otáček v rozsahu uvedeném v tabulce s technickými údaji. Rychlost se nastavuje otočným knoflíkem, čím je viditelné číslo vyšší, tím vyšší je rychlost. Rychlost otáček je třeba zvolit v závislosti na druhu zpracovávaného materiálu a průměru frézy. Čím je průměr frézy menší a čím je dřevo tvrdší, tím vyšší může být nastavená rychlost. Je však třeba pamatovat na to, že příliš vysoká rychlost může způsobit spálení obráběného materiálu. Doporučujeme provést test na odpadovém materiálu.

Varování! Pokud je nářadí pod zatížením, neměňte nastavení rychlosti.

Napájecí akumulátor

K napájení zařízení je možné použít pouze následující akumulátory: Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, které lze nabíjet pouze nabíječkami YATO YT-82848 nebo YT-82849. Používat jiné baterie s jiným jmenovitým napětím, které neodpovídají zásuvce baterie zařízení, je zakázáno. Je zakázáno upravovat zásuvku a/nebo baterie za účelem jejich vzájemného přizpůsobení.

Vložte baterii do zásuvky tak, aby kontakty směřovaly dovnitř komory a nahoru, musí zaklapnout západka baterie. Zkontrolujte, zda se baterie během provozu nemůže vysunout. Baterii odpojte stisknutím a přidržením západky a vysunutím baterie ze zásuvky zařízení.

Spuštění a zastavení frézy.

Před spuštěním frézy ji uchopte oběma rukama za rukojeti nebo za izolované části pouzdra a následně se ujistěte, že fréza nepříjde do styku s žádným předmětem. Stiskněte tlačítko blokování spínače, nářadí přejde do pohotovostního režimu a rozsvítí se kontrolky osvětlující pracovní plochu. Stisknutím spínače aktivujete nářadí. Zařízení má tzv. „měkký start“, což znamená, že dosahuje své maximální nebo nastavené rychlosti postupným zrychlováním. To chrání uživatele před náhlým trhnutím ze strany zařízení, což by mohlo vést ke ztrátě kontroly nad nářadím při jeho spuštění.

Před zahájením práce by fréza měla být v provozu asi 30 sekund. Pokud během této doby nezjistíte žádné neobvyklé příznaky práce např. zvýšené vibrace, zvýšený hluk, podezřelý zápach nebo kouř vycházející z nářadí, můžete začít pracovat.

Po stisknutí spínače se nářadí zastaví. Po vypnutí nářadí se fréza může ještě nějakou dobu otáčet. Před odložením nářadí počkejte, až se otáčení frézy zcela zastaví, stiskněte tlačítko blokadu spínače.

Nářadí lze rovněž zastavit stisknutím tlačítka blokadu spínače. Pokud je nářadí ponecháno v pohotovostním režimu bez reakce po dobu 10 sekund, automaticky se vypne. Podsvícení zhasne po 5 sekundách.

Frézování (XVIII)

Směr otáčení vřetene je označen šipkou na základně nebo na pouzdře. Frézovat je třeba proti směru hodinových ručiček pro frézování vnější a po směru hodinových ručiček pro frézování vnitřní. Zabráňte tak přeskakování frézy a zajistěte si dobrý výsledek frézování.

Rychlost pohybu frézy by měla být zvolena experimentálně, doporučuje se provést zkoušku na odpadech stejného materiálu, který bude frézován. Čím menší rychlost pohybu, tím lepší bude výsledek frézování. Příliš malá rychlost však může frézovaný povrch spálit a zanechat na něm trvalé stopy.

Dobré rady pro frézování

Frézu je třeba při frézování vést plynulým pohybem a stálým tempem. Čím plynulejší je frézování, tím lepší kvality frézování dosáhnete.

Zabraňte úderům frézy do obráběného materiálu.

Umožněte fréze dosáhnout stanovených otáček a teprve potom začněte s frézováním.

Pokud se vyskytne potřeba pokračovat s frézováním, je třeba frézu do stopy navést při plných otáčkách. Zabrání se tak zaseknutí frézy v obráběném materiálu.

ÚDRŽBA A TECHNICKÉ KONTROLY

UPOZORNĚNÍ! Předtím než přistoupíte k seřízení, technické obsluze nebo údržbě, vytáhněte zástrčku nářadí ze síťové zásuvky. Po skončení práce zkontrolujte technický stav elektronářadí. Prohlédněte ho zevnějšku a zhodnoťte: těleso a rukojeti, elektrický kabel se zástrčkou a gumovou ochranou, činnost elektrického spínače, průchodnost ventilačních otvorů, jiskření uhlíků, hlasitost pohybu ložisek a převodovky, rozběh a rovnoměrnost páce. Uživatel nesmí v záruční době demontovat elektronářadí ani vyměňovat žádné podsestavy nebo jiné prvky, jelikož by to vedlo ke ztrátě nároků vyplývajících ze záruky. Veškeré nesrovnalosti upozorované při prohlídce nebo během práce jsou signálem k provedení opravy v servisu, za tímto účelem kontaktujte výrobce. Po zakončení práce očistěte plášť, ventilační otvory, spínače, vedlejší rukojeť a kryty např. proudem vzduchu (tlak maximálně 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. K čištění nepoužívejte ostré nástroje. Demontujte kotoučovou pilu a očistěte vnitřek krytů, připevnění kotoučové pily i samotnou pilu od prachu a jiných nečistot vznikajících během práce. Držadla, knoflíky a jiné regulační prvky očistěte suchým, čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Frézka je zariadenie, ktoré je určené na obrábanie dreva a materiálov na báze dreva s použitím stopkových fréz. Používanie frézy s vodiacimi lištami uľahčuje frézovanie v priamej línii a po oblúku. Vďaka možnosti jednoducho pripojiť odsávanie prachu je práca bezpečnejšia. Vďaka napájaniu z akumulátora je možné pracovať na miestach bez jednoduchého prístupu k elektrickej sieti. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie náradia závisí od toho, či sa náradie správne používa, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovajte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE VÝROBKU

Náradie sa dodáva v kompletnom stave, avšak predtým, než ho začnete používať, musia sa vykonať isté prípravné činnosti. Spolu s frézou sú dodané: nadstavce umožňujúce vykonávanie frézovania rôznych typov, vodidlá, prípojka odsávania prachu, ako aj hrdlo umožňujúce namontovanie frézy s menším priemerom stopky. Súčasťou vybavenia nie sú frézy, akumulátor ani nabíjacia akumulatora.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové č.		YT-82192
Napätie el. siete	[V DC]	18
Menovitá uhlová rýchlosť	[min ⁻¹]	8 000 – 26000
Zdvih frézového modulu	[mm]	55
Priemer stopky frézy	[mm]	6, 8
Trieda izolácie (ochrany krytom)		III
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_A$	[dB (A)]	78,0 $\pm$ 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	89,0 $\pm$ 3,0
Vibrácie $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 $\pm$ 1,5
Hmotnosť	[kg]	1,78
Typ akumulátora		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktom s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predižovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predižovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiavajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržiavte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia.

Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabránia náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehoď býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradie / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI FRÉZ

Náradie držte iba za izolované povrchy rukovätí, pretože pri používaní náradia môže dôjsť ku kontaktu s vlastným napájacím káblom. Prerezanie kábla „pod napätím“ môže spôsobiť, že aj kovové časti náradia budú „pod napätím“ a el. prúd môže zasiahnuť operátora.

Používajte svorky alebo iné vhodné spôsoby na zabezpečenie a zafixovanie obrábaného prvku k stabilnej platforme. V opačnom prípade, ak sa obrábaný prvok drží rukami alebo inými časťami tela je nestabilný, čo môže viesť k nebezpečnej strane kontroly.

Určenie náradia

Náradie je určené na obrábanie dreva s použitím stopkových fréz, ktoré sú po povrchu materiálu vedené zhora. Obrábať sa tiež môžu materiály na báze dreva, ako sú MDF dosky, drevotriesky, preglejky ap.

V žiadnom prípade neobrábajte iné materiály než drevo a materiály na báze dreva, ako sú napr. plasty či kovy. Náradie sa nesmie používať stationárne ani ako pohon iných nástrojov. Používateľ je zodpovedný za všetky škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho využitia/použitia náradia.

Zvyškové riziko

Aj vtedy, keď sa náradie používa správne, nedá sa úplne vylúčiť zvyškové riziko, ktorému sa nedá vyhnúť. S konštrukciou a s určením náradia súvisia nasledujúce riziká a ohrozenia: kontakt s rotujúcim rezným nástrojom; odhodenie prikladaného náradia alebo jeho častí; vymrštenie prachu a kúskov dreva; vdychovanie prachu vznikajúceho počas práce; poškodenie sluchu v dôsledku nepoužívania ochrany sluchu; zásah el. prúdu v dôsledku kontaktu s neizolovanou časťou náradia. Nedodržanie pokynov, ktoré sú uvedené v tejto príručke, môže viesť k vzniku iných ohrození súvisiacich s nepravým používaním.

Dodatočné bezpečnostné pokyny

Náradie vždy počas používania držte iba za izolované ruky. Môže dôjsť ku kontaktu náradia s napájacím káblom alebo s iným skrytým káblom „pod napätím“. V dôsledku takého kontaktu sa môže stať, že neizolované časti náradia budú tiež pod napätím a môže dôjsť k zásahu operátora el. prúdom.

Obrábané predmety vždy upevnite k stabilnému podstavcu, napr. k pracovnému stolu. Obrábaný materiál v žiadnom prípade nedržte rukami, nohami alebo inou časťou tela. Keď je obrábaný materiál správne upevnený, riziko straty kontroly nad náradím a kontaktu tela s pohyblivými časťami náradia je nižšie. V prípade obrábania dlhých predmetov podoprite ich v blízkosti miesta obrábania a v blízkosti konca daného predmetu. Dlhé predmety majú tendenciu ohýbať sa pod vlastnou váhou. Podpery umiestnite tak, aby ohnuté časti predmetov nezachytili pracovný nástroj.

Používajte iba frézy s odporúčaným (uvedeným v príručke) priemerom stopiek. Stopky frézy v žiadnom prípade neprispôbujte k skľučovadlu náradia. Používajte hrdlo a maticu určené pre daný priemer stopky. Pred montážou frézy skontrolujte, či jej uhlová rýchlosť je vyššia alebo taká istá ako uhlová rýchlosť náradia.

Pri obrábaní niektorých materiálov môže vzniknúť prach, ktorého vdychovanie môže byť škodlivé. Počas práce vždy používajte vhodné protiprachové masky. Vždy, keď je to možné, náradie pripojte k systému odsávania prachu.

Pred každým použitím skontrolujte náradie ako aj pracovný nástroj, či nie sú poškodené. V prípade, ak objavíte akékoľvek poškodenie, také náradie/nástroj nepoužívajte, kým nebude odstránené.

Počas práce používajte osobné ochranné prostriedky: ochranu očí, ochranu sluchu, protiprachové masky, ochranný odev s dlhými rukávami a nohavcami, rukavice, prilbu a obuv s protišmykovou podošvou. Dlhé vlasy vhodne zopnite.

Všetky činnosti súvisiace s montážou a nastavovaním vykonávajte iba vtedy, keď je zariadenie odpojené od el. napätia. Akumulátor je odpojený, tzn. vytiahnutý z priehradky náradia. Pred tým, než náradie pripojíte k el. napätiu, uistite sa, či je zapínač vo vypnutej polohe.

Pred použitím frézy skontrolujte, či rezné hrany nie sú poškodené a sú náležite ostré. Poškodené rezné hrany môžu spôsobiť: ich odkrkovanie od obrábaného materiálu, nerovnomerné výsledky práce a môžu byť príčinou puknutia frézy. V dôsledku neostrých hrán bude potrebný silnejší prítlak frézy k obrábanému materiálu, v dôsledku čoho sa obrábaný materiál môže spáliť, a tiež to môže byť príčinou puknutia frézy.

Nepoužívajte frézy s väčším priemerom, než sú rozmery otvoru v podstavci. Fréza po namontovaní vo vretene frézy nesmie blokovať znižovanie a zdvíhanie pláštá hornej frézy.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Príprava na prácu/používanie

Náradie a príslušenstvo vyberte z balenia a odstráňte všetky obalové prvky. Odporúčame, aby ste obal uchovali, môže byť užitočný pri skladovaní a prepravovaní náradia.

Počas vykonávania všetkých činností, ako je nastavovanie či montáž, vždy overte, či je náradie odpojené od el. napätia. Akumulátor je odpojený, tzn. vytiahnutý z priehradky náradia.

Montáž držiakov

Držiaky namontujte v ich lôžkach. Držiak má špeciálne tvarovaný montážny povrch, ktorý pasuje do príslušného lôžka. Každú rúčku upevnite utiahnutím skrutky (II).

Frézu nepoužívajte bez správne namontovaných oboch držiakov.

Montáž a demontáž frézy

Varovanie! Vzhľadom na riziko zranenia spôsobeného ostrými hranami frézy, montáž vykonávajte vo vhodných ochranných rukaviciach. Fréza sa upevňuje ľahšie pred namontovaním pracovného nadstavca. Ak je priemer frézy väčší než otvor v pracovnom nadstavci, frézu namontujte po upevnení pracovného nadstavca.

Vyberte kompatibilnú frézu, musí spĺňať požiadavky, ktoré sú uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Stlačte a podržte tlačidlo blokady vretena a kľúčom odkrutkujte upevňovaciu maticu. Ak je priemer skľučovadla (držiaka) frézy menší než hrdla vo vnútri matice, použite pripojené redukčné hrdlo (III). Maticu s frézou upevnite na závit vretena, a následne stlačte a podržte blokadu vretena, a silno a pevne dotiahnite maticu kľúčom (IV).

Frézu zdemontujte adekvátne v opačnom poradí.

Montáž pracovného nadstavca

Frézka má multifunkčný podstavec, ako aj nadstavec na frézovanie hrán. Naraz sa dá používať len jeden nadstavec. Pred montážou nadstavca zdemontujte aktuálne namontovaný nadstavec.

Povoľte upevňovaciu skrutku podstavca, zasunúť plášť frézy do otvoru podstavca tak, aby vodidlá na jej obvode zapadli do výrezov na obvode otvoru, a následne utiahnite upevňovaciu skrutku podstavca. Správne namontovaný podstavec sa nedá zdemontovať inak, než povolením upevňovacej skrutky.

Nadstavec na frézovanie hrán upevnite zasunutím jeho poistného krúžku na korpus frézy (XIV).

Používanie multifunkčného podstavca

Podstavec má vodidlo na nastavovanie hĺbky frézovania. Predtým, než začnete nastavovať výšky, vždy najprv skontrolujte, či je odblokovaná páka nastavenia výšky. Na nastavenie sa používa obmedzovač (limiter), ktorý tvorí tyč upevňovaná skrutkou a otočné stupňové vodidlo, ktoré je umiestnené v podstavci (VI).

Rozsah vertikálneho pohybu frézy sa dá zistiť na mierke, ktorá je na druhej strane plášte (VII). Nad mierkou je koliesko, ktorého otáčaním sa dá obmedziť horný rozsah, v ktorom sa môže fréza pohybovať vo vertikálnom smere.

Výška frézy voči multifunkčnému podstavcu sa dá zablokovať na ľubovoľnej úrovni otočením blokovacej páky.

Multifunkčný podstavec sa dá namontovať na jednom z dvoch vodidiel. Na súbežné priamočiare frézovanie (VIII) a na súbežné frézovanie po oblúku (XI).

K vybranému vodidlu upevnite tyče s použitím skrutiek (VIII), (XI). Následne zasunúť tyče do otvorov v podstavci, a keď vodidlo nastavíte v požadovanej polohe, zablokujte kolieskami (IX), (XII).

Vodidlo nastavte tak, aby sa posúvalo pozdĺž hrany obrábaného materiálu (X). Vodidlo na súbežné frézovanie má len dve dorazy, a vodidlo na frézovanie po oblúku má otočný valček. Výška valca sa dá nastaviť spojku, a následne zablokujte kolieskom.

Zo spodnej strany podstavca môžete tiež namontovať kopírovaciu platňu, ktorá umožňuje skopírovať vzor frézovania zo šablóny. Pozor! Priemer frézy musí byť menší než priemer otvoru v kopírovacej platni. Príruba otvoru musí smerovať na spodok náradia. Platňu priskrutkujte skrutkami, zo spodnej strany podstavca (XIII). Vzhľadom na výšku príruby, šablóna musí mať hrúbku aspoň 5 mm. Šablóna upevnite k obrábanému materiálu, a tak vedte frézu, aby príruha otvoru v kopírovacej platni celý čas priliehala k hrane šablóny. Frézka bude frézovať vzor kopírujúci danú šablónu.

Používanie nadstavca na frézovanie hrán

Keď upevníte nadstavec, nastavte hĺbku frézovania uvoľňujúc koliesko spájajúce obe časti nadstavca, a následne nastavte polohu dolnej časti nadstavca. Aká je hĺbka frézovania môžete zistiť na mierke, ktorá je umiestnená na nadstavci. Keď nastavíte náležitú hĺbku, utiahnite blokovacie koliesko polohy dolnej časti nadstavca. Frézu s nadstavcom vedte takým spôsobom, aby plocha nadstavca priliehala k povrchu, a fréza smerovala kolmo na obrábanú hranu (XV).

Frézovanie po oblúku (XVII)

Dá sa používať iba jedna tyč a koncovka na frézovanie po oblúku. Skrutka hrotu je osou otáčania.

Odsávanie prachu

Multifunkčný nadstavec umožňuje namontovať adaptér pripojiť náradie k systému odsávania prachu, ktorý vzniká pri práci, napr. k priemyselnému vysávaču. Adaptér namontujte k nadstavcu a upevnite skrutkou (XVI). Skrutku nedotahujte príliš silno, aby ste adaptér nepoškodili. Na druhej strane plášte sa nachádza zdvíhaný kryt. Kryt musí byť počas práce vždy zdvihnutý. Kryt môžete spustiť, aby sa dala fréza ľahšie namontovať a zdemontovať.

Ako systém odsávania prachu môžete použiť priemyselný vysávač. Neodporúčame používanie domáceho vysávača, ktorý nie je určený na odsávanie prachu, ktorý vzniká pri obrábaní dreva, a v prípade takého použitia sa môže poškodiť. K pripojke náradia vždy upevnite elastickú hadicu, ktorá operátorovi umožní slobodne manipulovať náradím. Hadicu tiež položte tak, aby nedošlo k pripad-

nému kontaktu počas používania náradia. Ak má hadica vysávača iný priemer ako prípojka, použite adaptér (dostupný osobitne). Pri používaní nadstavca na frézovanie hrán sa nedá namontovať aj nadstavec na odsávanie prachu.

Nastavenie uhlovej rýchlosti

Fréza má plynulo nastaviteľnú uhlovú rýchlosť v rozpätí, ktoré je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Rýchla sa nastaviť koleškom, čím je hodnota na kolešku vyššia, tým je tiež vyššia aj uhlová rýchlosť. Uhlovú rýchlosť zvolte príslušne podľa typu obrábaného materiálu a priemeru frézy. Čím je priemer frézy menší a čím je drevo tvrdšie, tým treba nastaviť vyššie otáčky. Avšak nezabudnite, ak je nastavená príliš vysoká rýchlosť, môže dôjsť k pripáleniu obrábaného materiálu. Odporúčame, aby ste vykonali skúšku na odpadovom materiáli.

Varovanie! Nastavenie uhlovej rýchlosti nemeňte počas práce náradia, keď je zaťažené.

Napájací akumulátor

Zariadenie sa dá napájať jedným z nasledujúcich akumulátorov Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, nabíjajte iba s použitím nabíjačiek YATO YT-82848 alebo YT-82849. Nepoužívajte iné akumulátory s inými menovitými parametrami (predovšetkým napätím), ktoré nie sú kompatibilné so zásuvkou akumulátora zariadenia. V žiadnom prípade neprerábajte zásuvku akumulátora a/alebo akumulátor, aby k sebe pasovali.

Akumulátor zasuňte do priehradky tak, aby konektory smerovali dovnútra zariadenia, až kým nezapadne západka akumulátora. Skontrolujte, či sa akumulátor počas práce nevysunie. Akumulátor odpojte nasledovne: stlačte a podržte západku, a následne vysuňte akumulátor z pláštia náradia.

Spúšťanie a zastavovanie frézy

Frézu pred spustením uchopte oboma rukami za rúčky alebo za izolované časti plášťa, a následne sa uistite, či sa fréza nedotýka žiadneho predmetu. Stlačte tlačidlo blokády zapínača, náradie sa prepne na pohotovostný režim, zasvietia lampy osvetľujúce pracovnú plochu. Keď stlačíte zapínača, náradie sa spustí. Zariadenie má tzv. „mäkký štart“, to znamená, že maximálnu alebo nastavenú uhlovú rýchlosť dosahuje postupným zrýchľovaním. Chráni to používateľa pred náhlým trhnutím náradia, čo môže viesť k strate kontroly nad náradím počas jeho spúšťania.

Frézu po spustení pred začatím vykonávania práce držte spustenú cca 30 sekúnd. Ak sa v tom čase neobjavia žiadne znepokojujúce príznaky, ako napr. nenormálne vibrácie, hluk, podozrivý zápach alebo dym vychádzajúci z náradia, môžete začať pracovať s náradím. Náradie sa zastaví, keď pustíte zapínač. Fréza môže po vypnutí náradia ešte istý čas rotovať. Predtým, než náradie odložíte, počkajte, kým sa fréza úplne nezastaví. Stlačte tlačidlo blokády zapínača.

Náradie môžete zastaviť aj stlačením tlačidla blokády zapínača. Ak náradie, ktoré je v pohotovostnom režime, zostane bez žiadnej činnosti 10 sekúnd, samočinne sa vypne. Podsvietenie zhasne po 5 sekundách.

Frézovanie (XVIII)

Smer otáčania vretena je zobrazený šípками na podstavci a na plášti. Frézovanie vykonávajte proti smeru pohybu pohybových ručičiek pri frézovaní zvonku, a v smere pohybu hodinových ručičiek pri frézovaní zvnútra. Takým spôsobom predídete preskakovaniu frézy a umožňuje dosiahnuť dobrý výsledok frézovania.

Rýchlosť presúvania frézy určite experimentálne, odporúčame vykonať test na odpadoch z toho istého materiálu, ako cieľový materiál. Čím je rýchlosť presúvania pomalšia, tým je výsledok frézovania lepší. Avšak ak je rýchlosť presúvania príliš pomalá, môže dôjsť k pripáleniu frézovaného povrchu a zanechať na ňom trvalé stopy.

Užitočné porady pri frézovaní

Frézu pri frézovaní vedte plynulým pohybom, jedným tempom. Čím plynulejšie frézu vediete, tým kvalitnejšie je aj frézovanie.

Zabráňte prípadným úderom frézy do obrábaného materiálu.

Umožníť fréze dosiahnuť nastavené otáčky, a až potom začnite frézovať.

Ak chcete dokončiť prerušené frézovanie. Frézu do stopy vovedte pri plnej uhlovej rýchlosti. Takým spôsobom predídete zaseknutiu frézy v obrábanom materiáli.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Predtým, než začnete náradie nastavovať, vykonávať technickú obsluhu alebo údržbu, vždy najprv vytiahnite zástrčku napájacieho kábla náradia z el. zásuvky. Po skončení práce skontrolujte technický stav elektronáradia, tzn. vykonajte vizuálnu kontrolu vonkajších prvkov a ohodnoťte: korpus a rukoväť, napájací kábel so zástrčkou a s priechodkou, fungovanie elektrického zapínača, priechodnosť vetracích priechodov, iskenie kief, hlasitosť práce ložísk a prevodov, spustenie a rovnomernosť práce. Používateľ nemôže počas záručnej lehoty náradie demontovať, ani vymieňať žiadne moduly alebo diely, v opačnom prípade poskytnutá záruka prestáva platiť. Všetky prípadné nezhody zistené počas technickej kontroly alebo počas práce sú signálom, že je potrebná kontrola alebo oprava v autorizovanom servise, v takom prípade sa obráťte na výrobcu. Po skončení práce plášť náradia, vetracie priechody, prepínače, dodatočné rukoväte a kryty vyčistíte, napr. prúdom vzduchu (s tlakom nie väčším než 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handričkou, nepoužívajte chemické prípravky ani čistiace prostriedky. Na čistenie nepoužívajte ostré alebo drsné predmety. Zdemontujte pilový kotúč a vyčistíte vnútro krytov, upevnenie pilového kotúča ako aj pilový kotúč, odstráňte piliny a prach, alebo iné nečistoty vznikajúce počas práce. Držiaky, kolieska a iné regulačné prvky čistíte čistou suchou handričkou.

TERMÉK JELLEMZŐI

A maró fa és fautántató anyagok száraz marófejjel való megmunkálására szolgál. A maró vezetősínnel való ellátása megkönnyíti az egyenes vonalú és íves marást. A porszivó rendszer könnyű csatlakoztathatósága biztonságossá teszi a munkát. Az akkumulátornak köszönhetően olyan helyeken is lehetővé teszi a munkavégzést, ahol nincs könnyű hozzáférés az elektromos hálózathoz. A készülék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetésen múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

TERMÉKTARTOZÉKOK

A szerszám kompletten kerül szállításra, azonban a használata előtt néhány előkészítő lépésre van szükség. A marókészlet különböző marásokat lehetővé tevő feltételeket, vezetősíneket, porszivó csatlakozót és kisebb befogási átmérőjű marófejek rögzítését lehetővé tevő hüvelyt tartalmaz. A készülék nem tartalmaz marófejet, akkumulátort és akkumulátortöltőt.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82192
Hálózati feszültség	[V d.c.]	18
Névleges fordulatszám	[min ⁻¹]	8000 – 26000
Marógység működési mélysége	[mm]	55
Marófej száranak átmérője	[mm]	6, 8
Érintésvédelmi osztály		III
Védettségi szint		IPX0
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- hangteljesítmény $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Rezgésszint $a_n \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Tömeg	[kg]	1,78
Akkumulátor típusa		Li-Ion

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kiténni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép csatlakozóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámmat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrolálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámmat gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendelteté-

sének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállításának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

A MARÓVAL VÉGZETT MUNKA BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ TOVÁBBI FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot a fogantyúk szigetelt felületénél fogva fogja, mivel a szerszám a saját tápvezetékével érintkezhet. A „feszültség alatt” lévő kábel elvágásakor a szerszám fém alkatrészei szintén „feszültség alá” kerülhetnek és megrázzhatják a felhasználót. **A megmunkált tárgyat asztalos rögzítővel vagy egyéb módszerrel rögzítse egy stabil felülethez.** A megmunkált tárgy kézzel vagy egyéb testrészrel való fogása nem biztosít elegendő stabilitást és a szerszám feletti irányítás elvesztésével járhat.

Szerszám rendeltetése

A szerszám faanyagok felülről történő, szárral ellátott marófejekkel való megmunkálására szolgál. Faszármazékok, pl. MDF lapok, OSB lapok, rétegelt lemezek stb. is megmunkálhatók.

Tilos faanyagoktól és faszármazékoktól eltérő anyagok, pl. műanyag vagy fém megmunkálása. Tilos a szerszámot helyhez kötve, valamint más szerszámok meghajtására használni. A felhasználó felel a szerszám nem megfelelő használatából eredő károkért.

Maradék kockázat

Még a szerszám megfelelő használatakor is számolni kell maradék kockázattal, melyet nem lehet elkerülni. A szerszám felépítéséből és rendeltetéséből az alábbi veszélyek adódnak: forgó vágószerszámmal való érintkezés; behelyezett szerszám vagy annak egy részének kidobása; fapor és fadarabok kidobása; munkavégzés során keletkező por belélegzése; halláskárosodás fülvédő használatának elmulasztásakor; áramütés a szerszám nem szigetelt elemeinek megérintésekor. A használati útmutatóban leírt utasítások be nem tartása egyéb, helytelen használatból eredő veszélyeket okozhat.

További biztonsági előírások

Munkavégzés közben a szerszámot mindig a szigetelt fogantyúknál fogja. A behelyezett szerszám a termék tápkábelével vagy egyéb rejtett, „feszültség alatt” lévő kábellel érintkezhet. Az ilyen érintkezés hatására a szerszám nem szigetelt részei szintén feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.

A megmunkált tárgyakat mindig stabil felülethez, pl. munkaasztalhoz rögzítse. Soha ne fogja a megmunkált tárgyat kézzel, lábbal vagy egyéb testrészrel. A megmunkált tárgy megfelelő rögzítése csökkenti az irányítás elvesztésének, valamint a szerszám mozgó alkatrészeinek testrészrel való érintkezésének valószínűségét. Hosszú elemek megmunkálásakor támassza azokat meg a megmunkált hely közelében, valamint az elem végeinél. A hosszú elemek általában saját súlyuk alatt meghajlanak. A támasztékokat úgy kell beállítani, hogy az elemek meghajló részei ne szorítsák be a munkaszerszámot.

Kizárólag az útmutatóban meghatározott átmérőjű marófejeket használja. Ne módosítsa a marófejet a szerszám aljzatához való hozzáigazítás céljából. Az adott átmérőhöz szánt hüvelyt és anyacsavart használja. A marófej rögzítése előtt győződjön meg, hogy a megengedett forgási sebessége legalább akkora, mint a szerszám forgási sebessége.

Némelyik anyag megmunkálásakor por keletkezhet, melynek belélegzése káros lehet. Munkavégzés közben mindig használjon porvédő maszkot. Ezen kívül amikor csak lehetőség van rá, csatlakoztassa a szerszámot poreszívó rendszerhez.

Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem lát-e sérülést a szerszámon, valamint a marófejen. Bármilyen sérülés felfedezése esetén hagyjon fel a szerszám használatával a hiba kijavításáig.

Munkavégzéskor alkalmazzon személyi védőfelszerelést: védőszemüveget, fülvédőt, hosszú ujjú és hosszú szárú védőruhát, védőkesztyűt, védősisakot és csúszásmentes talpú zárt védőcipőt. A hosszú hajat fogja össze.

Az összeszereléssel és beállítással kapcsolatos minden tevékenység a szerszám áramból való kihúzása után végezhető el. Az akkumulátort kivették a szerszám aljzatából. A szerszám áramforráshoz való csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a kapcsológomb kikapcsolt helyzetben van.

A marófej használata előtt győződjön meg, hogy a vágóélei sérülésmentesek és megfelelően élezettek. A sérült vágóél: a vágott anyagról való leugráshoz, egyenetlen maráshoz és a marófej elrepedéséhez vezethet. A tompa élek a marófej megmunkált anyaghoz való erősebb odanyomását teszik szükségessé, ami az anyag odaégéséhez vezethet és a marófej elrepedését eredményezheti.

Ne használjon az alapon található nyílás átmérőjénél nagyobb átmérőjű marófejet. A marófej a szerszámban való rögzítést követően ne akadályozza a maróház leeresztését és megemelését.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

Előkészítés

Vegye ki a szerszámot és a tartozékokat a csomagolásból és távolítsa el a csomagolás minden elemét. Ajánlott megőrizni a csomagolást, mivel az a szerszám tárolása vagy szállítása során jól jöhet.

Győződjön meg arról, hogy a szerszám minden beállítási és összeszerelési művelet során le van csatlakoztatva az elektromos hálózatról. Az akkumulátort kivették a szerszám aljzatából.

Fogantyúrögzítés

Illessze a fogantyúkat a foglalatukba. A fogantyú speciálisan kialakított rögzítőfelülettel rendelkezik, hogy illeszkedjen a foglathoz. Rögzítse az egyes fogantyúkat a csavarok (II) meghúzásával.

A marógépet tilos úgy működtetni, hogy valamelyik fogantyú nincs megfelelően rögzítve.

Marófej rögzítése és kivétele

Figyelem! A marófej éles peremei által okozott balesetveszélyre való tekintettel a rögzítési műveleteket védőkesztyűben hajtsa végre. A marófej rögzítése egyszerűbb a feltét felhelyezése előtt. Ha azonban a marógép átmérője nagyobb, mint a feltéten lévő nyílásé, a marófej rögzítését a feltét felhelyezése után kell elvégezni.

Válasszon a műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett átmérőjű marófejet. Nyomja meg és tartsa lenyomva az orsórögzítő gombot és csavarja le az anyacsavart a kulccsal. Ha a marófej befogásának átmérője kisebb, mint az anyacsavar belsejében található hüvely átmérője, használja a redukáló hüvelyt (III). Csavarja fel a marófejjel ellátott anyacsavart az orsó menetére, majd az orsórögzítő gomb lenyomásával és lenyomva tartásával csavarja fel erősen és biztosan az anyacsavart egy kulcs segítségével (IV).

A marófej levételét a lépések fordított sorrendben való végrehajtásával végezze el.

Munkafeltét rögzítése

A marógép többfunkciós talppal és élmaró tartozékkal van felszerelve. Egyszerre csak egy feltétet használhat. A tartozék felszerelése előtt a jelenleg telepített tartozékot el kell távolítani.

Lazítsa meg az alaprögzítő csavart, csúsztassa a marógép házát az alap nyílásába úgy, hogy a peremén lévő vezetők a furat peremén lévő bevágásokba kerüljenek, majd húzza meg az alaprögzítő csavart. A helyesen beszerelt alapot csak a rögzítőcsavar megglazálásával lehet eltávolítani.

Rögzítse az élmaró feltétet úgy, hogy a rögzítőgyűrűt a marógép házára csúsztatja (XIV).

A multifunkciós alap működtetése

A talpon egy vezetősín található a marási mélység beállításához. A magasságállítás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a magasságállító reteszelő kar ki van nyitva. A beállítás egy csavarral rögzített rúddal és a talpban (VI) elhelyezett, forgó, lépcsőzetes vezetővel történik.

A marószár függőleges mozgási tartománya a ház másik oldalán lévő skálán olvasható le (VII). A skála felett egy gomb található, amelynek elforgatásával behatárolható az a felső tartomány, amelyen belül a marószár függőlegesen mozoghat.

A marógép magassága a multifunkciós talphoz képest a reteszelő kar elfordításával tetszőleges szinten rögzíthető.

A multifunkciós talpra a két vezetősín egyikét lehet felszerelni. Egyenes vonalú párhuzamos maráshoz (VIII) és íves párhuzamos maráshoz (XI).

Rögzítse a rudakat a kiválasztott vezetősínhez a csavarokkal (VIII), (XI). Ezután helyezze be a rudakat az alapan lévő lyukakba, és miután a vezetősín a kívánt pozícióba került, rögzítse azt a gombok (IX), (XII) segítségével.

Állítsa be a vezetősínt úgy, hogy az a munkadarab széle mentén csússzon (X). A párhuzamos marószárvezető csak két ütközőlemezzel, az íves marószárvezető pedig egy forgó görgővel van felszerelve. A görgő magassága egy kapcsolóval állítható, majd egy gombbal rögzíthető.

A talp aljára egy másolólemez is felszerelhető, amely a sablonról másolja a marási mintát. Figyelem! A vágóeszköz átmérőjének a másolólapra lévő nyílás átmérőjétől kisebbnek kell lennie. A nyílás peremének a szerszám alja felé kell néznie. Csavarja be a lemezt a helyére a csavarokkal az alap alja felől (XIII). A perem magassága miatt a sablonnak legalább 5 mm vastagnak kell lennie. Rögzítse a sablont a munkadarabra, és a marógépet úgy vezesse, hogy a másolólapra lévő nyílás pereme mindig érintkezzen a sablon peremével. A marószár a sablon lemásolásával vágja ki a mintát.

Az élmaró feltét működtetése

A feltét rögzítése után állítsa be a marási mélységet a feltét két részét összekötő gomb megglazálásával, majd állítsa be a feltét alsó részének helyzetét. A marási mélység a tartozékon található skálán olvasható le. A megfelelő mélység beállítása után húzza meg a feltét alsó helyzetét rögzítő gombot. Vezesse a marógépet a feltéttel úgy, hogy a tartozék lába a felülethez érjen, a marószár pedig merőlegesen álljon a megmunkálandó élre (XV).

Íves marás (XVII)

Csak egy rúd és egy körmaró használható. A csúcs csavarja képezi a forgástengelyt.

Porelszívás

A multifunkciós feltét lehetővé teszi a működés közben keletkező port elszívó rendszer, pl. ipari porszívó csatlakoztatására szolgáló adapter rögzítését is. Az adaptert a feltételre kell felhelyezni és csavarral rögzíteni (XVI). Az adapter károsodásának elkerülése

érdekében ne húzza meg túl erősen a csavart. A ház másik oldalán egy megemelhető burkolat található, a burkolatot működés közben mindig fel kell emelni. A védőburkolat leengedhető a vágógép könnyebb felszerelése és eltávolítása érdekében.

Porelszívó rendszerként ipari porszívó vehető igénybe. Nem ajánlott otthoni, fa megmunkálásakor keletkező por felszívására nem alkalmas porszívó használata, mivel az ilyen jellegű felhasználás esetén károsodhat. A szerszám csónkjához mindig rugalmas tömlőt csatlakoztasson, mely szabad munkavégzést tesz lehetővé. A tömlőt úgy helyezze el, hogy az munkavégzés közben ne érintkezzen a beillesztett szerszámmal. Ha a porszívó tömlőjének átmérője eltér a csónk átmérőjétől, használjon adaptert (külön vásárolható meg).

Az élmáró tartozék nem teszi lehetővé a porelszívó tartozék felszerelését.

Forgási sebesség beállítása

A maró lehetővé teszi a forgási sebesség fokozatmentes beállítását a fenti, műszaki adatokat tartalmazó táblázatban feltüntetett tartományon belül. A sebesség a forgatógombbal állítható, minél nagyobb a beállított érték, annál nagyobb a forgási sebesség. A forgási sebességet a megmunkált anyag típusának és a marófej átmérőjének függvényében állítsa be. Minél nagyobb a marófej átmérője és minél keményebb a fa, annál nagyobb fordulatszám állítandó be. Tartsa azonban szem előtt, hogy a túl nagy sebességgel forgó marófej égéssnyomot hagyhat a megmunkált anyagban. Érdemes a marást egy hulladékarabon kipróbálni.

Figyelem! Munkavégzés közben, amikor a szerszám terhelés alatt van, ne módosítsa a fordulatszámot.

Tápakkumulátor

A készülék működtetéséhez csak a következő 18 V-os Li-Ion YATO akkumulátorok egyike használhatók: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, amelyek csak YATO YT-82848 vagy YT-82849 töltővel tölthetők. Tilos más, eltérő névleges feszültségű és a szerszám akkumulátorfoglatához nem illő akkumulátort használni. Tilos az aljzatot és/vagy az akkumulátort úgy átalakítani, hogy illeszkedjenek egymáshoz.

Helyezze be az akkumulátort az aljzatba úgy, hogy az érintkezők a szerszám belseje felé nézzenek, amíg az akkumulátor retesze működésbe nem lép. Győződjön meg arról, hogy az akkumulátor nem csúszik ki munkavégzés közben. Az akkumulátor eltávolításához nyomja le és tartsa lenyomva a reteszt, majd húzza ki az akkumulátort a szerszám házából.

Marógép beindítása és leállítása

A marógép beindítása előtt fogja meg a fogantyút vagy a ház szigetelt részeit mindkét kézzel, majd győződjön meg, hogy a marófej nem érintkezik semmilyen tárggyal. Nyomja meg a kapcsolóretesz gombot, a szerszám készenléti üzemmódba lép, a munkaterületet megvilágító lámpák kigyulladnak. A kapcsoló megnyomásakor a szerszám bekapcsol. Az egység úgynevezett „lágyindítással” rendelkezik, ami azt jelenti, hogy fokozatos gyorsítással éri el a maximális vagy a beállított sebességet. Ez megóvjja felhasználót a készülék hirtelen rántásától, ami a szerszám irányításának elvesztéséhez vezethet az indítás során.

A bekapcsolást követően hagyja kb. 30 másodpercig működni a marógépet mielőtt elkezdene a munkát. Ha ezalatt az idő alatt nem állapít meg semmilyen, nem megfelelő működésre utaló jelet, pl. túl nagy rezgést, megnövekedett zajszintet, gyanús illatot vagy a szerszámból felszabaduló füstöt, elkezdheti a marógép használatát.

A szerszám a kapcsoló megnyomásakor leáll. A szerszám kikapcsolása után a marófej még egy ideig foroghat. A szerszám letétele előtt várja meg, amíg a marógép teljesen megáll. Nyomja meg a kapcsolóretesz gombját.

A szerszám a kapcsoló reteszelő gombjának megnyomásával is leállítható. Ha a készülék 10 másodpercig nem reagál készenléti üzemmódban, automatikusan kikapcsol. A háttérvilágítás 5 másodperc után kialszik.

Marás (XVIII)

A marófej forgási irányát az alapon és a házon található nyíl jelzi. A marást külső élek megmunkálásakor az óramutató járásával ellentétes irányban, míg belső élek megmunkálásakor az óramutató járásával megegyező irányban hajtja végre. Ez megakadályozza a marófej visszacsapását és jó marási eredményt biztosít.

A marógép tolási sebességét kísérleti úton kell meghatározni, ajánlott néhány próbamarást végezni a megmunkált anyagból származó hulladékarabokon. Minél kisebb a tolási sebesség, annál jobb a marási eredmény. A túl lassú sebesség azonban tartós égési nyomokat eredményezhet a mart felületen.

Maráskor hasznos tippek

A marógépet marás közben egyenletes tempóban, folyamatosan mozgassa. Minél folyamatosabban halad, annál jobb a marás minősége.

Kerülje a marófej megmunkált anyagnak való hozzáütését.

Várja meg, hogy a marógép elérje a névleges fordulatot és csak ezt követően kezdje meg a marást.

Ha szükségessé válik a marás folytatása, a marógépet a teljes fordulatszám elérését követően tolja be a mart vonalba. Ez lehetővé teszi a marófej megmunkált anyagba való beszorulásának elkerülését.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

FIGYELEM: A szabályozás megkezdése, műszaki ellenőrzés vagy karbantartás előtt a hálózati csatlakozót kihúzni az áramforrásból. A munka befejezése után ellenőrizni kell az elektromos szerszám műszaki állapotát és értékelni a szerszámtörzs, a fogó, az elektromos vezetékek, a csatlakozó, a bekapcsoló gomb, a szellőzőjáratok áteresztőképessége, a kékék szikrázása, a csapágyak és

áttétek működési hangereje, az indítómotor és a működés egyenletessége szempontjából. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet semmit a szerszámra, semmilyen alegységet vagy alkatrészt nem cserélhet ki rajta, mert mindezek a garancia elvesztését okozzák. Műszaki ellenőrzés vagy működés közben észlelt mindennemű meghibásodás esetén a szervízben történő javításra van szükség, ezért fel kell venni a kapcsolatot a gyártóval. A munka befejeztével a borítást, a szellőzőjáratokat, a kapcsolókat, a plusz fogót és fedőket meg kell tisztítani pl. sűrített levegővel (max 0,3 MPa nyomással), ecsettel vagy száraz ruhával, vegyszerek vagy tisztítófolyadékok nélkül. A tisztításhoz ne használjon éles eszközöket. A tárcsafűrész ki kell venni és megtisztítani a fedők belsejét, a tárcsafűrész rögzítését és magát a fűrészportól és más szennyeződésektől, amelyek használat közben keletkeztek. A fogókat, szabályozócsavarokat és más szabályozó részeket száraz, tiszta ruhával kell tisztítani.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Mașina de frezat verticală este folosită pentru prelucrarea lemnului și materialelor pe bază de lemn folosind freze deget. Mașina de frezat verticală este echipată cu ghidaje pentru facilitarea frezării drepte și înclinate. Posibilitatea de conectare ușoară a sistemului de extragere a prafului face ca lucrul să fie mai sigur. Alimentare electrică de la acumulator permite lucrul în locuri fără acces facil la rețeaua electrică. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de utilizarea sa corectă, de aceea:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a mașinii și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ACCESORIILE PRODUSULUI

Mașina este livrată în stare completă și necesită pregătire înainte de utilizare. Mașina de frezat verticală este livrată cu diverse accesorii care permit diferite metode de frezare, ghidaje, conector de extragerea prafului și un manșon pentru montarea frezelor cu diametru mai mic al tije. Cuțitele, acumulatorul de alimentare și încărcătorul acumulatorului nu sunt incluse în livrare.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		YT-82192
Tensiunea la rețea	[V c.c.]	18
Turația nominală	[min ⁻¹]	8.000 – 26000
Cursa unitară de frezare	[mm]	55
Diametrul axului cuțitului	[mm]	6, 8
Clasa de izolație		III
Clasificarea protecției		IPX0
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	78,0 ± 3,0
- Putere acustică $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	89,0 ± 3,0
Vibrații $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Masa	[kg]	1,78
Tip de acumulator		LI-ION

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina. Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mentineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împănțate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împănțirea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, accordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa. O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispuse la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

AVERTIZĂRI SUPPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI DE FREZAT VERTICALE

Țineți mașina de suprafețele izolate ale mânerului deoarece aceasta poate intra în contact cu propriul său cablu de alimentare. Taierea unui cablu sub tensiune poate duce la punerea sub tensiune a pieselor metalice și la electrocutarea operatorului. **Folosiți cleme sau alte mijloace adecvate pentru fixarea și asigurarea piesei de lucru pe o platformă stabilă.** Ținerea piesei de lucru cu mâinile sau alte părți ale corpului duce la instabilitate și poate duce la pierderea controlului.

Utilizarea adecvată a mașinii

Mașina este folosită pentru prelucrarea lemnului prin intermediul frezelor deget deplasate deasupra piesei de lucru, pe suprafața sa. De asemenea, este posibil să se proceseze materiale lemnoase ca de exemplu MDF, plăci OSB, placaj, etc. Este interzisă prelucrarea altor materiale în afară de lemn și materiale lemnoase, ca de exemplu plastic sau metale. Nu folosiți mașina ca pe o mașină fixă sau ca sistem de antrenare pentru alte scule. Utilizatorul este responsabil pentru toate daunele produse prin utilizarea necorespunzătoare a mașinii.

Riscuri reziduale

Chiar dacă mașina este folosită corect, există riscuri reziduale care nu pot fi evitate. Următoarele riscuri rezultă prin construcția și utilizarea mașinii: contactul cu freza aflată în mișcare de rotație; aruncarea frezei montate sau a unor părți ale sale; proiectarea prafului și a bucăților de lemn; inhalarea prafului generat în timpul lucrului; afectarea auzului în cazul în care nu se folosesc protecții pentru auz, electrocutare la atingerea părților neizolate ale mașinii. Nerespectarea instrucțiunilor din acest manual poate duce la alte pericole din cauza utilizării necorespunzătoare.

Instrucțiuni de siguranță suplimentare

Țineți întotdeauna mașina de mânerele izolate atunci când lucrați cu ea. Freza montată poate intra în contact cu cablul de alimentare al mașinii sau cu alt cablu sub tensiune, ascuns. Asemenea contact poate duce la punerea sub tensiune a pieselor neizolate ale mașinii și la electrocutarea operatorului.

Întotdeauna fixați piesele de lucru pe o bază stabilă, de exemplu o masă de lucru. Niciodată nu țineți piesa de lucru cu mâinile, picioarele sau alte părți ale corpului. Prinderea corectă a piesei de lucru va reduce riscul de pierdere a controlului asupra mașinii și de contact al corpului cu piesele în mișcare ale mașinii. La prelucrarea pieselor lungi, susțineți-le în apropiere de punctul de prelucrare și de capete. Piesele de lucru lungi au tendința să de încovoie sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate astfel încât, prin îndoirea părților componente, să nu se blocheze scula.

Folosiți doar freze cu diametre ale tijelor specificate în manual. Nu prelucrați tija frezei pentru a o face să se potrivească în suportul sculei. Folosiți suportul și mandrina care corespund diametrului tijei. Înainte de instalarea frezei, asigurați-vă că turația ei este mai mare sau egală cu turația mașinii.

Prelucrarea unor materiale poate genera praf, care este dăunător la inhalare. Folosiți întotdeauna măști de praf în timpul lucrului. Trebuie de asemenea să conectați mașina la sistemul de extragere a prafului, întotdeauna când acest lucru este posibil.

Verificați dacă mașina și accesoriile montate sunt deteriorate, înainte de fiecare utilizare. În cazul în care observați vreo deteriorare, nu începeți lucrul înainte de remedierea acesteia.

Purtați echipament individual de protecție în timpul lucrului: protecție pentru ochi, protecție auditivă, îmbrăcăminte de protecție cu mâneci și pantaloni lungi, mănuși de protecție și încălțăminte cu tălpi antiderapante. Părul lung trebuie prins.

Toate activitățile în legătură cu asamblarea și reglarea trebuie făcute cu cablul de alimentare deconectat. Asigurați-vă că acumulatorul a fost deconectat de la mufa sculei. Asigurați-vă că comutatorul este în poziția OFF înainte de conectarea mașinii la sursa de alimentare electrică.

Înainte de utilizarea frezelor, asigurați-vă că muchiile tăietoare nu prezintă deteriorări și sunt ascuțite corespunzător. Muchiile tăietoare deteriorate pot provoca ricoșarea frezei de pe piesa de lucru, pot duce la rezultate neuniforme ale lucrului și la fisurarea frezei. În cazul în care muchiile tăietoare au imperfecțiuni, este necesar să se apese freza cu forță mai mare pe piesa de lucru, ceea ce poate duce la arderea piesei de lucru și la fisurarea frezei.

Nu folosiți freze cu diametru mai mare decât dimensiunile orificiului bazei. După montarea frezei în axul mașinii de frezat verticale, aceasta nu trebuie să blocheze coborârea și ridicarea carcasi mașinii de frezat verticale.

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pregătirea pentru lucru

Scoateți mașina și accesoriile din ambalaj și eliminați ambalajul. Se recomandă să păstrați ambalajul, deoarece el poate fi util la transportul și depozitarea ulterioară a mașinii.

Asigurați-vă că mașina este deconectată de la rețeaua electrică în timpul tuturor operațiilor de reglare și asamblare. Asigurați-vă că acumulatorul a fost deconectat de la mufa sculei.

Montarea mânerelor

Montați mânerele în găurile prevăzute. Suportul are o suprafață de montare cu formă specială pentru a se potrivi cu găurile. Asigurați fiecare mâner strângând șurubul (II).

Este interzis să folosiți freza dacă nu are ambele mâner corect montate.

Asamblarea și dezasamblarea frezei

Avertizare! Din cauza riscului de accidentare cu muchiile ascuțite ale frezei, toate operațiile de montare trebuie făcute cu mânușii de protecție.

Este mai ușor să asamblați freza înainte de asamblarea accesoriului de lucru. Cu toate acestea, dacă diametrul frezei este mai mare decât gaura din accesoriul de lucru, instalați mai întâi accesoriul de lucru și apoi instalați freza.

Alegeți freza cu diametrul țije specificat în tabelul cu date tehnice. Apăsăți și țineți apăsat butonul de blocare a axului și deșurubați piulița mandrină folosind o cheie. În cazul în care diametrul țije frezei este mai mic decât manșonul din interiorul mandrinei, folosiți manșonul reductor livrat cu produsul (III). Mandrina și freza trebuie înșurubate pe filetul axului apoi, apăsând și ținând apăsat blocajul axului, strângeți mandrina ferm și sigur folosind o cheie (IV).

Pentru demontarea frezei, urmați procedura de mai sus în ordine inversă.

Instalarea accesoriului de lucru

Freza este echipată cu o bază multifuncțională și un accesoriu pentru frezarea muchiilor. Puteți folosi doar un singur accesoriu odată. Înainte de instalarea accesoriului, accesoriul deja montat trebuie îndepărtat.

Slăbiți șurubul de fixare a bazei, introduceți carcasa în gaura din bază astfel încât ghidajele de pe perimetrul frezei ating canalele de pe perimetrul găurii apoi strângeți șurubul de fixare a bazei. O bază corect instalată nu se poate scoate altfel decât desfăcând șurubul de fixare.

Fixați accesoriul pentru tăierea marginilor introducând inelul de prindere pe corpul frezei (XIV).

Funcționarea bazei multifuncționale

Baza are un ghidaj pentru setarea adâncimii de frezare. Asigurați-vă că maneta de blocare pentru setarea înălțimii este deblocată înainte de a începe setarea înălțimii. Pentru setare se folosește un limitator cu o bară filetată și un ghidaj rotativ în trepte aflat în bază (VI). Domeniul de deplasare verticală a cuțitului poate fi citit pe scala de pe cealaltă parte a carcasei (VII). Deasupra scalei există un buton pentru reglarea domeniului superior în care cuțitul se mișcă pe verticală.

Înălțimea frezei față de baza multifuncțională poate fi blocată la orice nivel rotind maneta de blocare.

Baza multifuncțională are opțiunea de montare pentru una sau două tălpi. Pentru tăiere paralelă în linie dreaptă (VIII) și pentru tăiere paralelă în curbă (XI).

Fixați barele pe ghidajul ales cu șuruburi (VIII), (XI). Apoi introduceți țijele în găurile din bază și, când ghidajul este în poziția dorită, blocați-l pe poziție folosind șuruburile (IX), (XII).

Poziționați ghidajul astfel încât să alunece de-a lungul piesei de prelucrat (X). Ghidajul de tăiere paralelă este echipat cu doar două plăci opritoare și ghidajul de tăiere în curbă, cu o rolă rotativă. Înălțimea rolei poate fi ajustată și apoi blocată pe poziție cu un buton.

O placă pentru copiere poate fi montată de asemenea sub suport pentru a copia modelul tăieturii de pe un șablon. Atenție! Diametrul frezei trebuie să fie mai mic decât diametrul găurii plăcii de copiere. Flanșa găurii trebuie să fie orientată în jos pe sculă. Înșurubați placa pe poziție cu șuruburi din partea inferioară a bazei (XIII). Din cauza înălțimii flanșei, șablonul trebuie să aibă o grosime de minim 5 mm. Șablonul trebuie fixat pe piesa de prelucrat și freza trebuie ghidată astfel încât flanșa găurii din placa de copiere să fie întotdeauna în contact cu marginea șablonului. Cuțitul va tăia modelul prin copierea șablonului.

Lucrul cu accesoriul pentru tăierea marginilor

După fixarea accesoriului, ajustați adâncimea de tăiere slăbind butonul care conectează cele două părți ale accesoriului și apoi ajustați poziția părții inferioare a accesoriului. Adâncimea de tăiere poate fi citită pe o scală aflată pe accesoriu. După ce a fost setată adâncimea de tăiere corectă, strângeți butonul care blochează poziția accesoriului inferior. Ghidați freza cu accesoriul astfel încât talpa accesoriului să se sprijine pe suprafață și cuțitul să fie perpendicular pe marginea care trebuie prelucrată (XV).

Tăierea circulară (XVII)

Se pot folosi doar o bară și un cuțit circular. Șurubul din vârf este axul de rotație.

Extragerea prafului

Accesoriul multifuncțional permite de asemenea instalarea unui adaptor pentru un sistem extern de extragere a prafului generat în timpul lucrului, de exemplu prin intermediul unui ventilator industrial. Fixați adaptorul la accesoriul de prindere și asamblați-l cu un șurub (XVI). Nu strângeți șuruburile prea tare pentru a evita deteriorarea adaptorului. Pe cealaltă parte a carcasei se află un capac mobil, capacul trebuie să fie întotdeauna ridicat în timpul lucrului. Capacul poate fi coborât pentru instalare mai ușoară și îndepărtarea cuțitului.

Ca sistem de extragere a prafului se poate folosi un aspirator industrial. Nu se recomandă să folosiți un aspirator de menaj deoarece acesta nu este adecvat pentru a absorbi praful generat în timpul prelucrării lemnului și poate fi deteriorat în timpul lucrului. Conectați întotdeauna un furtun flexibil la recordul mașinii, care să permită funcționarea liberă a mașinii. Plasați furtunul astfel încât stânga nu intre în contact cu accesoriul introdus în mandrină, în timpul funcționării. În cazul în care diametrul furtunului ventilatorului diferă de diametrul conexiunii, folosiți adaptorul (disponibil separat).

Accesoriul de tăiere a marginilor nu permite să se monteze accesoriul pentru extragerea prafului.

Ajustarea turației

Turația mașinii de frezat verticale poate fi ajustată în limitele specificate în tabelul cu date tehnice. Turația este setată folosind butonul. Cu cât numărul vizibil este mai mare, cu atât este mai mare turația. Turația trebuie selectată în conformitate cu tipul de piesă de lucru și cu diametrul frezei. Cu cât este mai mic diametrul frezei și cu cât este mai dur lemnul, cu atât se poate seta o turație mai mare. Vă rugăm să rețineți însă că o turație prea mare poate duce la arderea lemnului. Se recomandă să testați funcționarea pe un material de încercare, înainte de a începe lucrul.

Avertizare! Nu modificați setarea turației în timp ce mașina funcționează și este sub sarcină.

Acumulator

Se pot folosi doar unul dintre următorii acumulatori 18 V Li-Ion YATO pentru alimentarea sculei: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, care se pot încărca cu încărcătoare YATO YT-82848 sau YT-82849. Este interzis să folosiți alți acumulatori cu tensiune nominală diferită și care nu se potrivesc în compartimentului pentru acumulatori al aparatului. Este interzis să modificați compartimentul sau acumulatorul pentru a le face să se potrivească.

Introduceți acumulatorul în compartimentul său cu contactele orientate spre interiorul sculei, până ce închizătoarea se cuplează. Asigurați-vă că acumulatorii nu se desprind de la sine în timpul funcționării. Deconectați acumulatorul ridicând și ținând închizătoarea și apoi trăgând acumulatorul afară din lăcașul sculei.

Pornirea și oprirea mașinii de frezat verticale

Înainte de pornirea mașinii de frezat verticale, țineți-o cu ambele mâini de mână sau de carcasa izolată și asigurați-vă că freza nu intră în contact cu vreun obiect. Apăsând butonul de blocare a comutatorului, scula trece în modul stand by, lămpile care luminează zona de lucru se aprind. Prin apăsarea comutatorului, se activează scula. Unitatea este prevăzută cu o funcție numită „soft start”, ceea ce înseamnă că atinge turația maximă sau setată prin accelerare treptată. Aceasta protejează utilizarea de o zvâcnitură bruscă a mașinii, care poate duce la pierderea controlului asupra sculei în timpul pornirii.

După pornire, țineți mașina de frezat verticală în funcțiune timp de aproximativ 30 de secunde înainte de începerea lucrului. Puteți începe lucrul în cazul în care nu se constată simptome anormale în această perioadă, ca de exemplu vibrații crescute, zgomote puternice, mirosuri sau fum degajate de mașină.

Scula se oprește atunci când comutatorul este apăsat. După eliberarea comutatorului, freza se mai rotește un timp. Așteptați până ce rotația cutitului încetează complet înainte de a lăsa jos scula. Apăsând butonul de blocare a comutatorului.

Scula poate fi oprită de asemenea apăsând butonul de blocare a comutatorului. În cazul în care scula este lăsată nefolosită timp de 10 secunde în modul stand by, se va decupla automat. Lumina se va stinge după aproximativ 5 secunde.

Tăierea (XVIII)

Sensul de rotație al axului este indicat de o săgeată pe placa tăpii și pe carcasă. Tăierea trebuie efectuată în sens invers acelor de ceasornic pentru tăieturi exterioare și în sensul acelor de ceasornic pentru tăieturi interioare. Acest lucru împiedică freza să ricoșeze și asigură un rezultat bun al frezării.

Turația mașinii de frezat verticale trebuie ajustată experimental; se recomandă să efectuați teste pe resturi de material de același fel cu cel al piesa de lucru. Cu cât viteza de avans este mai redusă, cu atât rezultatul frezării este mai bun. Cu toate acestea, o viteză prea mică poate duce la arderea suprafeței și poate lăsa semne permanente pe suprafață.

Sfaturi pentru frezare

În timpul frezării, mașina de frezat verticală trebuie ghidată printr-o mișcare lină, la viteză constantă. Cu cât mișcarea de ghidare este mai lină, cu atât este mai bună calitatea frezării.

Evitați lovirea piesei de lucru cu freza.

Lăsați mașina de frezat verticală să atingă turația setată și doar apoi începeți frezarea.

În cazul în care frezarea trebuie continuată, introduceți freza din nou în canal, la turația sa integrală. Acest lucru va împiedica blocarea frezei în piesa de lucru.

ÎNȚREȚINERE ȘI REVIZIE

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglare, activitate de service sau de întreținere, scoateți scula din priză. După ce terminați lucrul cu piesa/materialul de tăiat, inspectați scula electrică să nu fie deteriorată inspectând exteriorul și carcasa și mânerul. Verificați cablul de alimentare și manșonul de cauciuc, acționarea comutatorului ON/OFF (pornit/oprit), fantele de ventilație să nu fie înfundate, perile motorului să nu prezinte scântei, zgomotul rulmenților și al antrenării și pornirea și funcționarea sculei electrice. În timpul perioadei de garanție, utilizatorul nu are voie să demonteze scula sau să înlocuiască componente sau piese, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție. Orice nereguli identificate în timpul verificării sau funcționării înseamnă că trebuie efectuată remedierea la centrul de service. Pentru aceasta, contactați producătorul. După ce ați terminat lucrul, curățați carcasa, fantele de ventilație, toate mânerul și apărătorii cu aer comprimat (la presiune maximă de 0,3 MPa), cu o perie sau o lavetă uscată. Nu folosiți produse chimice sau lichide de curățare. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățare. Scoateți discul fierăstrăului circular și curățați în interiorul apărătorilor, prinderea discului, discul în sine de praf și alte impurități generate în timpul funcționării. Curățați mânerul, butoanele și alte piese de reglare cu o lavetă uscată, curată.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

La fresadora se utiliza para procesar madera y materiales a base de madera con fresas de mandril. La fresadora está equipada con guías para facilitar el fresado recto y curvado. La posibilidad de conectar fácilmente una unidad de extracción de polvo hace que el trabajo sea más seguro. Gracias a la alimentación de la batería, es posible trabajar en lugares sin un fácil acceso a la red eléctrica. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO DEL PRODUCTO

La herramienta se suministra como completa, pero requiere operaciones de preparación antes de comenzar el trabajo. La fresadora se suministra con accesorios que permiten realizar varios tipos de fresado, guías, conexión de extracción de polvo y mango para el montaje de fresas con un diámetro de mandril menor. El equipamiento no incluye fresas, una batería de alimentación ni un cargador de batería.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Nº de catálogo		YT-82192
Tensión de red	[V D.C.]	18
Rotaciones nominales	[min ⁻¹]	8 000 – 26 000
Paso de la unidad de fresado	[mm]	55
Diámetro del mandril de fresado	[mm]	6,8
Clase de aislamiento		III
Grado de protección		IPX0
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- potencia acústica $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Vibraciones $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Peso	[kg]	1,78
Tipo de batería		Li-Ion

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro. El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies

de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS ADICIONALES RELATIVAS A LA SEGURIDAD DE LAS FRESADORAS

Sujete la herramienta por las superficies aisladas del mango, ya que la misma puede entrar en contacto con su propio cable de alimentación. El corte del cable "bajo tensión" puede provocar que las partes metálicas de la herramienta estén "bajo tensión" y electrocutar al operador.

Use abrazaderas u otros medios apropiados para asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetar la pieza de trabajo con las manos u otras partes del cuerpo causará inestabilidad y puede llevar a la pérdida de control.

Uso previsto de la herramienta

La herramienta se utiliza para trabajar la madera por medio de fresas de mandril que son guiadas desde la parte superior del material a lo largo de su superficie. También es posible procesar materiales a base de madera como MDF, aglomerado, madera contrachapada, etc.

Está prohibido el procesamiento de materiales distintos de la madera y de los materiales a base de madera, como plásticos o metales. No utilice la herramienta como herramienta fija ni como accionamiento para otras herramientas. El usuario es responsable de todos los daños que resulten del uso inadecuado de la herramienta.

Riesgo residual

Incluso si la herramienta se utiliza correctamente, existen riesgos residuales que no pueden evitarse. Los siguientes peligros se derivan de la estructura y el uso de la herramienta: contacto con el útil de corte en rotación; expulsión del útil o de partes del mismo; expulsión de polvo y trozos de madera; inhalación del polvo generado durante el trabajo; daños en el oído si no se utilizan dispositivos de protección; descarga eléctrica al tocar partes no aisladas de la herramienta. El incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento puede ocasionar otros peligros derivados de un uso inadecuado.

Instrucciones de seguridad adicionales

Sujete siempre la herramienta por los mangos aislados durante el trabajo. El útil puede entrar en contacto con el cable de alimentación de la herramienta o con otro cable "bajo tensión" oculto. Tal contacto puede causar que las partes no aisladas de la herramienta se pongan bajo tensión causando un electrochoque al operador.

Fije siempre las piezas de trabajo a una base estable, por ejemplo, una mesa de trabajo. Nunca sujete la pieza de trabajo con las manos, las piernas u otras partes del cuerpo. La sujeción correcta de la pieza de trabajo reducirá el riesgo de perder el control sobre la herramienta y el contacto del cuerpo con las partes móviles de la misma. Durante el trabajo con piezas largas, apóyelas cerca de la zona de procesamiento y cerca de los extremos de la pieza. Las piezas largas tienden a doblarse bajo su propio peso. Los soportes deben colocarse de forma que las partes dobladas de los componentes no queden atrapadas en el útil.

Utilice únicamente fresas con el diámetro de los soportes especificados en el manual. No modifique el porta fresas para que encaje en la ranura de la herramienta. Utilice un manguito y una tuerca previstos para el diámetro del porta fresas. Antes de instalar la fresa, asegúrese de que la velocidad de la misma sea mayor o igual que la velocidad de la herramienta.

El procesamiento de algunos materiales puede generar polvo que puede ser dañino si se inhala. Utilice siempre máscaras anti-polvo durante el trabajo. Siempre que sea posible, conecte la herramienta a la instalación de extracción de polvo.

Antes de cada uso, compruebe la herramienta y el útil en busca de daños. Si observa algún daño, no trabaje hasta que el daño haya sido reparado.

Use siempre equipo de protección individual en el trabajo: protección ocular, protección auditiva, máscaras antipolvo, mangas y piernas largas, guantes, casco y calzado completo con suela antideslizante. Ate el cabello largo.

Todos los trabajos relacionados con la instalación y el ajuste deben realizarse con la alimentación eléctrica de la herramienta desconectada. La batería se ha desconectado del enchufe de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación.

Antes de utilizar la fresa, asegúrese de que los bordes de corte no estén dañados y estén bien afilados. Los bordes de corte defectuosos pueden hacer que la fresa se aleje de la pieza de trabajo, se obtengan resultados de trabajo desiguales y la fresa se rompa. Los bordes no afilados requerirán una mayor fuerza de sujeción de la fresa contra el material que se va a mecanizar, lo que puede hacer que el mismo se queme y también la fresa se rompa.

No utilice fresas con un diámetro mayor que las dimensiones del orificio en la base. La fresa después del montaje en el husillo de la fresadora no debe bloquear la bajada y subida de la carcasa de la fresadora.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

Preparación para la operación

Retire la herramienta y los accesorios del embalaje y elimine todas sus partes. Se recomienda conservar el embalaje, que puede

ser útil para guardar y transportar la herramienta.

Asegúrese de que la herramienta esté desconectada de la red eléctrica durante todas las operaciones de ajuste y montaje. La batería se ha desconectado del enchufe de la herramienta.

Montaje de soportes

Monte los soportes en sus alojamientos. El soporte tiene una superficie de montaje con una forma especial para adaptarse al alojamiento. Fije cada soporte apretando el tornillo (II).

Está prohibido utilizar la fresadora sin los dos soportes correctamente montados.

Montaje y desmontaje de la fresa

¡Advertencia! Debido al riesgo de lesiones por los bordes afilados de la fresa, el montaje debe realizarse con guantes protectores. Será más fácil realizar la instalación de la fresa antes de colocar el accesorio de trabajo. Sin embargo, si el diámetro de la fresa es mayor que el orificio del accesorio de trabajo, la instalación de la fresa debe realizarse después de fijar el accesorio de trabajo. Seleccione la fresa con el diámetro de mandril indicado en la tabla de datos técnicos. Mantenga pulsado el botón de bloqueo del husillo y desatornille la tuerca de apriete con una llave. Si el diámetro del porta fresas es menor que el casquillo dentro de la tuerca, utilice el casquillo reductor (III) suministrado. La tuerca con la fresa debe atornillarse a la rosca del husillo, luego, presionando y manteniendo el bloqueo del mismo, apriete la tuerca bien con firmeza utilizando la llave (IV).

El desmontaje de la fresa se hace en orden inverso.

Montaje del accesorio de trabajo

La fresadora está equipada con una base multifuncional y un accesorio para el fresado de cantos. Solo se puede utilizar un accesorio a la vez. Antes de instalar el accesorio, debe retirarse el accesorio actualmente instalado.

Afloje el tornillo de sujeción de la base, inserte la carcasa de la fresadora en el orificio de la base de forma que las guías del perímetro de la fresadora coincidan con las muescas del perímetro del orificio y, a continuación, apriete el tornillo de sujeción de la base. Una base correctamente instalada no puede desmontarse si no es aflojando el tornillo de sujeción.

Fije el accesorio de fresado de cantos introduciendo su anillo de presión en el cuerpo de la fresadora (XIV).

Funcionamiento de la base multifunción

La base dispone de una guía para ajustar la profundidad de fresado. Asegúrese de que la palanca de bloqueo del ajuste de altura esté desbloqueada antes de iniciar el ajuste de altura. Para el ajuste se utiliza un tope que incluye una varilla atornillada y una guía escalonada giratoria situada en la base (VI).

La amplitud del movimiento vertical de la fresa puede leerse en la escala situada en el otro lado de la carcasa (VII). Encima de la escala se dispone de un botón que al girar permite limitar el rango superior dentro del cual la fresa debe moverse verticalmente. La altura de la fresadora con respecto a la base multifuncional puede bloquearse a cualquier nivel girando la palanca de bloqueo.

La base multifuncional tiene la opción de montar una de las dos guías: para el fresado paralelo en línea recta (VIII) y para el fresado paralelo en curva (XI).

Fije las varillas a la guía seleccionada con tornillos (VIII), (XI). A continuación, introduzca las varillas en los orificios de la base y, una vez que la guía esté en la posición deseada, bloquéela mediante los botones (IX), (XII).

Ajuste la guía de modo que se deslice a lo largo del borde de la pieza de trabajo (X). La guía de fresado paralelo está equipada solo con dos placas de tope y la guía de fresado en curva con un rodillo giratorio. La altura del rodillo puede ajustarse con un conector y luego bloquearse con un botón.

También puede instalarse una placa de copiado en la parte inferior del soporte para copiar el patrón de fresado a partir de la plantilla. ¡Atención! El diámetro de la fresa debe ser inferior al diámetro del orificio de la placa de copiado. El reborde del orificio debe apuntar hacia abajo en la herramienta. Atornille la placa con tornillos desde la parte inferior de la base (XIII). Debido a la altura del reborde, la plantilla debe tener un grosor mínimo de 5 mm. La plantilla debe fijarse en la pieza de trabajo y la fresadora debe guiarse de modo que el reborde del orificio de la placa de copiado esté en contacto con el borde de la plantilla en todo momento. La fresa cortará el patrón copiando la plantilla.

Funcionamiento del accesorio de fresado de cantos

Después de fijar el accesorio, ajuste la profundidad de fresado aflojando el botón que une las dos partes del accesorio y, a continuación, ajuste la posición de la parte inferior del accesorio. La profundidad de fresado puede leerse en una escala situada en el accesorio. Una vez ajustada la profundidad correcta, apriete el botón que bloquea la posición del accesorio inferior. Guíe la fresadora con el accesorio de forma que el pie del accesorio quede contra la superficie y la fresa quede perpendicular al borde mecanizado (XV).

Fresado circular (XVII)

Solo se puede utilizar una varilla y una punta para el fresado circular. El tornillo de la punta es el eje de rotación.

Extracción de polvo

El accesorio multifuncional permite montar el adaptador para la extracción externa del polvo generado durante el trabajo, por ejemplo, con un aspirador industrial. Coloque el adaptador en el accesorio y fíjelo con el tornillo (XVI). No apriete demasiado el tornillo para no dañar el adaptador. En el otro lado de la carcasa se encuentra una tapa inclinable, la tapa debe estar siempre en posición elevada durante el funcionamiento. La tapa puede bajarse para facilitar la instalación y retirada de la fresa.

Se pueden utilizar aspiradoras industriales como sistemas de extracción de polvo. No se recomienda el uso de una aspiradora doméstica, que no es adecuada para absorber el polvo generado durante el trabajo de la madera y que puede deteriorarse durante dicho trabajo. Conecte siempre una manguera flexible a la conexión de la herramienta, lo que permite que la herramienta funcione libremente. Coloque la manguera de manera que no entre en contacto con el útil durante el funcionamiento. Si el diámetro de la manguera de la aspiradora difiere del diámetro de la conexión, utilice un adaptador (disponible por separado). El accesorio de fresado de cantos no permite montar el accesorio de extracción de polvo.

Ajuste de velocidad

La fresadora permite una regulación suave de la velocidad dentro del rango especificado en la tabla de datos técnicos. La velocidad se ajusta con la perilla: cuanto mayor sea el número visible, mayor será la velocidad. La velocidad debe seleccionarse en función del tipo de material a procesar y del diámetro de la fresa. Cuanto menor sea el diámetro de la fresa y más dura sea la madera, mayor será la velocidad que se pueda ajustar. Tenga en cuenta, sin embargo, que una velocidad demasiado alta puede hacer que el material se queme. Se recomienda realizar pruebas en el material de desecho.

¡Advertencia! No cambie el ajuste de velocidad mientras la herramienta esté funcionando con carga.

Batería de alimentación

Solo se pueden utilizar las baterías de Li-Ion YATO de 18 V indicadas para la alimentación: YT-82842, YT-82843, YT-82844 y YT-82845, que solo pueden cargarse con los cargadores YATO YT-82848 o YT-82849. Está prohibido utilizar otras baterías con una tensión diferente y que no coincidan con las ranuras de la unidad. Está prohibido modificar las ranuras y/o la batería para que coincidan.

Inserte la batería en la ranura de alimentación con los contactos hacia el interior de la herramienta hasta que el cierre a presión de la batería se enganche. Asegúrese de que la batería no se suelte durante el funcionamiento. La batería se debe desconectar presionando y sosteniendo el cierre y luego sacando la batería de la carcasa de la herramienta.

Arranque y parada de la fresadora

Antes de poner en marcha la fresadora, sujétela con las dos manos sobre los mangos o las partes aisladas de la carcasa y asegúrese de que la fresadora no entre en contacto con ningún objeto. Pulse el botón de bloqueo del interruptor, la herramienta entra en modo de espera, las luces que iluminan el área de trabajo se encienden. Al pulsar el interruptor se activará la herramienta. El dispositivo tiene lo que se conoce como «arranque suave», lo que significa que alcanza su velocidad máxima o establecida acelerando gradualmente. Esto protege al usuario de una sacudida brusca del aparato, que puede provocar una pérdida de control de la herramienta durante el arranque.

Después del arranque, mantenga la fresadora en marcha durante unos 30 segundos antes de empezar a trabajar. Si no se detectan síntomas de funcionamiento anormales durante este tiempo, por ejemplo, aumento de la vibración, aumento del ruido, olor sospechoso o humo de la herramienta, puede empezar a trabajar.

La herramienta se detiene al pulsar el interruptor. Después de apagar la herramienta, la fresa puede seguir girando durante algún tiempo. Espere hasta que la rotación de la fresa se haya detenido por completo antes de guardar la herramienta. Pulse el botón de bloqueo del interruptor.

La herramienta también puede detenerse pulsando el botón de bloqueo del interruptor. Si la herramienta no responde durante 10 segundos en modo de espera, se apagará automáticamente. La retroiluminación se apagará transcurridos 5 segundos.

Fresado (XVIII)

El sentido de giro del husillo se indica mediante una flecha en la base y en la carcasa. El fresado debe realizarse en sentido antihorario para el fresado externo y en sentido horario para el fresado interno. Esto evita que la fresa salte y garantiza un buen resultado de la operación.

La velocidad de la fresadora debe seleccionarse experimentalmente, se recomienda probar en los desechos del mismo material que para el fresado previsto. Cuanto más lenta sea la velocidad, mejor será el resultado de fresado. Sin embargo, una velocidad demasiado lenta puede hacer que la superficie fresada se queme y queden marcas permanentes en ella.

Consejos para el fresado

Durante el fresado, la fresadora debe guiarse con un movimiento suave y uniforme. Cuanto más suave sea el guiado, mayor será la calidad de fresado.

Evite golpear la pieza de trabajo con la fresa.

Deje que la fresadora alcance la velocidad ajustada y comience a fresar.

Si necesita seguir fresando. Introduzca la fresa en la pista a toda velocidad. Esto evitará que la fresa se atasque en la pieza de trabajo.

MANTENIMIENTO E REVISIONES

¡ATENCIÓN! Antes de realizar trabajos de ajuste, servicio técnico o mantenimiento, desenchufe el aparato de la toma de corriente. Después de terminar el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección y evaluación externa de: el cuerpo y el mango, el cable eléctrico con enchufe y elemento flexible, el funcionamiento del interruptor eléctrico, la permeabilidad de las ranuras de ventilación, chispas de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y engranajes, la puesta en marcha y la suavidad de funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no está autorizado a desmontar las herramientas eléctricas ni a sustituir ningún subconjunto o componente, ya que esto provocará la pérdida de los derechos de garantía. Cualquier irregularidad observada durante la inspección o el funcionamiento indica la necesidad de reparación en un punto de servicio, póngase en contacto con el fabricante. Una vez finalizados los trabajos, la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las protecciones se limpiarán, por ejemplo, con un chorro de aire (presión no superior a 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. No utilice objetos punzantes para la limpieza. Retire la sierra circular y limpie el interior de los resguardos, la fijación de la sierra circular y la propia sierra del polvo y otras impurezas generadas durante el funcionamiento. Limpie los mangos, perillas y otros elementos de ajuste con un paño seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

La défonceuse est utilisée pour le traitement du bois et des matériaux à base de bois à l'aide de fraises coniques. La défonceuse est équipée de rails de guidage pour faciliter le fraisage droit et courbe. La possibilité facile de connecter une unité d'aspiration de poussières rend le travail plus sûr. Grâce à l'alimentation par batterie, il est possible de travailler dans des endroits sans accès facile au réseau électrique. Pour que l'appareil fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT DU PRODUIT

L'outil est livré complet, mais doit être préparé avant d'être utilisé. La défonceuse est livrée avec des embouts pour différents types de fraisage, des rails de guidage, un adaptateur d'aspiration des poussières et un manchon pour le montage de fraises avec le diamètre du mandrin porte-fraise inférieur. L'équipement ne comprend pas de fraises, de batterie d'alimentation et de chargeur de batterie.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
N° catalogue		YT-82192
Tension d'alimentation	[V d.c]	18
Vitesse de rotation nominale	[min ⁻¹]	8 000 à 26000
Course de l'unité de fraisage	[mm]	55
Diamètre de la tige de fraise	[mm]	6, 8
Classe d'isolation		III
Degré de protection		IPX0
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- puissance acoustique $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Niveau de vibration $a_{hV} \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Masse	[kg]	1,78
Type de batterie		Li-Ion

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau de vibration total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau de vibration total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les

poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machineSi un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation / machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant

compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

AVERTISSEMENTS SUPPLÉMENTAIRES CONCERNANT LA SÉCURITÉ DES DÉFONCEUSES

Tenez l'outil par les surfaces isolées de la poignée, car l'outil peut entrer en contact avec son propre cordon d'alimentation. Une fois le câble « sous tension » coupé, les parties métalliques de l'outil peuvent devenir « sous tension » et électrocuter l'opérateur.

Utilisez des pinces ou d'autres moyens appropriés pour fixer et maintenir la pièce à usiner sur une plate-forme stable. Tenir la pièce à usiner avec les mains ou d'autres parties du corps peut causer de l'instabilité et entraîner une perte de contrôle.

Usage prévu de l'outil

L'outil est utilisé pour le traitement du bois au moyen de fraises coniques qui sont guidées depuis le haut de la pièce à usiner le long de sa surface. Il est également possible de traiter des matériaux à base de bois tels que les plaques MDF, les panneaux de particules, le contreplaqué, etc.

La transformation de matériaux autres que le bois et les matériaux à base de bois, tels que les plastiques ou les métaux, est interdite. N'utilisez pas l'outil comme outil fixe ou comme entraînement pour d'autres outils. L'utilisateur est responsable de tous les dommages résultant d'une mauvaise utilisation de l'outil.

Risque résiduel

Même si l'outil est utilisé correctement, il existe des risques résiduels qui ne peuvent être évités. La construction et l'utilisation de l'outil présentent les risques suivants : contact avec l'outil de coupe rotatif ; éjection de l'outil inséré ou de ses parties ; éjection de la poussière et des morceaux de bois ; inhalation de la poussière générée pendant le travail ; dommages auditifs si aucun dispositif de protection n'est utilisé ; électrocution en touchant des parties non isolées de l'outil. Le non-respect des instructions contenues dans ce mode d'emploi peut entraîner des risques liés à une utilisation non conforme.

Consignes de sécurité supplémentaires

Tenez toujours l'outil par les poignées isolées pendant le travail. L'outil inséré peut entrer en contact avec le cordon d'alimentation de l'outil ou avec un autre cordon « sous tension » caché. Un tel contact peut provoquer la mise sous tension de parties non isolées de l'outil et provoquer un choc de l'opérateur.

Fixez toujours les pièces à usiner sur une base stable, par exemple une table de travail. Ne tenez jamais la pièce à usiner avec les mains, les jambes ou d'autres parties du corps. Le serrage correct de la pièce à usiner réduit le risque de perdre le contrôle de l'outil et le contact du corps avec les pièces mobiles de l'outil. Lors de l'usinage de pièces longues, soutenez-les près du point d'usinage et près des extrémités de la pièce. Les éléments longs ont tendance à se plier sous leur propre poids. Les supports doivent être positionnés de manière à ce que les pièces de pliage des composants n'accrochent pas l'outil.

Utilisez uniquement des fraises ayant le diamètre des mandrins indiqué dans le mode d'emploi. Ne retravaillez pas le mandrin porte-fraise pour l'adapter à la douille de l'outil. Utilisez un manchon et un écrou pour adapter le diamètre du mandrin porte-fraise. Avant de monter la fraise, assurez-vous que sa est supérieure ou égale à la vitesse de l'outil.

Le traitement de certains matériaux peut générer de la poussière qui peut être nocive en cas d'inhalation. Utilisez toujours des masques anti-poussière pendant le fonctionnement. Dans la mesure du possible, il faut également raccorder l'outil à l'installation d'aspiration de poussière.

Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil et l'outil inséré ne sont pas endommagés. Si des dommages sont remarqués, ne travaillez pas jusqu'à ce qu'ils aient été réparés.

Portez toujours un équipement de protection individuelle au travail : protection oculaire, protection auditive, masque anti-poussière, manches longues et jambes, gants, casque et chaussures complètes avec semelle antidérapante. Les cheveux longs devront être attachés.

Tous les travaux de montage et de réglage doivent être effectués lorsque l'alimentation électrique de l'outil est coupée. La batterie a été déconnectée de la prise de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt est en position arrêt avant de brancher l'outil à l'alimentation électrique.

Avant d'utiliser la fraise, assurez-vous que les arêtes de coupe ne sont pas endommagées et qu'elles sont correctement affûtées. Des arêtes de coupe défectueuses peuvent faire sauter la fraise hors de la pièce, provoquer des résultats de travail inégaux et provoquer des fissures sur la fraise. Des arêtes floues nécessiteront une force de serrage accrue de la fraise contre le matériau à usiner, ce qui peut provoquer la combustion du matériau et la fissuration de la fraise.

N'utilisez pas de fraises d'un diamètre supérieur à celui du trou dans la base. Après le montage dans la broche de la défonceuse,

la fraise ne doit pas bloquer l'abaissement et le levage du carter de la défonceuse.

UTILISATION DE L'OUTIL

Préparation avant l'utilisation

Retirez l'outil et les embouts de l'emballage et enlever toutes ses pièces. Il est recommandé de conserver l'emballage, il peut être utile pendant l'entreposage et le transport de l'outil.

Assurez-vous que l'outil est débranché du secteur pendant toutes les opérations de réglage et d'assemblage. La batterie a été déconnectée de la prise de l'outil.

Montage des poignées

Insérez les poignées dans leur logement. La poignée a une surface de montage spécialement formée pour s'adapter à la douille. Fixez chaque poignée en serrant la vis (II).

Il est interdit d'utiliser la défonceuse sans que les deux poignées soient correctement montées.

Montage et démontage de la fraise

Avertissement ! En raison du risque de blessures par des arêtes vives de la fraise, le montage doit être effectuée avec des gants de protection.

Il sera plus facile de monter la fraise avant de fixer l'embout de travail. Toutefois, si le diamètre de la fraise est plus grand que le trou dans l'embout de travail, le montage de la fraise doit être effectué après la fixation de l'embout de travail.

Sélectionnez la fraise dont le diamètre du mandrin porte-fraise est indiqué dans le tableau des caractéristiques techniques. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la broche et dévissez l'écrou de serrage à l'aide d'une clé. Si le diamètre du mandrin porte-fraise est plus petit que le manchon à l'intérieur de l'écrou, utiliser le manchon de réduction fourni (III). L'écrou avec la fraise doit être vissé sur le filetage de la broche, puis, en appuyant et maintenant le verrouillage de la broche, serrer fermement et solidement l'écrou à l'aide de la clé (IV).

Démontez la fraise dans l'ordre inverse.

Montage de l'embout de travail

La défonceuse est équipée d'une semelle multifonction et d'un embout pour le fraisage de bord. Il n'est possible d'utiliser qu'un seul embout à la fois. Avant de monter l'embout, il faut retirer l'embout actuellement monté.

Desserrez la vis de retenue de la semelle, faites glisser le carter de la défonceuse dans le trou de la semelle de manière à ce que les guides sur le périmètre de la défonceuse rencontrent les encoches sur le périmètre du trou, puis serrez la vis de retenue de la semelle. Une semelle correctement montée ne peut être retirée autrement qu'en desserrant la vis de retenue.

Fixez l'embout de fraisage de bord en faisant glisser son anneau d'arrêt sur le corps de la défonceuse (XIV).

Fonctionnement de la semelle multifonction

La semelle comporte un guide pour le réglage de la plongée de fraisage. Assurez-vous que le levier de verrouillage du réglage de la hauteur est déverrouillé avant de commencer le réglage de la hauteur. Une butée composée d'une tige vissée et d'un guide étagé rotatif situé dans la semelle (VI) est utilisé pour le réglage.

L'amplitude du mouvement vertical de la fraise peut être lue sur l'échelle située de l'autre côté du boîtier (VII). Au-dessus de l'échelle se trouve un bouton rotatif dont la rotation permet de limiter la plage supérieure dans laquelle la fraise doit se déplacer verticalement.

La hauteur de la défonceuse par rapport à la semelle multifonction peut être bloquée à n'importe quel niveau en tournant le levier de blocage.

Le semelle multifonction peut être équipée d'un ou de deux guides. Pour le fraisage parallèle en ligne droite (VIII) et pour le fraisage parallèle en courbe (XI).

Fixez les tiges au guide choisi avec les vis (VIII), (XI). Insérez ensuite les tiges dans les trous de la semelle et, une fois la tige de guidage dans la position souhaitée, verrouillez-la en place à l'aide des boutons rotatifs (IX), (XII).

Positionnez le guide de manière à ce qu'il glisse le long du bord de la pièce à usiner (X). Le guide de fraisage parallèle est équipé de seulement deux plaques d'arrêt et le guide de fraisage courbé d'un rouleau rotatif. La hauteur du rouleau peut être réglée à l'aide d'un connecteur, puis bloquée en place à l'aide d'un bouton rotatif.

Une plaque de copiage peut également être montée sur la face inférieure de la semelle pour copier le modèle de fraisage à partir du gabarit. Attention ! Le diamètre de la fraise doit être inférieur au diamètre du trou de la plaque de copiage. Le rebord du trou doit être dirigé vers le bas de l'outil. Vissez la plaque en place avec les vis de la face inférieure de la semelle (XIII). En raison de la hauteur du rebord, le gabarit doit avoir une épaisseur d'au moins 5 mm. Le gabarit doit être fixé sur la pièce à usiner et la défonceuse doit être guidée de manière à ce que le rebord du trou de la plaque de copiage soit toujours en contact avec le bord du gabarit. La fraise va découper le motif en copiant le modèle.

Utilisation de l'embout de fraisage de bord

Après avoir fixé l'embout, réglez la plongée de fraisage en desserrant le bouton rotatif reliant les deux parties de l'embout, puis régler la position de la partie inférieure de l'embout. La plongée de fraisage peut être lue sur une échelle située sur l'embout. Une fois que la plongée correcte a été réglée, serrez le bouton rotatif qui verrouille la position de l'embout inférieur. Guidez la défonceuse avec l'embout de manière à ce que le pied de l'embout soit situé contre la surface et que la fraise soit perpendiculaire au bord à usiner (XV).

Fraisage circulaire (XVII)

Il est possible d'utiliser une seule tige et un seul embout de fraisage circulaire. La vis de l'embout est l'axe de rotation.

Aspiration de poussière

L'embout multifonction permet également le montage d'un adaptateur pour système externe d'aspiration de poussière généré pendant le fonctionnement, par exemple au moyen d'un aspirateur industriel. L'adaptateur doit être fixé à la fixation et fixé avec la vis (XVI). Ne serrez pas trop les vis pour ne pas endommager l'adaptateur. De l'autre côté du carter se trouve un couvercle de levage qui doit toujours être relevé pendant le fonctionnement. La protection peut être abaissée pour faciliter le montage et le retrait de la fraise.

Un aspirateur industriel peut être utilisé comme système d'aspiration des poussières. Il n'est pas recommandé d'utiliser un aspirateur ménager qui n'est pas adapté à l'absorption de la poussière générée lors du travail du bois et qui peut être endommagé pendant ces travaux. Raccordez toujours un tuyau flexible au raccord de l'outil, ce qui permet à l'outil de fonctionner librement. Positionnez le tuyau de manière à ce qu'il n'entre pas en contact avec l'outil inséré pendant le fonctionnement. Si le diamètre du tuyau de l'aspirateur diffère du diamètre du raccord, utiliser l'adaptateur (disponible séparément).

L'embout de fraisage de bords ne permet pas d'attacher le tubulure d'aspiration de poussière.

Réglage de la vitesse de rotation

La défonceuse permet un réglage en douceur de la vitesse de rotation dans la plage indiquée dans le tableau des caractéristiques techniques. La vitesse est réglée à l'aide du bouton rotatif, plus le nombre visible est élevé, plus la vitesse est élevée. La vitesse doit être choisie en fonction du type de matériau à usiner et du diamètre de la fraise. Plus le diamètre de la fraise est petit et plus le bois est dur, plus la vitesse peut être réglée. Veuillez noter cependant qu'une vitesse trop élevée peut provoquer la combustion du matériau. Il est recommandé d'effectuer des essais sur des déchets.

Avertissement ! Ne modifiez pas le réglage de vitesse lorsque l'outil est en charge.

Batterie rechargeable

Une seule des batteries Li-Ion YATO 18 V énumérées peut être utilisée pour alimenter l'appareil : YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845 qui ne peuvent être chargés qu'avec des chargeurs YATO YT-82848 ou YT-82849. Il est interdit d'utiliser d'autres batteries avec une tension nominale différente et ne correspondant pas à la prise de batterie de l'appareil. Il est interdit de modifier la prise et/ou la batterie pour les rendre compatibles.

Insérez la batterie dans le logement avec les contacts tournés vers l'intérieur de l'appareil jusqu'à ce que le verrou de la batterie fonctionne. Vérifiez que la batterie ne sort pas pendant le fonctionnement. La batterie doit être déconnectée en appuyant et en maintenant le loquet, puis en retirant la batterie du boîtier de l'appareil.

Démarrage et arrêt de la défonceuse

Avant de démarrer la défonceuse, tenez la défonceuse avec les deux mains sur les poignées ou par les parties isolées du boîtier et assurez-vous que la défonceuse n'entre en contact avec aucun objet. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur marche-arrêt, l'outil passe en mode veille, les lumières éclairant la zone de travail s'allument. En appuyant sur l'interrupteur marche-arrêt, on active l'outil. L'appareil dispose de ce que l'on appelle un « démarrage progressif », ce qui signifie qu'il atteint sa vitesse maximale ou sa vitesse de consigne en accélérant progressivement. Cela protège l'utilisateur contre les secousses soudaines de l'appareil, ce qui peut entraîner une perte de contrôle de l'outil lors de son démarrage.

Après le démarrage, il faut maintenir la défonceuse en marche pendant environ 30 secondes avant de commencer le travail. Si aucun symptôme anormal de fonctionnement n'est détecté pendant ce temps, par ex. vibrations accrues, bruit accru, odeur suspecte ou fumée de l'outil, il est possible de commencer à travailler.

L'outil s'arrête lorsque l'on appuie sur l'interrupteur marche-arrêt. La fraise peut continuer à tourner pendant un certain temps après l'arrêt de l'outil. Attendez que la rotation de la fraise s'arrête complètement avant de poser l'outil. Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur marche-arrêt.

L'outil peut également être arrêté en appuyant sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur marche-arrêt. Si l'outil ne réagit pas pendant 10 secondes en mode veille, il s'éteint automatiquement. Le rétro-éclairage s'éteint au bout de 5 secondes.

Fraisage (XVIII)

Le sens de rotation de la broche est indiqué par une flèche sur la base et sur le carter. Le fraisage doit être effectué dans le sens anti horaire pour le fraisage extérieur et dans le sens anti horaire pour le fraisage intérieur. Ceci empêche la fraise de sauter et garantit un bon résultat de fraisage.

La vitesse de déplacement de la défonceuse doit être choisie expérimentalement, il est recommandé de tester sur les déchets du

même matériau que le fraisage prévu. Plus la vitesse est lente, meilleur est le résultat de fraisage. Cependant, une vitesse trop lente peut provoquer la brûlure de la surface fraisée et laisser des marques permanentes sur celle-ci.

Conseils pour le fraisage

Pendant le fraisage, la défonceuse doit être guidée par un mouvement régulier. Plus le guidage est régulier, plus la qualité de fraisage est élevée.

Évitez de frapper la pièce à usiner avec une fraise.

Laissez la défonceuse atteindre la vitesse de rotation programmée et ne commencez à fraiser qu'au début.

Si vous avez besoin de continuer à fraiser. Introduisez la fraise dans le tracé à pleine vitesse de rotation. Ceci empêchera la fraise de se coincer dans la pièce à usiner.

MAINTENANCE ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Avant d'effectuer des opérations de réglage, d'entretien ou de maintenance, débranchez l'outil de la prise de courant. À la fin des travaux, vérifier l'état technique de l'outil électrique en inspectant l'état extérieur et en évaluant : le corps, la poignée, le câble électrique et la fiche ainsi que sa liaison flexible, le fonctionnement de l'interrupteur, le libre passage par les ouvertures de ventilation, les étincelles des charbons, le niveau sonore des roulements et la transmission du mouvement, le démarrage et l'uniformité du fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur n'est pas autorisé à démonter l'outil électrique ou à remplacer des composants, sinon cela entraînera la perte des droits à la garantie. Tout défaut lors de l'inspection ou pendant le fonctionnement doit conduire à une réparation dans un point de service, veuillez contacter alors le fabricant. Après avoir fini les travaux, le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, les poignées supplémentaires et les couvercles doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (pression ne dépassant pas 0,3 MPa), une brosse ou un chiffon sec sans l'utilisation de produits chimiques ou de liquides de nettoyage. N'utilisez pas d'objets tranchants pour le nettoyage. Enlever la scie circulaire et nettoyer l'intérieur des protections, la fixation de la scie circulaire ainsi que la scie elle-même de la poussière et autre impureté générée pendant le fonctionnement. Nettoyez les poignées, boutons et autres éléments de réglage avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

La fresatrice viene utilizzata per la lavorazione del legno e dei materiali a base di legno con frese a codolo. La fresatrice è dotata di guide di scorrimento per facilitare la fresatura rettilinea e curva. La possibilità di collegare facilmente un impianto di aspirazione della polvere rende il lavoro più sicuro. Grazie all'alimentazione a batteria è possibile lavorare in luoghi senza un facile accesso alla rete elettrica. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo utensile dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

DOTAZIONI

L'utensile viene consegnato completo, ma richiede una serie di attività di assemblaggio prima di cominciare l'utilizzo. La fresatrice viene fornita con adattatori che permettono di effettuare diversi tipi di fresatura, guide di scorrimento, un attacco per l'impianto di aspirazione della polvere e un manico per il montaggio di frese con portafrese di diametro inferiore. L'utensile non include frese, batteria di alimentazione e caricabatteria.

DATI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
N. di catalogo		YT-82192
Tensione di rete	[V d.c.]	18
Regime nominale	[min ⁻¹]	8.000 – 26000
Corsa dell'unità di fresatura	[mm]	55
Diametro del codolo della fresa	[mm]	6, 8
Classe di isolamento		III
Grado di protezione		IPX0
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Vibrazioni $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Peso	[kg]	1,78
Tipo di batteria		Li-Ion

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. **Attenzione!** Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettro utensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas

o vapori. Gli elettrotensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrotensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunge adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

AVVERTENZE SUPPLEMENTARI RELATIVE ALLA SICUREZZA DELLE FRESATRICI

Tenere l'utensile per le superfici isolate della maniglia, poiché l'utensile potrebbe venire a contatto con il proprio cavo di alimentazione. Il taglio del cavo "sotto tensione" può far sì che le parti metalliche dell'utensile diventino ugualmente "sotto tensione" e provochino la folgorazione dell'operatore.

Utilizzare morsetti o altri mezzi appropriati per fissare e mantenere il pezzo da lavorare ad una piattaforma stabile. Tenere il pezzo da lavorare con le mani o con le altre parti del corpo causa l'instabilità e può portare alla perdita di controllo.

Utilizzo dell'utensile

L'utensile viene utilizzato per la lavorazione del legno per mezzo di frese a codolo che vengono guidate dall'alto del materiale lungo la sua superficie. È anche possibile lavorare materiali a base di legno come pannelli MDF, pannelli truciolari, compensati ecc. È vietata la lavorazione di materiali diversi dal legno e dai materiali a base di legno, come le materie plastiche o i metalli. Non utilizzare l'utensile per uso stazionario o come azionamento per gli altri utensili. L'utente è responsabile per tutti i danni derivanti dall'uso improprio dell'utensile.

Rischio residuo

Anche se l'utensile viene utilizzato correttamente, ci sono rischi residui che non possono essere evitati. La costruzione e l'uso dell'utensile comportano i seguenti pericoli: contatto con l'utensile da taglio rotante; espulsione dell'utensile inserito o di parti di esso; espulsione di polvere e pezzi di legno; inalazione di polvere generata durante il lavoro; danni all'udito se non si utilizzano dispositivi di protezione; scossa elettrica quando si toccano parti non isolate dell'utensile. La mancata osservanza delle raccomandazioni contenute nelle istruzioni per l'uso può comportare gli altri pericoli derivanti da un uso improprio.

Ulteriori avvertimenti di sicurezza

Durante il lavoro tenere sempre l'utensile per le maniglie isolate. L'utensile inserito può venire a contatto con il cavo di alimentazione dell'utensile o con un altro cavo "sotto tensione" nascosto. Tale contatto può causare la messa in tensione di parti non isolate dell'utensile e può causare la folgorazione dell'operatore.

Fissare sempre i pezzi da lavorare su una base stabile, ad esempio su un piano di lavoro. Non tenere mai il pezzo da lavorare con le mani, le gambe o le altre parti del corpo. Il corretto fissaggio del pezzo da lavorare riduce il rischio che si perda il controllo dell'utensile e il rischio di contatto del corpo con le parti mobili dell'utensile. Per la lavorazione di pezzi lunghi, sostenerli vicino al punto di lavorazione e vicino alle estremità del pezzo. Gli elementi lunghi tendono a piegarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati in modo che le parti in flessione dei componenti non blocchino l'attrezzo.

Utilizzare solo le frese con il diametro del portafresa specificato nel manuale. Non rielaborare il portafresa per adattarlo all'alloggiamento dell'utensile. Utilizzare un manico e un dado che corrisponda al diametro del portafresa. Prima di installare una fresa, assicurarsi che la sua velocità sia maggiore o uguale alla velocità dell'utensile.

La lavorazione di alcuni materiali può generare polveri che possono essere dannose se vengono inalate. Durante il lavoro utilizzare sempre maschere antipolvere. Se possibile, collegare l'utensile anche all'impianto di aspirazione della polvere.

Prima di ogni utilizzo controllare se l'utensile e l'utensile inserito non sono danneggiati. Se si notano danni, non iniziare a lavorare fino a quando non sono stati riparati.

Durante il lavoro utilizzare sempre dispositivi di protezione personale: protezione degli occhi, protezione dell'udito, maschere antipolvere, abbigliamento protettivo con maniche lunghe e pantaloni lunghi, guanti, casco e scarpe piene con suola antiscivolo. I capelli lunghi devono essere legati.

Tutti i lavori relativi all'installazione e alla regolazione devono essere eseguiti con l'alimentazione elettrica dell'utensile scollegata. La batteria è stata scollegata dalla presa dell'utensile. Prima di collegare l'utensile all'alimentazione elettrica, accertarsi che il pulsante di accensione sia in posizione di spegnimento.

Prima di utilizzare una fresa, assicurarsi che i suoi taglienti siano privi di danni e correttamente affilati. Il danneggiamento dei bordi di taglio può causare il loro brusco spostamento dal pezzo lavorato, i risultati di lavoro irregolari e la rottura della fresa. I bordi smussati richiedono una maggiore forza di pressione della fresa contro il materiale lavorato, il che può causare la bruciatura del materiale e anche la rottura della fresa.

Non utilizzare frese di diametro superiore alle dimensioni del foro nella base. La fresa dopo essere installata nel mandrino della fresatrice non deve bloccare l'abbassamento e il sollevamento dell'alloggiamento della fresatrice.

USO DELL'UTENSILE

Preparazione per l'utilizzo

Rimuovere l'utensile e gli accessori dalla confezione e rimuovere tutti suoi elementi. Si consiglia di conservare l'imballo che può risultare utile durante lo stoccaggio e il trasporto dell'utensile.

Assicurarsi che l'utensile sia scollegato dalla rete elettrica durante tutte le operazioni di regolazione e montaggio. La batteria è

stata scollegata dalla presa dell'utensile.

Installazione delle impugnature

Inserire le impugnature nelle loro sedi. L'impugnatura ha una superficie di montaggio appositamente sagomata per adattarsi alla sua sede. Fissare ogni impugnatura stringendo la vite (II).

È vietato azionare la fresatrice senza entrambe le impugnature correttamente installate.

Montaggio e smontaggio della fresa

Attenzione! A causa del rischio di lesioni da spigoli vivi della fresa, il montaggio deve essere eseguito con guanti protettivi.

Sarà più facile fissare la fresa prima di attaccare l'accessorio di lavoro specifico. Tuttavia, se il diametro della fresa è maggiore del foro nell'accessorio di lavoro, l'installazione della fresa deve essere eseguita dopo il fissaggio dell'accessorio di lavoro.

Selezionare una fresa con il diametro del portafresa indicato nella tabella dei dati tecnici. Premere e tenere premuto il pulsante di bloccaggio del mandrino e svitare il dado di fissaggio con una chiave. Se il diametro del portafresa è inferiore al manicotto all'interno del dado, utilizzare il manicotto riduttore in dotazione (III). Il dado con la fresa deve essere avvitato sulla filettatura del mandrino, quindi premendo e tenendo premuto il blocco del mandrino, stringere il dado fino in fondo con la chiave (IV).

La fresa deve essere smontata in ordine inverso.

Montaggio dell'accessorio di lavoro

La fresatrice è dotata di una base multifunzionale e di un accessorio per la fresatura dei bordi. È possibile utilizzare un solo accessorio alla volta. Prima di installare l'accessorio, è necessario rimuovere l'accessorio attualmente installato.

Allentare la vite di fissaggio della base, far scorrere l'alloggiamento della fresatrice nel foro della base in modo che le guide sul perimetro dell'utensile entrino nelle scanalature sul perimetro del foro, quindi serrare la vite di fissaggio della base. Una base correttamente installata non può essere rimossa se non allentando la vite di fissaggio.

Fissare l'accessorio per la fresatura dei bordi, facendo scorrere il suo anello di serraggio sul corpo della fresatrice (XIV).

Utilizzo della base multifunzionale

La base è dotata di una guida per l'impostazione della profondità di fresatura. Assicurarsi che la leva di bloccaggio della regolazione dell'altezza sia sbloccata prima di iniziare la regolazione dell'altezza. Per la regolazione si utilizza un limitatore costituito da un'asta fissata con una vite e da una guida a gradini rotante situata nella base (VI).

La corsa verticale della fresa può essere letta sulla scala graduata posta sul lato opposto dell'alloggiamento (VII). Al di sopra della scala si trova una manopola la cui rotazione consente di limitare l'intervallo superiore entro il quale la fresa deve fare movimenti verticali.

L'altezza della fresatrice rispetto alla base multifunzionale può essere bloccata a qualsiasi livello, ruotando la leva di bloccaggio.

La base multifunzionale può essere dotata di una delle due guide. Per la fresatura rettilinea parallela (VIII) e per la fresatura curva parallela (XI)

fissare le barre alla guida selezionata con le viti (VIII), (XI). Inserire quindi le aste nei fori della base e, una volta che la guida è nella posizione desiderata, bloccarla con le manopole (IX), (XII).

Regolare la guida in modo che scorra lungo il bordo del pezzo da lavorare (X). La guida per la fresatura parallela è dotata solo di due piastre di arresto e la guida per la fresatura curva di un rullo rotante. L'altezza del rullo può essere regolata con un connettore e quindi bloccata con una manopola.

È inoltre possibile montare un anello a copiare sul lato inferiore del supporto per copiare la sagoma della dima di fresatura. Attenzione! Il diametro della fresa deve essere inferiore al diametro del foro dell'anello a copiare. La flangia del foro deve essere rivolta verso il basso dell'utensile. Avvitare l'anello con le viti dal lato inferiore della base (XIII). Data l'altezza della flangia, la dima deve avere uno spessore di almeno 5 mm. La dima deve essere fissata sul pezzo da lavorare e la fresatrice deve essere guidata in modo tale che la flangia del foro dell'anello a copiare sia sempre a contatto con il bordo della dima. La fresa taglierà la sagoma, copiando la dima.

Utilizzo dell'accessorio per la fresatura dei bordi

Dopo aver installato l'accessorio, regolare la profondità di fresatura, allentando la manopola che collega le due parti dell'accessorio, quindi regolare la posizione della parte inferiore dell'accessorio. La profondità di fresatura può essere letta sulla scala posta sull'accessorio. Una volta impostata la profondità adeguata, stringere la manopola che blocca la posizione della parte inferiore dell'accessorio. Guidare la fresatrice con l'accessorio in modo che il piede dell'accessorio aderisca alla superficie e la fresa sia perpendicolare al bordo da lavorare (XV).

Fresatura circolare (XVII)

È possibile utilizzare solo un'asta e una punta per la fresatura circolare. La vite della punta è l'asse di rotazione.

Aspirazione della polvere

Questo accessorio multifunzione permette anche di installare un attacco per il sistema esterno di aspirazione della polvere gene-

rata durante la lavorazione, ad esempio mediante un aspirapolvere industriale. L'attacco deve essere collegato all'adattatore e fissato con la vite (XVI). Non stringere troppo la vite per non danneggiare l'attacco. Sull'altro lato dell'alloggiamento c'è una protezione sollevabile, che deve essere sempre sollevata durante la lavorazione. La protezione può essere abbassata per facilitare l'installazione e la rimozione della fresa.

Non utilizzare l'impianto di aspirazione della polvere come aspirapolvere industriale. Si sconsiglia di utilizzare un aspirapolvere domestico che non è adatto ad assorbire la polvere generata durante la lavorazione del legno e che può essere danneggiato durante tale lavorazione. Collegare sempre all'attacco dell'utensile un tubo flessibile che permette di utilizzare liberamente l'utensile. Posizionare il tubo flessibile in modo che non entri in contatto con l'utensile inserito durante il funzionamento. Se il diametro del tubo flessibile dell'aspirapolvere è diverso dal diametro dell'attacco, utilizzare un adattatore (venduto separatamente).

L'accessorio per la fresatura dei bordi non consente di installare l'accessorio per l'aspirazione della polvere.

Regolazione della velocità

La fresatrice consente una regolazione continua della velocità nell'intervallo specificato nella tabella con i dati tecnici. La velocità è impostata tramite una manopola. Più alto è il numero visibile, più alta è la velocità. La velocità deve essere selezionata in funzione del tipo di materiale da lavorare e del diametro della fresa. Più piccolo è il diametro della fresa e più duro è il legno, più alta è la velocità che si può impostare. Occorre però ricordare che una velocità troppo elevata può causare la bruciatura del materiale lavorato. Si raccomanda di fare le prove di taglio sul materiale di scarto.

Attenzione! Non modificare l'impostazione della velocità mentre si lavora con l'utensile sotto carico.

Batteria di alimentazione

Solo una delle seguenti batterie agli ioni di litio YATO da 18 V può essere utilizzata per alimentare l'utensile: YT-82842, YT-82843, YT-82844 e YT-82845, che possono essere caricate solo con caricatori YATO YT-82848 o YT-82849. È vietato utilizzare altre batterie con una tensione nominale diversa e non adatte al vano di alloggiamento della batteria dell'utensile. È vietato manomettere il vano di alloggiamento e/o la batteria per adattarlo l'uno all'altra.

Inserire la batteria nel vano di alloggiamento con i contatti rivolti verso l'interno dell'utensile e verso il basso fino all'innesto del fermo della batteria. Assicurarsi che la batteria non scivoli fuori durante il funzionamento. La batteria può essere rimossa premendo e tenendo premuto il fermo e poi estraendo la batteria dall'involucro dell'utensile.

Avvio e arresto della fresatrice

Prima di avviare la fresatrice, tenerla con entrambe le mani per le impugnature o le parti isolate dell'involucro e assicurarsi che la fresa non entri in contatto con alcun oggetto. Premendo il blocco del pulsante di accensione, l'utensile entra in modalità standby e le luci che illuminano l'area di lavoro si accendono. Premendo il pulsante di accensione si avvia l'utensile. L'utensile è dotato di un cosiddetto "softstart", il che significa che raggiunge la velocità massima o impostata accelerando gradualmente. Ciò protegge l'utente da un brusco sobbalzo dell'attrezzo, che può causare la perdita di controllo dell'utensile durante il suo avviamento.

Dopo l'avviamento tenere in funzione la fresatrice per circa 30 secondi prima di iniziare la lavorazione. Se durante questo periodo di tempo non vengono rilevati segni di malfunzionamento, ad esempio l'aumento delle vibrazioni, l'aumento del rumore, un odore sospetto o il fumo proveniente dall'utensile, è possibile iniziare la lavorazione.

L'utensile si ferma quando viene premuto il pulsante di accensione. Dopo lo spegnimento dell'utensile, la fresa può ancora girare per un certo tempo. Prima di riporre l'utensile attendere che la rotazione della fresa sia completamente arrestata. Premere il blocco del pulsante di accensione.

L'utensile può essere arrestato anche premendo il blocco del pulsante di accensione. Se l'utensile non risponde per 10 secondi in modalità standby, si spegne automaticamente. La retroilluminazione si spegne dopo 5 secondi.

Fresatura (XVIII)

Il senso di rotazione del mandrino è indicato da una freccia sulla base e sull'alloggiamento. La fresatura deve essere eseguita in senso antiorario per la fresatura esterna e in senso orario per la fresatura interna. Ciò impedisce alla fresa di saltare e garantirà un buon risultato di fresatura.

La velocità della fresatrice deve essere selezionata in via sperimentale, si raccomanda di fare le prove sugli scarti fatti dello stesso materiale della fresatura prevista. Più bassa è la velocità di spostamento, migliore è il risultato di fresatura. Tuttavia, una velocità troppo bassa può causare la bruciatura della superficie fresata e lasciare segni permanenti su di essa.

Consigli utili per la fresatura

Durante la fresatura, la fresatrice deve essere guidata da un movimento fluido e continuo. Maggiore è la scorrevolezza della guida, migliore è la qualità di fresatura.

Evitare di colpire il pezzo lavorato con la fresa.

Lasciare che la fresatrice raggiunga la velocità impostata e solo dopo avviare la fresatura.

Se è necessario continuare la fresatura. Inserire la fresa nella traccia alla massima velocità. In questo modo si evita che la fresa si inceppi nel materiale lavorato.

MANUTENZIONE E RIESAMI

ATTENZIONE! Prima di eseguire qualsiasi operazione di regolazione, manutenzione o riparazione, scollegare l'attrezzo dalla presa di corrente. Al termine dei lavori, verificare le condizioni tecniche dell'elettro utensile mediante ispezione e valutazione esterna del corpo e dell'impugnatura, del cavo elettrico con spina e flessibile, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della permeabilità delle fessure di ventilazione, della formazione delle scintille dalle spazzole, del livello di rumorosità dei cuscinetti e degli ingranaggi, della messa in funzione e della scorrevolezza del funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non è autorizzato a smontare l'utensile né a sostituire alcun componente o elemento, in quanto ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia. Eventuali irregolarità riscontrate durante l'ispezione o il funzionamento segnalano la necessità di far riparare il dispositivo in un punto di assistenza. A tal fine contattare il produttore. Al termine dei lavori, l'involucro, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura supplementare e i coperchi devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto senza l'uso di prodotti chimici o di liquidi per la pulizia. Non utilizzare oggetti appuntiti per la pulizia. Rimuovere la sega circolare e pulire l'interno degli schermi di protezione, il fissaggio della sega circolare e la sega stessa dalla polvere e dalle altre impurità generate durante la lavorazione. Pulire maniglie, manopole e altri elementi di regolazione con un panno asciutto e pulito.

PRODUCTKENMERKEN

De bovenfrees wordt gebruikt om hout en materialen op basis van hout te verwerken met behulp van schachtfrezen. De bovenfrees is uitgerust met geleiderails om recht en gebogen frezen te vergemakkelijken. De eenvoudige mogelijkheid om een stofzuiger aan te sluiten maakt het werk veiliger. Dankzij de accuvoeding is het mogelijk om op plaatsen te werken waar geen gemakkelijke toegang tot het elektriciteitsnet is. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

PRODUCTUITRUSTING

Het product wordt in complete staat afgeleverd, maar het moet worden voorbereid voordat met het werk kan worden begonnen. De machine wordt geleverd met hulpstukken voor verschillende soorten freeswerk, geleiderails, stofafzuiging en een huls voor het monteren van frezen met een kleinere klauwplaatdiameter. De uitrusting omvat niet de frezen, de power-accu en de acculader.

TECHNISCHE GEGEVENS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82192
Netspanning	[V d.c.]	18
Nominale toeren	[min ⁻¹]	8.000 – 26000
Freeseenhedslag	[mm]	55
Schachtdiameter	[mm]	6, 8
Isolatieklasse		III
Beschermingsgraad		IPX0
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- geluidsvermogen $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Trillingsniveau $a_n \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Massa	[kg]	1,78
Accu-type		Li-Ion

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze te modificeren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstregeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uit-geschakeld” staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld” bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en heb niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrotoestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotoestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

AANVULLENDE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN FREZEN

Houd het apparaat vast aan de geïsoleerde oppervlakken van de handgreep, omdat het apparaat in contact kan komen met het eigen netsnoer. Door het doorknippen van de "stroomvoerende" kabel kunnen de metalen onderdelen van het apparaat "onder spanning" komen te staan en de gebruiker elektrocuteren.

Gebruik klemmen of andere geschikte middelen om het werkstuk op een stabiel platform te bevestigen en vast te houden. Het vasthouden van het werkstuk met uw handen of andere lichaamsdelen veroorzaakt instabiliteit en kan leiden tot verlies van controle.

Het doel van het gereedschap

Het gereedschap wordt gebruikt voor houtbewerking door middel van schachtfrezen die vanaf de bovenkant van het materiaal langs het oppervlak worden geleid. Het is ook mogelijk om op hout gebaseerde materialen zoals MDF, spaanplaat, multiplex, enz. te bewerken.

De bewerking van andere materialen dan hout en materialen op houtbasis, zoals kunststoffen of metalen, is verboden. Gebruik het gereedschap niet als stilstaand gereedschap of als aandrijving voor ander gereedschap. De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die het gevolg is van onjuist gebruik van het apparaat.

Restrisico

Zelfs als het gereedschap correct wordt gebruikt, zijn er restrisico's die niet kunnen worden vermeden. De volgende gevaren ontstaan door de constructie en het gebruik van het apparaat: contact met het draaiende snijgereedschap; uitwerpen van het ingebrachte apparaat of delen ervan; uitwerpen van stof en stukken hout; inademen van stof dat tijdens het werk ontstaat; gehoorschade als er geen beschermingsmiddelen worden gebruikt; elektrische schokken bij het aanraken van niet-geïsoleerde delen van het apparaat. Het niet opvolgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing kan leiden tot risico's die het gevolg zijn van onjuist gebruik.

Aanvullende veiligheidsinstructies

Houd het gereedschap tijdens het werken altijd vast aan de geïsoleerde handgrepen. Het ingestoken apparaat kan in contact komen met het netsnoer van het apparaat of met een ander verborgen "live" snoer. Dit contact kan tot gevolgen hebben dat ongeïsoleerde onderdelen van het apparaat onder spanning komen te staan en dat de bediener wordt geëlektrocuteerd.

Bevestig de werkstukken altijd op een stabiele ondergrond, bijv. een werktafel. Houd het werkstuk nooit vast met uw handen, benen of andere lichaamsdelen. De juiste klemming van het werkstuk vermindert het risico van verlies van controle over het gereedschap en lichaamscontact met bewegende delen van het gereedschap. Bij de bewerking van lange werkstukken moeten deze in de buurt van het bewerkingspunt en de uiteinden van het werkstuk worden ondersteund. Lange elementen hebben de neiging om onder hun eigen gewicht te buigen. De steunen moeten zo worden geplaatst dat de buigzame delen van de onderdelen het werktuig niet kunnen blokkeren.

Gebruik alleen frezen met de diameter van de in de handleiding genoemde houders. Het handvat van de frees niet bewerken om het te doen passen op gereedschapssleuf. Gebruik een huls en moer die overeenkomen met de diameter van het handvat. Voordat u de frees monteert, moet u zich ervan vergewissen dat de snelheid van de frees groter is dan of gelijk is aan de snelheid van het gereedschap.

Bij de behandeling van sommige materialen kan stof ontstaan dat bij inademing schadelijk kan zijn. Gebruik tijdens het gebruik altijd een stofmasker. Sluit het apparaat indien mogelijk ook aan op de stofafzuiginstallatie.

Controleer voor elk gebruik elk gereedschap en elke geplaatste tool op schade. Als u schade opmerkt, werk dan niet voordat de schade is hersteld.

Draag op het werk altijd persoonlijke beschermingsmiddelen: oogbescherming, gehoorbescherming, stofmaskers, lange mouwen en benen, handschoenen, helm en volledig schoeisel met antislipzool. Lang haar moet worden vastgemaakt.

Alle werkzaamheden met betrekking tot de installatie en de afstelling moeten worden uitgevoerd met de stroomtoevoer naar de machine uitgeschakeld. De accu is losgekoppeld van de aansluiting van het gereedschap. Zorg ervoor dat de netschakelaar in de uitgeschakelde stand staat voordat u het apparaat op de stroomvoorziening aansluit.

Voordat u de frees in gebruik neemt, moet u zich ervan vergewissen dat de snijkanten vrij zijn van beschadigingen en goed ge-

slepen zijn. Defecte snijkanten kunnen ertoe leiden dat de frees van het werkstuk springt, dat de frees van het werkstuk afspringt, dat het werk ongelijke resultaten oplevert en dat de frees barst. Onscherpe randen vereisen een verhoogde klemkracht van de bovenfrees tegen het te bewerken materiaal, waardoor het materiaal kan verbranden en de frees kan barsten.

Gebruik geen frezen met een grotere diameter dan de afmetingen van het gat in de voet. De frees mag na montage in de spindel van de bovenfrees het neerlaten en optillen van de behuizing van de bovenfrees niet blokkeren.

BEDIENING VAN HET TOESTEL

Voorbereiding op het werk

Haal het gereedschap en de accessoires uit de verpakking en verwijder alle onderdelen. Het wordt aanbevolen om verpakkingen te bewaren die nuttig kunnen zijn bij de opslag en het transport van het gereedschap.

Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van het stroomnet tijdens alle afstel- en montagewerkzaamheden. De accu is losgekoppeld van de aansluiting van het gereedschap.

Montage van de handgrepen

Plaats de handgrepen in hun fittings. De handgreep heeft een speciaal gevormd montagevlak voor de fitting. Zet elke handgreep vast door de schroef (II) aan te draaien.

Het is verboden de freesmachine te bedienen zonder dat beide handgrepen correct zijn aangebracht.

Montage en demontage van de frees

Waarschuwing! Vanwege het risico op verwondingen door scherpe kanten van de frees moeten alle montagewerkzaamheden worden uitgevoerd met beschermende handschoenen.

Het zal gemakkelijker zijn om de frees te installeren alvorens het werkopzetstuk te bevestigen. Als de diameter van de frees echter groter is dan het gat in het werkstuk, moet de installatie van de frees worden uitgevoerd na de bevestiging van het werkopzetstuk. Kies een frees met de in de tabel met technische gegevens vermelde schachtdiameter. Houd de spindelvergrendelknop ingedrukt en draai de borgmoer los met een sleutel. Als de diameter van de freeshouder kleiner is dan de huls in de moer, gebruik dan de meegeleverde reductiehuls (III). De moer met de frees moet op de spindeldraad worden geschroefd en vervolgens door het indrukken en vasthouden van de spindelvergrendeling de moer stevig en stevig vastdraaien met de moersleutel (IV). Demontage van de frees moet in omgekeerde volgorde worden uitgevoerd.

Montage van het hulpstuk

De freesmachine is uitgerust met een multifunctionele basis en een hulpstuk voor kantfrezen. Je kunt maar één hulpstuk tegelijk gebruiken. Voordat het hulpstuk wordt geïnstalleerd, moet het momenteel geïnstalleerde hulpstuk worden verwijderd.

Draai de bevestigingsschroef van de basis los, schuif de behuizing van de freesmachine in het gat van de basis zodat de geleiders op de omtrek van de freesmachine de inkepingen op de omtrek van het gat raken, en draai vervolgens de bevestigingsschroef van de basis vast. Een correct geïnstalleerde basis kan alleen worden verwijderd door de bevestigingsschroef los te draaien.

Bevestig het hulpstuk voor het kantfrezen door de borgring op de behuizing van de freesmachine te schuiven (XIV).

Werking van de multifunctionele basis

De basis heeft een geleider voor het instellen van de freesdiepte. Zorg ervoor dat de vergrendeling van de hoogte-instelling ontgrendeld is voordat u begint met het instellen van de hoogte. Voor de instelling wordt een begrenzer gebruikt die bestaat uit een schroefstang en een roterende getrapte geleider die zich in de basis (VI) bevindt.

Het bereik van de verticale beweging van de frees kan worden afgelezen op de schaalverdeling aan de andere kant van de behuizing (VII). Boven de schaalverdeling bevindt zich een draaiknop waarmee het bovenste bereik waarbinnen de frees verticaal moet bewegen, kan worden begrensd.

De hoogte van de bovenfrees ten opzichte van de multifunctionele basis kan op elk niveau worden vergrendeld door aan de vergrendelingshendel te draaien.

De multifunctionele basis heeft de mogelijkheid om een van de twee geleiders te monteren. Voor parallel frezen in een rechte lijn (VIII) en voor parallel frezen in een boog (XI).

Bevestig de staven aan de gekozen geleider met de schroeven (VIII), (XI). Steek vervolgens de stangen in de gaten in de basis en vergrendel de geleider op zijn plaats met de knoppen (IX), (XII) zodra deze zich in de gewenste positie bevindt.

Stel de geleider zo af dat hij langs de rand van het werkstuk glijdt (X). De parallelle freesgeleider is uitgerust met slechts twee aanslagplaten en de gebogen freesgeleider met een draaiende rol. De hoogte van de rol kan worden ingesteld met een schakel en vervolgens met een knop worden vergrendeld.

Aan de onderkant van de standaard kan ook een kopieerplaat worden gemonteerd om het freespatroon van de mal te kopiëren. Let op! De diameter van de frees moet kleiner zijn dan de diameter van het gat in de kopieerplaat. De flens van het gat moet op het gereedschap naar beneden wijzen. Schroef de plaat vast met schroeven vanaf de onderkant van de basis (XIII). Vanwege de hoogte van de flens moet het sjabloon ten minste 5 mm dik zijn. De sjabloon moet op het werkstuk worden bevestigd en de freesmachine moet zodanig worden geleid dat de flens van het gat in de kopieerplaat te allen tijde in contact is met de rand van

de sjabloon. De cutter zal het patroon uitsnijden door het sjabloon te kopiëren.

Bediening van het kantfreeshulpstuk

Nadat het hulpstuk is bevestigd, stelt u de freesdiepte in door de knop die de twee delen van het hulpstuk verbindt los te draaien. De freesdiepte kan worden afgelezen op een schaalverdeling op het hulpstuk. Zodra de juiste diepte is ingesteld, draait u de knop vast waarmee de positie van de onderste bevestiging wordt vergrendeld. Leid de freesmachine met het hulpstuk zo dat de voet van het hulpstuk tegen het oppervlak ligt en de frees loodrecht op de te bewerken rand staat (XV).

Cirkelfrezen (XVII)

Er kan slechts één staaf en een cirkelfrees worden gebruikt. De puntschroef is de draaais.

Stofafzuiging

Met het multifunctionele opzetstuk kan een adapter worden aangesloten op een extern stofzuigsysteem dat tijdens het werk wordt gegenereerd, bijvoorbeeld met een industriële stofzuiger. De adapter moet aan het hulpstuk worden bevestigd en met de schroef (XVI) worden bevestigd. Draai de schroeven niet te vast om beschadiging van de adapter te voorkomen. Aan de andere kant van de behuizing bevindt zich een hefdeksel, het deksel moet altijd worden opgetild wanneer u het apparaat bedient. De beschermkap kan worden neergelaten om het plaatsen en verwijderen van de frees te vergemakkelijken.

Gebruik een industriële stofzuiger voor de stofafzuiging. Het wordt afgeraden om een huishoudelijke stofzuiger te gebruiken, die niet geschikt is voor het absorberen van stof dat tijdens de houtbewerking ontstaat en tijdens deze werkzaamheden kan worden beschadigd. Sluit altijd een flexibele slang aan op de gereedschapsaansluiting, zodat het apparaat vrij kan werken. Plaats de slang zo dat deze niet in contact komt met het tijdens het gebruik geplaatste apparaat. Als de diameter van de stofzuigerslang afwijkt van de diameter van de aansluiting, gebruik dan de adapter (apart verkrijgbaar).

Op het opzetstuk voor kantfrezen kan geen stofafzuiging worden gemonteerd.

Instelling van de rotatiesnelheid

De bovenfrees maakt een soepele snelheidsregeling mogelijk binnen het in de tabel met technische gegevens aangegeven bereik. De snelheid wordt ingesteld met behulp van de draaiknop, hoe hoger het zichtbare getal, hoe hoger de snelheid. De rotatiesnelheid moet worden gekozen op basis van het type materiaal dat moet worden bewerkt en de diameter van de frees. Hoe kleiner de diameter van de frees en hoe harder het hout, hoe hoger de snelheid kan worden ingesteld. Houd er echter rekening mee dat een te hoge snelheid het materiaal kan doen verbranden. Aanbevolen wordt om een proef uit te voeren op afvalmateriaal. Waarschuwing! Wijzig de snelheidsinstelling niet terwijl het apparaat onder belasting draait.

Oplaadbare accu

Slechts één van de vermelde YATO 18 V Li-Ion batterijen kan worden gebruikt voor de stroomvoorziening: YT-82842, YT-82843, YT-82844 en YT-82845, die alleen kunnen worden opgeladen met YATO opladers YT-82848 of YT-82849. Het is verboden om andere accu's te gebruiken met een andere nominale spanning en die niet overeenkomen met de accucontactdoos van het apparaat. Het is verboden om het stopcontact en/of de accu te vervangen om ze in elkaar te passen.

Steek de accu in het stopcontact met de contacten naar de binnenkant van het apparaat gericht totdat de vergrendeling van de accu vastklikt. Controleer of de accu niet losraakt tijdens het gebruik. Maak de accu los door de vergrendeling ingedrukt te houden en vervolgens de accu uit de behuizing van het apparaat te schuiven.

Starten en stoppen van de bovenfrees

Voordat u de bovenfrees start, houdt u deze met beide handen aan de handgrepen vast en zorgt u ervoor dat de bovenfrees niet in contact komt met welk voorwerp ook. Druk op de vergrendelknop van de schakelaar, het gereedschap gaat in stand-by modus, de lampjes die het werkgebied verlichten lichten op. Door op de schakelaar te drukken wordt het gereedschap geactiveerd. Het apparaat heeft een zogenaamde "zachte start", wat betekent dat het zijn maximale of ingestelde snelheid bereikt door geleidelijk te versnellen. Dit beschermt de gebruiker tegen plotselinge schokken van het apparaat, wat kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap tijdens het opstarten.

Laat de freesmachine na het starten ongeveer 30 seconden draaien voordat u met de werkzaamheden begint. Als er gedurende deze tijd geen abnormale werksymptomen worden gedetecteerd, zoals verhoogde trillingen, meer lawaai, verdachte geur of rook van het apparaat, kunt u beginnen met werken.

Het gereedschap stopt wanneer de schakelaar wordt ingedrukt. Na het uitschakelen van het gereedschap kan de frees nog enige tijd doordraaien. Wacht tot de frees volledig tot stilstand is gekomen voordat u het gereedschap neerlegt. Druk op de schakelaar-vergrendeling.

Het gereedschap kan ook worden gestopt door op de vergrendelknop van de schakelaar te drukken. Als het apparaat gedurende 10 seconden niet reageert in stand-by, wordt het automatisch uitgeschakeld. De achtergrondverlichting gaat na 5 seconden uit.

Frezen (XVIII)

De draairichting van de spindel wordt aangegeven door een pijl op de basis en op de behuizing. Het frezen moet voor bij extern frezen tegen de wijzers en in bij intern frezen met de wijzers mee in worden uitgevoerd. Dit voorkomt dat de frees overspringt en zorgt voor een goed freesresultaat.

De snelheid van de bovenfrees moet experimenteel worden gekozen, het wordt aanbevolen om op afval te testen dat van hetzelfde materiaal is gemaakt als het beoogde frezen. Hoe lager de snelheid van het verplaatsen, hoe beter het freesresultaat. Een te lage snelheid kan er echter toe leiden dat het gefreesde oppervlak verbrandt en permanente sporen achterlaat op het oppervlak.

Praktische tips voor het frezen

Tijdens het frezen moet de bovenfrees worden geleid door een soepele beweging met een gelijkmatige snelheid. Hoe soepeler de geleiding, hoe hoger de freeskwaliteit.

Vermijd het raken van het werkstuk met een frees.

Laat de bovenfrees het ingestelde toerental bereiken en begin dan pas met frezen.

Als u door moet gaan met frezen. Voer de frees op volle snelheid in het spoor in. Dit voorkomt dat de frees vastloopt in het bewerkte materiaal.

ONDERHOUD EN ONDERHOUDSBEURTEN

LET OP! Voordat u doorgaat met afstellen, technische bediening of onderhoud, verwijdt u de stekker van het gereedschap uit het stopcontact. Na het werk moet de conditie van het gereedschap door visuele inspectie en evaluatie worden gecontroleerd, in het bijzonder van: het huis en het handvat, de elektrische kabel met de plug en het geleidingsrol, de werking van de elektrische schakelaar, de doorgankelijkheid van de ventilatieopeningen, het vonken van borstels, het geluidsniveau van lagers en tandwielen, de bediening en gladheid van het werk. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker elektrische gereedschappen niet demonteren of componenten vervangen, omdat dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele geconstateerde onregelmatigheden tijdens de inspectie of tijdens het werk zijn een signaal om reparaties uit te voeren in het servicecentrum, hiervoor moet contact opgenomen worden met de producent. Na gebruik moeten het huis, de lamellen, schakelaars en de bijkomende handgreep en kap worden gereinigd, bijvoorbeeld met een stroom lucht (bij een druk van ten hoogste 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om te reinigen. Verwijder de cirkelzaag en reinig de binnenkant van de afdekkingen, de bevestiging van de cirkelzaag en de zaag zelf van stof en andere onzuiverheden die tijdens het gebruik ontstaan. Reinig handgrepen, knoppen en andere afstelelementen met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Η φρέζα προορίζεται για την επεξεργασία ξύλου και ξύλινων υλικών με τρυπάνια επιμήκους διάτρησης. Ο εξοπλισμός της φρέζας με οδηγούς διευκολύνει το φρεζάρισμα σε μια ευθεία και καμπύλη γραμμή. Η εύκολη σύνδεση της αναρρόφησης σκόνης κάνει την εργασία ασφαλέστερη. Χάρη στην τροφοδοσία της μπαταρίας, είναι δυνατή η εργασία σε χώρους χωρίς εύκολη πρόσβαση στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, γι' αυτό το λόγο:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται σε πλήρη κατάσταση, αλλά απαιτεί εργασίες προετοιμασίας πριν αρχίσετε να εργάζεστε. Μαζί με τη φρέζα παρέχονται εξαρτήματα για διάφορους τρόπους φρεζαρίσματος, οι οδηγοί, το εξάρτημα αναρρόφησης σκόνης και το χιτώνιο για την τοποθέτηση τρυπανιών φρεζαρίσματος με μικρότερη διάμετρο του τσοκ. Ο εξοπλισμός δεν περιλαμβάνει τις φρέζες, τη μπαταρία ούτε τον φορτιστή μπαταρίας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		YT-82192
Τάση δικτύου	[V d.c.]	18
Ονομαστικές περιστροφές	[min ⁻¹]	8000 – 26000
Διαδρομή φρέζας	[mm]	55
Διάμετρος αξόνα φρέζας	[mm]	6, 8
Κλάση μόνωσης		III
Βαθμός προστασίας		IPX0
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- ακουστική ισχύς $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Δονήσεις $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Βάρος	[kg]	1,78
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά οράσους. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντολισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε τη πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει

να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.

Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΩΝ ΦΡΕΖΩΝ

Κρατήστε το εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς το εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με το δικό του καλώδιο τροφοδοσίας. Το κόψιμο του «ζωντανού» καλωδίου μπορεί επίσης να προκαλέσει τα μεταλλικά τμήματα του εργαλείου να γίνουν επίσης «ζωντανά» και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Χρησιμοποιείτε σφικκτήρες ή άλλα κατάλληλα μέσα για να στερεώσετε και να συγκρατήσετε το υλικό υπό επεξεργασία σε μια σταθερή πλατφόρμα. Όταν κρατάτε το υλικό υπό επεξεργασία με τα χέρια σας ή με άλλα μέρη του σώματος μπορεί να προκληθεί αστάθεια και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Σκοπός εργαλείου

Το εργαλείο χρησιμοποιείται για την κατεργασία του ξύλου με φρέζες ευθείας κοπής που οδηγούνται από την κορυφή του υλικού πάνω στην επιφάνειά του. Μπορείτε επίσης να επεξεργαστείτε υλικά με βάση το ξύλο όπως MDF, μοριοσανίδες, κόντρα πλακέ κλπ.

Η επεξεργασία υλικών εκτός από ξύλο και υλικά με βάση το ξύλο, όπως π.χ. πλαστικά ή μέταλλα, απαγορεύεται. Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το εργαλείο ως σταθερό και ως μονάδα κίνησης για άλλα εργαλεία. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για όλες τις ζημιές που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση του εργαλείου.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και αν το εργαλείο χρησιμοποιείται σωστά, πρέπει πάντα να έχετε υπόψη ότι υπάρχει υπολειπόμενος κίνδυνος που δεν μπορεί να αποφευχθεί. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι προκύπτουν από την κατασκευή και τον σκοπό του εργαλείου: επαφή με το περιστρεφόμενο εργαλείο κοπής - ρίψη του τοποθετημένου εργαλείου ή των τμημάτων του - ρίψη σκόνης και κομματιών ξύλου - εισπνοή σκόνης που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της εργασίας - βλάβη της ακοής εάν δεν χρησιμοποιούνται προστατευτικά ακοής - ηλεκτροπληξία όταν αγγίζετε μη μονωμένα μέρη του εργαλείου. Η μη συμμόρφωση με τις συστάσεις στις οδηγίες χρήσης μπορεί να προκαλέσει κινδύνους που προκύπτουν από την ακατάλληλη χρήση.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας

Πάντοτε να κρατάτε το εργαλείο με μονωμένες λαβές κατά τη λειτουργία. Το εργαλείο που τοποθετείται μπορεί να έρθει σε επαφή με το καλώδιο τροφοδοσίας του εργαλείου ή άλλο κρυφό «ζωντανό» σύρμα. Μια τέτοια επαφή μπορεί να προκαλέσει ότι τα μη μονωμένα εξαρτήματα εργαλείων θα βρεθούν υπό τάση και μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Τα αντικείμενα που επεξεργάζονται πρέπει πάντα να συσφιγγονται σε μια σταθερή βάση, π.χ. ένα τραπέζι εργασίας. Μην κρατάτε ποτέ το υλικό για επεξεργασία με τα χέρια, πόδια ή άλλα μέρη του σώματος. Η σωστή σύσφιξη του υλικού για επεξεργασία μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου του εργαλείου και της επαφής του σώματος με τα κινούμενα μέρη του εργαλείου. Κατά την κατεργασία μεγάλων τεμαχίων, στηρίξτε τα κοντά στο χώρο εργασίας και κοντά στο άκρο του τεμαχίου. Τα μακρά τεμάχια τείνουν να κάμπτονται κάτω από το βάρος τους. Τα στηρίγματα θα πρέπει να τοποθετηθούν έτσι ώστε τα τμήματα κάμψης των τεμαχίων να μην πιάσουν το εργαλείο εργασίας.

Χρησιμοποιείτε μόνο φρέζες με τη διάμετρο του τσοκ που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης. Μην τροποποιείτε του τσοκ της φρέζας ώστε να ταιριάζει στην υποδοχή του εργαλείου. Χρησιμοποιήστε τον χιτώννα και παξιμάδι για τη διάμετρο του τσοκ. Πριν τοποθετήσετε τη φρέζα, βεβαιωθείτε ότι η ταχύτητά του είναι μεγαλύτερη ή ίση με την ταχύτητα του εργαλείου.

Η επεξεργασία ορισμένων υλικών μπορεί να προκαλέσει σκόνη, η οποία μπορεί να είναι επιβλαβής αν εισπνευστεί. Χρησιμοποιείτε πάντα μάσκες σκόνης κατά την εργασία. Θα πρέπει επίσης να συνδέσετε την εγκατάσταση αναρρόφησης σκόνης κάθε φορά που μπορεί αυτό να γίνει.

Πριν από κάθε χρήση, το εργαλείο και το εργαλείο φρεζαρίσματος που τοποθετείται πρέπει να ελέγχονται για ζημιές. Εάν παρατηρήσετε ζημιά, μην ξεκινάτε την εργασία μέχρι να διορθωθεί η ζημιά.

Κατά την εργασία χρησιμοποιείτε τα μέσα ατομικής προστασίας: ματιών, ακοής, μάσκες σκόνης, προστατευτικά ρούχα με μακριά μανίκια και πόδια, γάντια, κράνος και πλήρη παπούτσια με μη ολισθηρές σόλες. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να δεθούν.

Όλες οι εργασίες συναρμολόγησης και ρύθμισης θα πρέπει να διεξάγονται με το εργαλείο να είναι απενεργοποιημένο. Η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από την υποδοχή του εργαλείου. Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση εκτός λειτουργίας.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη φρέζα, βεβαιωθείτε ότι οι άκρες κοπής του είναι άθικτες και ακονισμένες σωστά. Οι κατεστραμμένες κοπτικές άκρες μπορούν να προκαλέσουν: την απομάκρυνση τους από το τεμάχιο εργασίας, ανώμαλα αποτελέσματα εργασίας και να προκαλέσουν σπασίμο της φρέζας. Οι θολές άκρες απαιτούν αυξημένη δύναμη σύσφιξης στο τεμάχιο εργασίας, το οποίο μπορεί να προκαλέσει την καύση του υλικού και επίσης να προκαλέσει σπασίμο του τρυπανιού.

Μην χρησιμοποιείτε φρέζες με μεγαλύτερη διάμετρο από τις διαστάσεις της οπής στη βάση. Η φρέζα μετά την τοποθέτηση στον άτρακτο φρεζαρίσματος δεν πρέπει να εμποδίζει το χαμάλωμα και την ανύψωση του περιβλήματος της φρέζας.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Προετοιμασία για λειτουργία

Αφαιρέστε το εργαλείο και τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλα τα στοιχεία της συσκευασίας. Συνιστάται να διατηρήσετε τη συσκευασία, η οποία μπορεί να είναι χρήσιμη κατά την αποθήκευση και τη μεταφορά του εργαλείου.

Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος κατά τη διάρκεια όλων των εργασιών ρύθμισης και συναρμολόγησης. Η μπαταρία έχει αποσυνδεθεί από την υποδοχή του εργαλείου.

Εγλατάσταση λαβών

Τοποθετήστε τις λαβές στις υποδοχές τους. Η λαβή έχει ειδικά διαμορφωμένη επιφάνεια στερέωσης για να ταιριάζει στην υποδοχή. Στερεώστε κάθε λαβή σφίγγοντας τη βίδα (II).

Απαγορεύεται η λειτουργία της φρέζας χωρίς να είναι σωστά τοποθετημένες και οι δύο λαβές.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση της φρέζας

Προειδοποίηση! Λόγω του κινδύνου τραυματισμού από αιχμηρές άκρες της φρέζας, όλες οι εργασίες συναρμολόγησης πρέπει να γίνονται με προστατευτικά γάντια.

Θα είναι ευκολότερο να εγκαταστήσετε το τρυπάνι πριν συνδέσετε το εξάρτημα εργασίας. Ωστόσο, εάν η διάμετρος του τρυπανιού είναι μεγαλύτερη από την οπή του εξαρτήματος εργασίας, η εγκατάσταση του τρυπανιού θα πρέπει να πραγματοποιείται μετά την προσάρτηση του εξαρτήματος εργασίας.

Επιλέξτε ένα τρυπάνι με διάμετρο του τσοκ που αναφέρεται στον πίνακα τεχνικών δεδομένων. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπι ασφαλισής της ατράκτου και ξεβιδώστε το περικόχλιο σύσφιξης με το κλειδί. Εάν η διάμετρος του τσοκ του τρυπανιού είναι μικρότερη από την υποδοχή μέσα στο περικόχλιο, χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο χιτώνιο μείωσης (III). Το περικόχλιο με το τρυπάνι θα πρέπει να βιδωθεί πάνω στο σπείρωμα της ατράκτου και στη συνέχεια πιέζοντας και κρατώντας την ασφάλεια της ατράκτου, σφίξτε καλά το περικόχλιο με ένα κλειδί (IV).

Να εκτελείτε την εγκατάσταση με ανίστροφη σειρά.

Εγκατάσταση εξαρτήματος εργασίας

Η κάθετη φρέζα είναι εξοπλισμένη με μια πολυλειτουργική βάση και ένα εξάρτημα για φρεζάρισμα άκρων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μόνο ένα εξάρτημα τη φορά. Πριν από την εγκατάσταση του εξαρτήματος, πρέπει να αφαιρεθεί το τρέχον εγκατεστημένο εξάρτημα.

Χαλαρώστε τη βίδα συγκράτησης της βάσης, σύρετε το περίβλημα της φρέζας μέσα στην οπή της βάσης έτσι ώστε οι οδηγιοί στην περιμέτρο της φρέζας να ακουμπήσουν στις εγκοπές στην περιμέτρο του ανοίγματος και, στη συνέχεια, σφίξτε τη βίδα συγκράτησης της βάσης. Μια σωστά τοποθετημένη βάση δεν μπορεί να αφαιρεθεί παρά μόνο με χαλάρωση της βίδας στερέωσης. Ασφαλίστε το εξάρτημα για φρεζάρισμα άκρων σύροντας τον δακτύλιο ασφάλισης πάνω στο σώμα της κάθετης φρέζας (XIV).

Λειτουργία της πολυλειτουργικής βάσης

Η βάση διαθέτει έναν οδηγό για τη ρύθμιση του βάθους φρεζαρίσματος. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ασφάλισης ρύθμισης ύψους έχει ξεκλειδώσει πριν ξεκινήσετε τη ρύθμιση ύψους. Για τη ρύθμιση χρησιμοποιείται ένας περιοριστής που αποτελείται από μια βιδωτή ράβδο και έναν περιστρεφόμενο βαθμιδωτό οδηγό που βρίσκεται στη βάση (VI).

Το εύρος της κατακόρυφης κίνησης της κάθετης φρέζας μπορεί να διαβαστεί στην κλίμακα στην άλλη πλευρά του περιβλήματος (VII). Πάνω από την κλίμακα υπάρχει ένα κουμπί, η περιστροφή του οποίου επιτρέπει τον περιορισμό του ανώτερου εύρους εντός

του οποίου η κάθετη φρέζα θα κινείται κατακόρυφα.

Το ύψος της κάθετης φρέζας σε σχέση με την πολυλειτουργική βάση μπορεί να κλειδωθεί σε οποιοδήποτε επίπεδο με την περιστροφή του μοχλού ασφάλισης.

Η πολυλειτουργική βάση έχει τη δυνατότητα τοποθέτησης μιας από τους δύο οδηγούς. Για παράλληλο φρεζάρισμα σε ευθεία γραμμή (VIII) και για παράλληλο φρεζάρισμα σε καμπύλη (XI).

Στερεώστε τις ράβδους στον επιλεγμένο οδηγό με βίδες (VIII), (XI). Στη συνέχεια, εισάγετε τις ράβδους στις οπές της βάσης και, αφού ο οδηγός βρεθεί στην επιθυμητή θέση, ασφαλίστε τον στη θέση του χρησιμοποιώντας τα κουμπιά (IX), (XII).

Ρυθμίστε τον οδηγό έτσι ώστε να ολισθαίνει κατά μήκος της άκρης του τεμαχίου εργασίας (X). Ο οδηγός παράλληλου φρεζαρίσματος είναι εξοπλισμένος μόνο με δύο πλάκες συγκράτησης και ο οδηγός για φρεζάρισμα σε καμπύλη με έναν περιστρεφόμενο κύλινδρο. Το ύψος του κυλίνδρου μπορεί να ρυθμιστεί με έναν σύνδεσμο και στη συνέχεια να κλειδωθεί στη θέση του με ένα κουμπί.

Μια πλάκα αντιγραφής μπορεί επίσης να τοποθετηθεί στην κάτω πλευρά της βάσης για την αντιγραφή του σχεδίου φρεζαρίσματος από το πρότυπο. Προσοχή! Η διάμετρος της κάθετης φρέζας πρέπει να είναι μικρότερη από τη διάμετρο της οπής στην πλάκα αντιγραφής. Η φλάντζα της οπής πρέπει να είναι στραμμένη προς τα κάτω στο εργαλείο. Βιδώστε την πλάκα στη θέση της με βίδες από την κάτω πλευρά της βάσης (XIII). Λόγω του ύψους της φλάντζας, το πρότυπο πρέπει να έχει πάχος τουλάχιστον 5 mm. Το πρότυπο θα πρέπει να στερεώνεται στο τεμάχιο και η κάθετη φρέζα να καθοδηγείται με τέτοιο τρόπο ώστε η φλάντζα της οπής στην πλάκα αντιγραφής να έρχεται πάντοτε σε επαφή με την άκρη του προτύπου. Η φρέζα θα κόβει το σχέδιο, αντιγράφοντας το πρότυπο.

Χειρισμός εξαρτήματος για φρεζάρισμα άκρων

Αφού προσαρτήσετε το εξάρτημα, ρυθμίστε το βάθος φρεζαρίσματος χαλαρώνοντας το κουμπί που συνδέει τα δύο μέρη του εξαρτήματος και, στη συνέχεια, ρυθμίστε τη θέση του κάτω μέρους του εξαρτήματος. Το βάθος φρεζαρίσματος μπορεί να διαβαστεί σε μια κλίμακα που βρίσκεται στο εξάρτημα. Μόλις ρυθμιστεί το σωστό βάθος, σφίξτε το κουμπί που ασφαλίζει τη θέση του κάτω εξαρτήματος. Να οδηγείτε τη φρέζα με το εξάρτημα έτσι ώστε η βάση του εξαρτήματος να εφάπτεται στην επιφάνεια και η φρέζα να είναι κάθετη στην προς κατεργασία άκρη (XV).

Φρεζάρισμα κύκλου (XVII)

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μία ράβδος και ένα άκρο για φρεζάρισμα σε κύκλο. Ο άξονας περιστροφής είναι η βίδα της άκρης.

Απορρόφηση σκόνης

Το πολυλειτουργικό εξάρτημα επιτρέπει επίσης την εγκατάσταση προσαρμογέα για εξωτερικό σύστημα απορρόφησης σκόνης που παράγεται κατά τη λειτουργία, π.χ. μέσω βιομηχανικής ηλεκτρικής σκούπας. Ο προσαρμογέας πρέπει να συνδεθεί στο εξάρτημα και να στερεωθεί με τη βίδα (XVI). Μη σφίγγετε υπερβολικά τις βίδες για να μην καταστρέψετε τον προσαρμογέα. Στην άλλη πλευρά του περιβλήματος υπάρχει ένα ανυψώσιμο προστατευτικό, το οποίο πρέπει να είναι πάντα ανασηκωμένο κατά τη λειτουργία. Το προστατευτικό μπορεί να χαμηλώσει για ευκολότερη εγκατάσταση και αφαίρεση της φρέζας.

Μια βιομηχανική ηλεκτρική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Δεν συνιστάται η χρήση ηλεκτρικής σκούπας που δεν έχει σχεδιαστεί για να απορροφά τη σκόνη που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της κατεργασίας του ξύλου και ενδέχεται να καταστραφεί κατά τη διάρκεια αυτής της εργασίας. Συνδέστε πάντα έναν εύκαμπτο σωλήνα στη σύνδεση εργαλείου για να εξασφαλίσετε την ελευθερία κινήσεων. Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα έτσι ώστε να μην έρχεται σε επαφή με το εργαλείο που τοποθετείται στη φρέζα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Εάν η διάμετρος του σωλήνα της ηλεκτρικής σκούπας διαφέρει από τη διάμετρο της σύνδεσης, χρησιμοποιήστε έναν προσαρμογέα (διατίθεται ξεχωριστά).

Το εξάρτημα για φρεζάρισμα άκρων δεν επιτρέπει την τοποθέτηση του εξαρτήματος αναρρόφησης σκόνης.

Ρύθμιση ταχύτητας περιστροφών

Η φρέζα επιτρέπει την ομαλή ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφών στο φάσμα που αναφέρεται στον πίνακα με τα τεχνικά δεδομένα. Η ταχύτητα ρυθμίζεται με τον επιλογέα, όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός που είναι ορατός, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Η ταχύτητα περιστροφών πρέπει να επιλέγεται ανάλογα με τον τύπο του υλικού που επεξεργάζεται και τη διάμετρο της φρέζας. Όσο μικρότερη είναι η διάμετρος της φρέζας και όσο σκληρότερο είναι το ξύλο, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα. Ωστόσο, πρέπει να θυμόμαστε ότι πολύ υψηλή ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει καύση του υλικού υπό επεξεργασία. Συνιστάται η διεξαγωγή δοκιμών σε απόβλητα.

Προειδοποίηση! Μην αλλάζετε τη ρύθμιση ταχύτητας όταν το εργαλείο είναι φορτωμένο.

Επαναφορτιζόμενη μπαταρία

Για την τροφοδοσία μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο οι ακόλουθες μπαταρίες Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, που μπορούν να φορτίζονται μόνο με τους φορτιστές YATO YT-82848 ή YT-82849. Απαγορεύεται η χρήση άλλων μπαταριών με διαφορετική ονομαστική τάση και οι οποίες δεν ταιριάζουν με την υποδοχή της μπαταρίας της συσκευής. Απαγορεύεται να τροποποιήσετε την υποδοχή ή/και την μπαταρία για να τα συνδέσετε μεταξύ τους.

Εισαγάγετε την μπαταρία στην υποδοχή τροφοδοσίας με τις επαφές στραμμένες προς το εσωτερικό του εργαλείου μέχρι να λειτουργήσει το μάνταλο της μπαταρίας. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία δεν θα φύγει από τη θέση της κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μπορείτε να αποσυνδέσετε την μπαταρία πατώντας και κρατώντας το μάνταλο και στη συνέχεια σέρνοντας την μπαταρία από το περίβλημα του εργαλείου.

Εκκίνηση και σταμάτημα της φρέζας

Πριν από την έναρξη της φρέζας, πιάστε την με τα δύο χέρια από τις λαβές ή από μονωμένα στοιχεία του περιβλήματος και, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι το μηχανήμα δεν έρχεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο. Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη, το εργαλείο εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής, ανάβουν οι λαμπιόνες που φωτίζουν την περιοχή εργασίας. Με το πάτημα του διακόπτη ενεργοποιείται το εργαλείο. Η συσκευή διαθέτει τη λεγόμενη «ομαλή εκκίνηση», που σημαίνει ότι φτάνει στη μέγιστη ή καθορισμένη ταχύτητα επιταχύνοντας σταδιακά. Αυτό προστατεύει το χρήστη από ξαφνικό τράνταγμα από τη συσκευή, το οποίο μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια του ελέγχου του εργαλείου κατά την εκκίνηση του.

Η φρέζα πρέπει να παραμείνει σε λειτουργία για περίπου 30 δευτερόλεπτα πριν ξεκινήσετε την εργασία. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου δεν εντοπιστούν μη φυσιολογικά συμπτώματα εργασίας, όπως αυξημένοι κραδασμοί, αυξημένος θόρυβος, ύποπτη οσμή ή καπνός από το εργαλείο, μπορείτε να προχωρήσετε στην εργασία.

Το εργαλείο σταματά όταν πατηθεί ο διακόπτης. Μετά το κλείσιμο του διακόπτη, η φρέζα μπορεί να περιστρέφεται για αρκετό καιρό ακόμη. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν εντελώς οι στροφές της φρέζας πριν ακουμπήσετε κάτω το εργαλείο. Πατήστε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη.

Το εργαλείο μπορεί επίσης να σταματήσει με το πάτημα του κουμπιού ασφάλισης του διακόπτη. Εάν το εργαλείο δεν θα χρησιμοποιηθεί για 10 δευτερόλεπτα σε κατάσταση αναμονής, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Ο οπίσθιος φωτισμός θα σβήσει μετά από 5 δευτερόλεπτα.

Φρεζάρισμα (XVIII)

Η κατεύθυνση περιστροφής της ατράκτου επισημαίνεται με ένα βέλος στη βάση και στο περίβλημα. Το φρεζάρισμα πρέπει να εκτελείται αριστερόστροφα για εξωτερικό φρεζάρισμα και δεξιόστροφα για εσωτερικό φρεζάρισμα. Αυτό θα αποτρέψει τυχόν πηδήματα της φρέζας και θα εξασφαλίσει καλό αποτέλεσμα φρεζαρίσματος.

Η ταχύτητα κίνησης της φρέζας θα πρέπει να επιλέγεται πειραματικά, συνιστάται η διεξαγωγή δοκιμών σε απόβλητα κατασκευασμένα από το ίδιο υλικό που σκοπεύετε να επεξεργάζεστε. Όσο χαμηλότερη είναι η ταχύτητα κίνησης, τόσο καλύτερο είναι το αποτέλεσμα φρεζαρίσματος. Ωστόσο, πολύ αργή ταχύτητα μπορεί να κάψει την υπό επεξεργασία επιφάνεια και να αφήσει μόνιμα σημάδια επάνω της.

Χρήσιμες συμβουλές σχετικά με το φρεζάρισμα

Η φρέζα θα πρέπει να λειτουργεί ομαλά και με σταθερό ρυθμό κατά τη διάρκεια του φρεζαρίσματος. Όσο πιο ομαλή είναι η οδήγηση, τόσο υψηλότερη είναι η ποιότητα του φρεζαρίσματος.

Αποφεύγετε χτυπήματα του τεμαχίου με τη φρέζα.

Αφήστε τη φρέζα να φτάσει στην καθορισμένη ταχύτητα και μόνο τότε ξεκινήστε το φρεζάρισμα.

Αν χρειαστεί να συνεχίσετε το φρεζάρισμα. Η φρέζα πρέπει να τοποθετείται στον επεξεργαζόμενο υλικό όταν έχει φτάσει στην πλήρη ταχύτητα. Αυτό θα αποτρέψει την εμπλοκή της φρέζας στο υλικό υπό επεξεργασία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν αρχίσετε τη ρύθμιση, τον χειρισμό και τη συντήρηση βγάλτε το φως της συσκευής από την πρίζα. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτροεργαλείου παρατηρώντας το εξωτερικά και να εκτιμήσετε: τον κορμό και τη λαβή, το ηλεκτρικό καλώδιο με το φως, τη λειτουργία του διακόπτη, τη διαπερατότητα των σχισμών εξερισμού, το σπινθηρισμό βουρτσών, το επίπεδο θορύβου εργασίας τριβέν και μετάδοσης κίνησης, το ξεκίνημα και την ομαλή λειτουργία. Κατά την περίοδο εγγύησης ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ούτε να αντικαταστήσει κάποιο υποσύστημα ή εξάρτημα της συσκευής, γιατί έτσι χάνει τα δικαιώματα εγγύησης. Οποιοσδήποτε παρατυπίες παρατηρήσετε κατά την επιθεώρηση ή κατά τη λειτουργία είναι σήμα για την ανάθεση της επισκευής στο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, και πρέπει να επικοινωνήσετε με την κατασκευαστή. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία πρέπει να καθαρίσετε το περίβλημα, τις σχισμές εξερισμού, τους διακόπτες, την πρόσθετη λαβή και τα προστατευτικά π.χ. με ροή συμπιεσμένου αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με μια βούρτσα ή ένα στεγνό ύφασμα χωρίς χημικά παρασκευάσματα ή απορρυπαντικά. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά εργαλεία για το καθαρίσμα. Πρέπει να αποσυναρμολογείτε το διακοπτήριο και αν καθαρίζετε το εσωτερικό χώρο των προστατευτικών, τη στερέωση του διακοπτηρίου και το πριόνισμα από σκόνη και άλλες ακαθαρσίες που δημιουργούνται κατά λειτουργία της συσκευής. Λαβές, περιστρεφόμενοι διακόπτες και άλλα εξαρτήματα πρέπει να καθαρίζονται με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Оберфрезата се използва за обработка на дърво и материали на дървесна основа с помощта на фрези. Оборудването на оберфрезата с направляващи улеснява фрезоването по права линия и по дъга. Лесната възможност за свързване на прахоуловител прави работата по-безопасна. Благодарение на захранването с акумулатор е възможно да се работи на места без лесен достъп до електрическа мрежа. Правилното, надеждно и безопасно действие на инструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, трябва да прочетете цялата инструкция и да я запазите.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ НА ПРОДУКТА

Инструментът се доставя сглобен, но се изискват подготвителни дейности, преди да започнете употреба. Фрезата се предлага с приставки за различни видове фрезоване, направляващи, приставка за прахоулавяне и втулка за поставяне на фрези с по-малък диаметър на опашката. В комплекта с оборудването не са включени фрези, акумулатор и зарядно устройство.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		YT-82192
Мрежово напрежение	[V d.c.]	18
Номинални обороти	[min ⁻¹]	8000 – 26000
Ход на фрезата	[mm]	55
Диаметър на опашката на фрезата	[mm]	6, 8
Клас на изолация		III
Степен на защита		IPX0
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- звукова мощност $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Трептене $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Тегло	[kg]	1,78
Вид акумулатор		Li-Ion

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Пазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплътването на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината. Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха. Не позволявайте натрупаният прах от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструментата на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режещите инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, накрайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ФРЕЗОВИ МАШИНИ

Дръжте инструмента за изолираните повърхности на ръкохватката, тъй като инструментът може да влезе в контакт със собствения си ذخранващ кабел. Прерязването на кабел под напрежение може да доведе до това, че металните части на инструмента също да бъдат под напрежение и в резултат да се стигне до токов удар на оператора.

Използвайте скоби или други подходящи средства, за да закрепите и задържите обработвания детайл върху стабилна платформа. Придържането на детайла с ръце или с други части на тялото ще доведе до нестабилност и може да доведе до загуба на контрол.

Предназначение на инструмента

Инструментът се използва за обработване на дърво с фрези, водени от горната част на материала по неговата повърхност. Могат да се обработват и материали на дървесна основа като MDF, ПДЧ, шперплат и др.

Забранено е обработването на материали, различни от дърво и от материали на дървесна основа, като пластмаси или метали. Забранено е използването на инструмента като стационарен инструмент и като задвижване на други инструменти. Потребителят носи отговорност за всички щети, възникнали в резултат на неправилна употреба на инструмента.

Остатъчен риск

Дори ако инструментът се използва правилно, съществува остатъчен риск, който не може да бъде избегнат. От конструкцията и предназначението на инструмента произтичат следните опасности: контакт с въртящия се режещ инструмент; изхвърляне на работния инструмент или фрагменти от инструмента; изхвърляне на прах и парчета дърво; вдишване на прах, образуван по време на работа; увреждане на слуха, ако не се използват предпазни средства; токов удар при докосване на неизолирани части на инструмента. Неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация може да доведе до опасности, произтичащи от неправилна употреба.

Допълнителни инструкции за безопасност

При работа винаги дръжте инструмента за изолираните ръкохватки. Работният инструмент може да влезе в контакт със ذخранващ кабел на инструмента или с други скрити проводници под напрежение. Такъв контакт може да доведе до наличие на напрежение в неизолирани части на инструмента, което може да доведе до токов удар за оператора.

Винаги закрепвайте детайлите към стабилна основа, например работна маса. Никога не дръжте обработвания детайл с ръце, крака или други части на тялото си. Правилното фиксиране на детайла ще намали риска от загуба на контрол върху инструмента и контакт на тялото с движещите се части на инструмента. Когато обработвате дълги детайли, трябва да ги подпирате близо до зоната на обработка и до краищата на детайла. Дългите елементи могат да се огъват под собственото си тегло. Опорите трябва да бъдат разположени така, че огъващите се части на елементите да не достигат работния инструмент.

Трябва да се използват само фрези с диаметър на опашката, посочен в инструкцията. Не модифицирайте патронника за фреза, за да пасне на гнездото на инструмента. Използвайте втулка и гайка, предназначени за дадения диаметър на патронника. Преди да монтирате фрезата, се уверете, че нейната скорост на въртене е по-голяма или равна на скоростта на въртене на инструмента.

При обработката на някои материали може да се отделя прах, чието вдишване може да бъде вредно. Винаги по време на работа трябва да се носят противопрахови маски. Винаги, когато това е възможно, трябва да свързвате инструмента към система за прахоулавяне.

Проверявайте инструмента и фрезата за повреди преди всяка употреба. Ако бъдат забелязани повреди, не трябва да започвате работа, докато повредите не бъдат отстранени.

При работа винаги трябва да се носят лични предпазни средства: предпазни средства за очите, слуха, противопрахови

маски, защитно облекло с дълги ръкави и крачоли, ръкавици, каска и пълни обувки с противоплъзгащи подметки. Дългата коса трябва да бъде прибрана.

Всички операции по сглобяване и регулиране трябва да се извършват при изключено захранване на инструмента. Акумулаторът е разединен от гнездото на инструмента. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете инструмента към захранването.

Преди да използвате режещия работен инструмент, се уверете, че режещите ръбове на фрезата не са повредени и са правилно заточени. Повредените режещи ръбове могат да доведат до: отскачане от обработвания детайл, неравномерни резултати от работата и счупване на фрезата. Незаточените ръбове изискват по-голям натиск на режещия инструмент върху обработвания детайл, което може да доведе до изгаряне на материала и до счупване на фрезата.

Не използвайте фрези с по-голям диаметър от размерите на отвора в основата. След монтирането на фрезата в патронника, тя не бива да блокира спускането и вдигането на корпуса на инструмента.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Подготовка за работа

Извадете инструмента и принадлежностите от опаковката и отстранете всички елементи на опаковката. Препоръчително е да запазите опаковката, която може да бъде полезна при съхранението и транспортирането на инструмента.

Уверете се, че инструментът е изключен от електрическата мрежа по време на всички операции по регулиране и сглобяване. Акумулаторът е разединен от гнездото на инструмента.

Монтаж на ръкохватките

Поставете ръкохватките в гнездата им. Ръкохватката има специално оформена монтажна повърхност, за да пасне в гнездото. Закрепете всяка ръкохватка, като затегнете винта (II).

Забранено е да се работи с инструмента без правилно поставени и двете ръкохватки.

Монтаж и демонтаж на режещ инструмент (фреза)

Предупреждение! Поради опасност от нараняване от острите ръбове на фрезата, монтажът трябва да се извършва със защитни ръкавици.

Ще бъде по-лесно да извършите монтажа на фрезата, преди да прикрепите работната приставка. Ако диаметърът на фрезата е по-голям от отвора в работната приставка, монтирането на фрезата трябва да се извърши, след като работната приставка е фиксирана.

Изберете фреза с диаметър на опашката, посочен в таблицата с технически данни. Натиснете и задръжте бутона за блокиране на патронника и с помощта на ключ разхлабете фиксиращата гайка. Ако диаметърът на опашката на фрезата е по-малък от втулката във вътрешността на гайката, използвайте доставената редуцираща втулка (III). Навийте гайката с фрезата на резбата на патронника, след което натискайте и задръжте блокировката на патронника и затегнете гайката здраво и сигурно с ключа (IV).

Демонтажът трябва да се извърши в обратна последователност.

Монтаж на работната приставка

Обезфрезата е оборудвана с многофункционална основа и приставка за фрезозване на ръбове. Можете да използвате само една приставка наведнъж. Преди да инсталирате приставката, текущо инсталираната приставка трябва да бъде демонтирана.

Разхлабете фиксиращия винт на основата, вкарайте корпуса на инструмента в отвора на основата, така че водачите по периметъра на обертфрезата да попаднат в нарезите по периметъра на отвора, след което затегнете фиксиращия винт на основата. Правилно монтираната основа не може да бъде демонтирана по друг начин, освен чрез разхлабване на фиксиращия винт.

Закрепете приставката за фрезозване на ръбове, като плъзнете заключващия пръстен върху корпуса на обертфрезата (XIV).

Работа с многофункционалната основа

Основата има водач за настройка на дълбочината на фрезозване. Уверете се, че блокиращият лост за настройка на височината е отключен, преди да започнете настройката на височината. За настройката се използва ограничител, състоящ се от монтирана с винт пръчка и въртящ се стъпаловиден водач, разположен в основата (VI).

Обхватът на вертикалното движение на фрезата може да се отчете на скалата от другата страна на корпуса (VII). Над скалата се намира копче, чието завъртане позволява да се ограничи горният диапазон, в който режещият инструмент може да се движи вертикално.

Височината на обертфрезата спрямо многофункционалната основа може да се фиксира на всяко ниво чрез завъртане на фиксиращия лост.

Многофункционалната основа има възможност за монтиране на една от двете направляващи. За успоредно фрезозване по права линия (VIII) и за успоредно фрезозване по крива (XI).

Закрепете пръчките към избраната направляваща с винтове (VIII), (XI). След това вкарайте пръчките в отворите в основата и след като направляващата е в желаната позиция, я застопорете с помощта на копчетата (IX), (XII).

Настройте направляващата така, че да се плъзга по ръба на обработвания детайл (X). Направляващата за успоредно фрезозане е оборудвана само с две ограничителни плочи, а направляващата за криволинейно фрезозане - с въртяща се ролка. Височината на ролката може да се регулира с помощта на съединителния елемент и след това да се фиксира с копче.

В долната част на основата може да се монтира и копирна втулка за копиране на модела за фрезозане от шаблон. Внимание! Диаметърът на режещия инструмент трябва да бъде по-малък от диаметъра на отвора в копирната втулка. Фланецът на отвора трябва да е насочен надолу към инструмента. Завинтете втулката на място с винтове от долната страна на основата (XIII). Поради височината на фланеца шаблонът трябва да бъде с дебелина най-малко 5 mm. Шаблонът трябва да се закрепва върху обработвания материал, а фрезата да се направлява по такъв начин, че фланецът на отвора в копирната втулка през цялото време да бъде в контакт с ръба на шаблона. Фрезата ще изреже модела, като копира шаблона.

Работа с приставката за фрезозане на ръбове

След като закрепите приставката, регулирайте дълбочината на фрезозане, като разхлабете копчето, свързващо двете части на приставката, и след това регулирайте позицията на долната част на приставката. Дълбочината на фрезозане може да се отчете на скалата, разположена на приставката. След като зададете правилната дълбочина, затегнете копчето, което фиксира позицията на долната приставка. Насочвайте обертфрезата с приставката така, че плочата на приставката да приляга към повърхността, а фрезата да е перпендикулярна на обработвания ръб (XV).

Фрезозане по окръжност (XVII)

За фрезозане по окръжност може да се използват само една пръчка и фреза. Винтът накрая представлява оста на въртенето.

Извличане на прах

Многофункционалната приставка позволява монтиране на адаптер към външна система за извличане на прах, генериран по време на работа, например с промишлена прахосмукачка. Прикрепете адаптера към приставката и го фиксирайте с винта (XVI). Винтът не трябва да се затяга твърде силно, за да не се повреди адаптерът. От другата страна на корпуса има подвижен капак, който винаги трябва да е вдигнат по време на работа. Капакът може да се спуска за по-лесно монтиране и демонтиране на фрезата.

Като система за извличане на прах може да се използва индустриална прахосмукачка. Не е препоръчително да се използва домашна прахосмукачка, която не е предназначена за абсорбиране на праха, образуван при обработката на дърво, и може да се повреди по време на работа. Винаги свързвайте гъвкав маркуч към връзката на инструмента, за да осигурите свобода на работа. Разположете маркуча така, че да не влиза в контакт с фрезата по време на работа. Ако диаметърът на маркуча на прахосмукачката е различен от този на връзката, трябва да се използва адаптер (предлага се отделно). Приставката за фрезозане на ръбове не позволява да се монтира приставка за прахоулавяне.

Настройка на скоростта

Обертфрезата позволява плавно регулиране на скоростта в рамките на диапазона, посочен в таблицата с технически данни. Скоростта се настройва с помощта на копче, като колкото по-голямо е видимото число, толкова по-висока е скоростта. Скоростта трябва да се избере в зависимост от вида на обработвания материал и диаметъра на фрезата. Колкото по-малък е диаметърът на фрезата и колкото по-твърда е дървесината, толкова по-висока скорост може да се зададе. Трябва обаче да се има предвид, че твърде висока скорост може да доведе до изгаряне на детайла. Препоръчително е да се провеждат тестове върху отпадъчния материал.

Предупреждение! Не променяйте настройката на скоростта, докато инструментът е натоварен.

Захранващ акумулатор

За захранване на инструмента може да се използва само един от следните акумулатори Li-Ion YATO 18 V: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, които могат да се зареждат само със зарядни устройства YATO YT-82848 или YT-82849. Забранено е използването на други акумулатори с различно номинално напрежение, които не съответстват на гнездото за акумулатор в устройството. Забранено е да модифицирате гнездото и/или акумулатора, за да паснат едно към друго. Поставете акумулатора в гнездото с контакти, обърнати към вътрешността на инструмента и надолу, докато заключалката на акумулатора щракне. Уверете се, че акумулаторът няма да се изплъзне навън по време на работа. Разединете акумулатора, като натиснете и задържите заключалката, след което извадете акумулатора от корпуса на инструмента.

Пускане и спиране на обертфрезата

Преди да стартирате инструмента, хванете го с двете си ръце за ръкохватките или за изолираните части на корпуса и се уверете, че не влиза в контакт с никакъв предмет. Натиснете бутона за заключване на превключвателя, инструментът ще премине в режим готовност и ще светнат светлините, осветяващи работната зона. Натискането на превключвателя ще стартира инструмента. Устройството има така наречения „плавен старт“, което означава, че достига максималната или

зададената скорост чрез постепенно ускоряване. Това предпазва потребителя от внезапно скачане на инструмента, което може да доведе до загуба на контрол по време на пускане.

След като включите обертфрезата, оставете я да работи за около 30 секунди, преди да продължите. Ако в рамките на този период от време не се установят необичайни работни симптоми, като например повишени вибрации, повишен шум, подозрителна миризма или дим, излизаци от инструмента, работата може да започне.

Инструментът спира, когато натиснете превключвателя. След изключване на инструмента фрезата може да се върти още известно време. Изчакайте, докато въртенето на фрезата спре напълно, преди да поставите инструмента настрана. Натиснете бутона за заключване на превключвателя.

Инструментът може да бъде спрял и чрез натискане на бутона за блокиране на превключвателя. Ако няма никакво действие с инструмента в продължение на 10 секунди в режим готовност, той се изключва автоматично. Подсветката ще изгасне след 5 секунди.

Фрезоване (XVIII)

Посоката на въртене на шпиндела е обозначена със стрелка върху основата и върху корпуса. Фрезоването трябва да се извършва в посока, обратна на часовниковата стрелка за външно фрезоване и по посока на часовниковата стрелка за вътрешно фрезоване. Това ще предотврати прескачането на фрезата и ще осигури добър резултат от фрезоването.

Скоростта на фрезата трябва да се избере експериментално, като е препоръчително да се проведат тестове върху отпадъчен материал от същия материал, който ще се фрезова. Колкото по-ниска е скоростта на движение, толкова по-добър е резултатът от фрезоването. Твърде ниската скорост обаче може да изгори фрезованата повърхност и да остави трайни следи върху нея.

Съвети за фрезоване

При фрезоване обертфрезата трябва да се движи плавно и с равномерно темпо. Колкото по-плавно е воденето, толкова по-високо е качеството на фрезоване.

Избягвайте да удярате детайла с режещия инструмент.

Оставете фрезата да достигне зададената скорост и едва тогава започнете да фрезовате.

Ако е необходимо да продължите фрезоването, фрезата трябва да се въведе в следата с пълна скорост. Това ще предотврати заклепването на режещия инструмент в детайла.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защиты трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 MPa), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

A fresadora é utilizada para o processamento de madeira e materiais à base de madeira com fresas de mandril. Equipar a fresadora com guias facilita a fresagem em linha reta e curva. A fácil possibilidade de ligar um sistema de extração de pó torna o trabalho mais seguro. Graças à alimentação da bateria, é possível trabalhar em locais sem acesso fácil à rede elétrica. O funcionamento correto, fiável e seguro da ferramenta depende, portanto, da sua utilização correta:

Antes de trabalhar com a ferramenta, leia o manual completo e guarde-o.

O fornecedor não será responsável por danos resultantes do não cumprimento das normas e recomendações de segurança deste manual.

EQUIPAMENTO DO PRODUTO

A ferramenta é fornecida completa, mas requer passos preparatórios antes de ser utilizada. A fresadora vem com acessórios para diferentes tipos de fresagem, guias, um acessório de extração de pó e uma manga para acomodar fresas com diâmetros de mandril mais pequenos. Fresas, bateria de alimentação e carregador de bateria não estão incluídos.

DADOS TÉCNICOS

Parâmetro	Unidade de medida	Valor
Nº de catálogo		YT-82192
Tensão da rede	[V d.c.]	18
Velocidade nominal	[min ⁻¹]	8 000 – 26 000
Passo da unidade de fresagem	[mm]	55
Diâmetro do mandril da fresa	[mm]	6,8
Classe de isolamento		III
Grau de proteção		IPX0
Nível de ruído		
- pressão sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- potência acústica $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Vibração $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Peso	[kg]	1,78
Tipo de bateria		Li-Ion

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de emissão sonora declarado pode ser utilizado na avaliação inicial da exposição.

O valor de vibração total declarado foi medido usando um método de prova padrão e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. O valor de vibração total declarado pode ser usado na avaliação inicial da exposição.

Atenção! A emissão de vibração durante o funcionamento da ferramenta pode variar do valor declarado, dependendo de como a ferramenta é utilizada.

Atenção! Devem ser definidas medidas de segurança para proteger o operador, que se baseiam numa avaliação da exposição nas condições reais de utilização (incluindo todas as partes do ciclo de trabalho, tais como o tempo em que a ferramenta está desligada ou inativa e o tempo de ativação).

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

Aviso! Leia todos os avisos de segurança, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O seu incumprimento pode levar a choque elétrico, incêndio ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

O termo “ferramenta elétrica” utilizado nos avisos refere-se a todas as ferramentas elétricas, com e sem fios.

Segurança no local de trabalho

Mantenha o local de trabalho bem iluminado e limpo. Desordem e má iluminação podem causar acidentes.

Não utilize ferramentas elétricas num ambiente com risco acrescido de explosão contendo líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem incendiar pó ou fumos.

Não devem ser permitidas crianças e transeuntes no local de trabalho. A perda de concentração pode resultar numa perda de controlo.

Segurança elétrica

A ficha do cabo elétrico deve corresponder à tomada de alimentação. Não modifique a ficha de forma alguma. Não utilize nenhum adaptador de ficha com ferramentas elétricas ligadas à terra. Uma ficha não modificada que cabe na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evite o contacto com superfícies aterradas, tais como tubos, radiadores e frigoríficos. O aterramento do corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não exponha as ferramentas elétricas à precipitação ou humidade. A água e humidade que entra numa ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregue o cabo de alimentação. Não utilize o cabo de alimentação para transportar, puxar ou desligar a ficha da tomada elétrica. Evite o contacto entre o cabo elétrico e o calor, óleos, arestas vivas e peças móveis. Um cabo de alimentação danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.

Utilizar cabos de extensão destinados à utilização fora de espaços fechados. A utilização de um extensor concebido para uso externo reduz o risco de choque elétrico.

Se a utilização de uma ferramenta elétrica num ambiente húmido for inevitável, deve ser utilizado um dispositivo de corrente residual (RCD) como proteção contra a tensão de alimentação. A utilização do RCD reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Seja cauteloso, preste atenção ao que está a fazer e mantenha o senso comum quando trabalhar com a ferramenta elétrica. Não use a ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de álcool ou drogas. Até um momento de desatenção no trabalho pode levar a sérios danos pessoais.

Use um equipamento de proteção individual. Use sempre uma proteção ocular. O uso de equipamento de proteção individual, como máscaras contra poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos pessoais graves.

Evite o arranque acidental. Certifique-se de que o interruptor elétrico está na posição “desligado” antes de ligar à fonte de alimentação e/ou à bateria, pegar ou transportar a ferramenta elétrica. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligar a ferramenta elétrica quando o interruptor está na posição “on” pode levar a lesões graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, retire quaisquer chaves ou outras ferramentas que tenham sido usadas para a ajustar. Uma chave deixada nas partes rotativas da ferramenta pode levar a lesões graves.

Não estenda as mãos nem se incline demais. Mantenha sempre a atitude certa e o equilíbrio. Isto permitir-lhe-á controlar a ferramenta elétrica mais facilmente em caso de situações inesperadas durante a operação.

Use roupas adequadas. Não use roupa solta ou joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe das partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelos compridos podem ser apanhados por peças em movimento.

Se o equipamento for adaptado à ligação à extração ou recolha de pó, certifique-se de que está ligado e que é utilizado corretamente. A utilização da extração de pó reduz os riscos derivados de pó.

Não deixe que a experiência adquirida com o uso frequente da ferramenta cause descuido e ignorância das regras de segurança. Uma ação descuidada pode causar ferimentos graves num segundo.

Uso e cuidado da ferramenta elétrica

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica de acordo com a sua função. A ferramenta elétrica certa proporcionará um desempenho melhor e mais seguro se for utilizada para a carga prevista.

Não utilize a ferramenta elétrica se o interruptor elétrico não permitir ligar e desligar. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de corrente é perigosa e deve ser devolvida para reparação.

Tire a ficha da tomada e/ou remova a bateria se esta for desmontável da ferramenta antes de ajustar, substituir acessórios ou armazenar a ferramenta. Tais medidas preventivas evitarão o acionamento acidental da ferramenta elétrica.

Mantenha a ferramenta fora do alcance das crianças, não deixe que pessoas que não estejam familiarizadas com a ferramenta elétrica ou com estas instruções utilizem a ferramenta. As ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de utilizadores não treinados.

Faça manutenção das ferramentas elétricas e acessórios. Verifique a ferramenta quanto a qualquer desajuste ou encravamento de peças móveis, danos nas peças e quaisquer outras condições que possam afetar o desempenho da ferramenta elétrica. Os danos devem ser reparados antes de utilizar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas indevidamente mantidas.

Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Quando devidamente mantidas, as ferramentas de corte com bordas afiadas são menos propensas a encravar e são mais fáceis de controlar enquanto operadas.

Utilize ferramentas elétricas, acessórios e ferramentas de inserção, etc. de acordo com estas instruções, tendo em conta o tipo e as condições de trabalho. A utilização de ferramentas para fins diferentes da sua conceção pode resultar numa situação perigosa.

Mantenha os punhos e as superfícies de aderência secos, limpos e isentos de óleo e graxa. Os punhos e as superfícies escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguro da ferramenta em situações perigosas.

Reparações

Repare a ferramenta elétrica apenas em oficinas autorizadas, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto irá

garantir a segurança adequada da ferramenta elétrica.

AVISOS DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA FRESADORAS

Segure a ferramenta pelas superfícies isoladas da empunhadura, pois a ferramenta pode entrar em contacto com o seu próprio cabo de alimentação. O corte de um cabo “vivo” pode fazer com que as partes metálicas da ferramenta se tornem também “vivas” e electrocutem o operador.

Utilize grampos ou outros meios apropriados para fixar e segurar a peça a uma plataforma estável. Segurar a peça com as mãos ou com outras partes do corpo irá causar instabilidade e pode levar à perda de controlo.

Finalidade da ferramenta

A ferramenta é utilizada para trabalhar madeira com fresas de mandril guiadas a partir da parte superior do material ao longo da sua superfície. Materiais à base de madeira, tais como MDF, aglomerado de partículas, contraplacado, etc. podem também ser processados.

É proibido o processamento de materiais que não sejam madeira e materiais à base de madeira, tais como plásticos ou metais.

É proibida a utilização da ferramenta como ferramenta estacionária e como acionamento para outras ferramentas. O utilizador é responsável por todos os danos resultantes da má utilização da ferramenta.

Risco residual

Mesmo que a ferramenta seja utilizada corretamente, existe um risco residual que não pode ser evitado. Os seguintes perigos decorrem da conceção e finalidade da ferramenta: contacto com a ferramenta de corte rotativa; ejeção da ferramenta de inserção ou fragmentos da ferramenta; ejeção de pó e pedaços de madeira; inalação do pó produzido durante o trabalho; danos auditivos se não for utilizado equipamento de proteção; choque elétrico ao tocar em peças não isoladas da ferramenta. A inobservância das instruções do manual de instruções pode conduzir a perigos resultantes de uma utilização inadequada.

Instruções de segurança adicionais

Segure sempre a ferramenta pelas alças isoladas durante o trabalho. A ferramenta de inserção pode entrar em contacto com o cabo de alimentação da ferramenta ou outros condutores “vivos” escondidos. Tal contacto pode fazer com que partes não isoladas da ferramenta se tornem também “vivas” e podem chocar o operador.

Fixe sempre as peças a uma base estável, tal como uma mesa de trabalho. Nunca segure a peça de trabalho com as mãos, pernas ou outras partes do corpo. A fixação correta da peça de trabalho reduzirá o risco de perda de controlo da ferramenta e do contacto do corpo com as partes móveis da ferramenta. Ao maquinar peças longas, apoie-as perto da área de maquinaria e perto das extremidades da peça de trabalho. As peças longas tendem a dobrar-se sob o seu próprio peso. Os suportes devem ser posicionados de modo a que as peças dobradas dos elementos não apanhem a ferramenta de trabalho.

Só devem ser utilizadas fresas com os diâmetros de suportes especificados nas instruções. Não modifique o suporte de fresa para que encaixe na tomada da ferramenta. Utilize uma manga e uma porca concebida para o diâmetro dado do suporte. Certifique-se de que a velocidade da ferramenta de corte é maior ou igual à da ferramenta antes de a instalar.

A maquinaria de alguns materiais pode gerar pó, cuja inalação pode ser prejudicial. Use sempre máscaras anti-pó ao trabalhar. Deve também ligar a ferramenta a um sistema de extração de pó sempre que puder.

Inspecione a ferramenta e a ferramenta de inserção quanto a danos antes de cada utilização. Se for notado qualquer dano, o trabalho não deve ser realizado até que tenha sido reparado.

O equipamento de proteção pessoal deve ser sempre usado durante o trabalho: proteção dos olhos, proteção auditiva, máscaras anti-pó, vestuário de proteção com mangas longas e pernas, luvas, capacete e calçado completo com sola antiderrapante. O cabelo comprido deve ser preso.

Todas as operações de montagem e ajuste devem ser efetuadas com a alimentação da ferramenta desligada. O conjunto de baterias foi desligado da tomada de ferramentas. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição de desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação.

Antes de utilizar a fresa, certifique-se de que as suas arestas de corte estejam livres de danos e estejam devidamente afiadas. As arestas de corte danificadas podem resultar em: saltar da peça de trabalho, resultados de trabalho desiguais e podem causar a quebra da fresa. As arestas não afiadas exigirão uma maior pressão da fresa na peça de trabalho, o que pode queimar o material e também causar a quebra da fresa.

Não utilize fresas com um diâmetro maior do que as dimensões do furo na base. A fresa, uma vez instalada no fuso da fresadora, não deve bloquear a descida e a subida da caixa da fresadora.

OPERAÇÃO DA FERRAMENTA

Preparação para o trabalho

Remova a ferramenta e os acessórios da embalagem e elimine todos os seus elementos. É aconselhável manter a embalagem, que pode ser útil ao armazenar e transportar a ferramenta.

Certifique-se de que a ferramenta seja desligada da rede elétrica durante todas as operações de ajuste e montagem. O conjunto de baterias foi desligado da tomada de ferramentas.

Montagem dos suportes

Instale os suportes nas suas tomadas. O suporte tem uma superfície de montagem especialmente moldada para caber na tomada. Fixe cada suporte apertando o parafuso (II).

É proibido o funcionamento da fresadora sem os dois suportes corretamente montados.

Montagem e desmontagem da fresa

Aviso! Devido ao risco de ferimentos provocados pelas arestas afiadas da fresa, a montagem deve ser efetuada com luvas de proteção.

Será mais fácil efectuar a instalação da fresa antes de fixar o acessório de trabalho. Contudo, se o diâmetro da fresa for maior do que o furo no acessório de trabalho, a instalação da fresa deve ser efetuada depois de o acessório de trabalho ter sido fixado. Selecione uma fresa com o diâmetro do suporte listado na tabela de dados técnicos. Mantenha premido o botão de bloqueio do fuso e utilize uma chave para soltar a porca de fixação. Se o diâmetro do suporte da fresa for inferior ao da manga dentro da porca, utilize a manga de redução fornecida (III). Enfie a porca com a fresa na rosca do fuso, depois, enquanto se pressiona e segura o bloqueio do fuso, aperte firmemente a porca com a chave (IV).

Desmonte a fresa em ordem inversa.

Montagem do acessório de trabalho

A fresadora está equipada com uma base multifuncional e um acessório para fresagem de arestas. Só se pode usar um acessório ao mesmo tempo. Antes de instalar o acessório, o acessório atualmente instalado deve ser removido.

Desaperte o parafuso de fixação da base, insira a carcaça da fresadora dentro do furo da base de modo a que as guias no perímetro da fresadora atinjam os entalhes no perímetro do furo, depois aperte o parafuso de fixação da base. Uma base corretamente instalada não pode ser removida a não ser desapertando o parafuso de fixação.

Fixe o acessório de fresagem de arestas inserindo o seu anel de pressão sobre o corpo da fresadora (XIV).

Funcionamento da base multifuncional

A base tem um guia para definir a profundidade de fresagem. Certifique-se de que a alavanca de regulação da altura é desbloqueada antes de iniciar a regulação da altura. Um limitador constituído por uma barra aparafusada e uma guia escalonada rotativa localizada na base (VI) é utilizado para a fixação.

O alcance do movimento vertical da fresa pode ser lido na escala do outro lado da carcaça (VII). Acima da escala está um botão cuja rotação permite limitar a gama superior dentro da qual a fresa se deve mover verticalmente.

A altura da fresadora em relação à base multifuncional pode ser bloqueada a qualquer nível, rodando a alavanca de bloqueio.

A base multifuncional tem a opção de instalar uma de duas guias: para fresagem paralela em linha reta (VIII) e para moagem paralela em curva (XI).

Fixe as barras à guia selecionada com parafusos (VIII), (XI). Em seguida, insira as barras nos orifícios da base e, uma vez que a guia esteja na posição desejada, bloqueie-a no lugar com os botões (IX), (XII).

Posicione a guia de modo a deslizar ao longo da borda da peça de trabalho (X). A guia de fresagem paralela está equipada apenas com duas placas de retenção e a guia de fresagem em curva com um rolo rotativo. A altura do rolo pode ser ajustada com um conector e depois bloqueada com um botão.

Também pode ser colocada uma placa de cópia na parte inferior do suporte para copiar o padrão de fresagem do modelo. Atenção! O diâmetro da fresa deve ser menor do que o diâmetro do orifício na placa de cópia. O rebordo do orifício deve ser apontado para baixo na ferramenta. Aparafuse a placa no lugar com parafusos da parte de baixo da base (XIII). Devido à altura do rebordo, o modelo deve ter pelo menos 5 mm de espessura. O modelo deve ser fixado na peça e a fresadora deve ser guiada de modo a que o rebordo do orifício na placa de cópia esteja sempre em contacto com a borda do modelo. A fresa cortará o padrão, copiando o modelo.

Funcionamento do acessório de fresagem de arestas

Depois de fixar o acessório, ajuste a profundidade de fresagem desapertando o botão que liga as duas partes do acessório, e depois ajuste a posição da parte inferior do acessório. A profundidade de fresagem pode ser lida numa escala localizada no acessório. Uma vez ajustada a profundidade correta, aperte o botão que bloqueia a posição do acessório inferior. Guie a fresadora com o acessório de modo a que o pé do acessório fique contra a superfície e a fresa seja perpendicular à aresta a ser maquinada (XV).

Fresagem circular (XVII)

Apenas uma barra e uma ponta de fresagem circular podem ser utilizadas. O parafuso da ponta é o eixo de rotação.

Extração de pó

O acessório multifuncional permite a instalação de um adaptador a um sistema externo de extração de pó gerado durante o trabalho, por exemplo, com um aspirador industrial. O adaptador deve ser fixado ao acessório e fixado com um parafuso (XVI). O parafuso não deve ser excessivamente apertado para evitar danificar o adaptador. No outro lado da carcaça há uma tampa inclinável que deve ser sempre levantada durante o funcionamento. A tampa pode ser baixada para facilitar a instalação e

remoção da fresa.

Um aspirador industrial pode ser utilizado como um sistema de extração de pó. Não é aconselhável utilizar um aspirador de pó doméstico que não foi concebido para absorver o pó gerado durante o trabalho da madeira e que pode ser danificado durante esse trabalho. Ligue sempre uma mangueira flexível à tomada da ferramenta para garantir a liberdade de manuseamento. Disponha a mangueira de modo a que não entre em contacto com a ferramenta de inserção durante o funcionamento. Se o diâmetro da mangueira do aspirador for diferente do diâmetro do conector, deve ser utilizado um adaptador (disponível separadamente). O acessório de fresagem de arestas não permite que o acessório de extração de pó seja montado.

Ajuste de velocidade

A fresadora permite um controlo de velocidade infinitamente variável dentro do intervalo indicado na tabela de dados técnicos. A velocidade é definida utilizando um botão, quanto maior for o número visível, maior será a velocidade. A velocidade deve ser seleccionada de acordo com o tipo de material a ser maquinado e o diâmetro da fresa. Quanto menor o diâmetro da fresa e quanto mais dura a madeira, uma velocidade mais alta pode ser definida. Contudo, deve ter-se em conta que uma velocidade demasiado elevada pode queimar a peça de trabalho. É aconselhável realizar testes sobre o material residual.

Aviso! Não altere os ajustes de velocidade enquanto a ferramenta estiver sob carga.

Bateria de alimentação

Apenas uma das baterias de íões de lítio YATO 18 V listadas pode ser utilizada para alimentação eléctrica: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845, que só podem ser carregadas com carregadores YATO YT-82848 ou YT-82849. É proibida a utilização de outras baterias com uma classificação de voltagem diferente e que não se ajustem à tomada da bateria do dispositivo. É proibido alterar a tomada e/ou a bateria para que encaixem.

Insira a bateria na tomada com os contactos virados para o interior da ferramenta até o trinco da bateria engatar. Certifique-se de que a bateria não saia durante o funcionamento. Desligue a baterias pressionando e segurando o trinco e depois removendo a bateria fora da carcaça da ferramenta.

Arranque e paragem da fresadora

Antes de arrancar a fresadora, agarre-a com ambas as mãos pelas empunhaduras ou pelas partes isoladas da carcaça e certifique-se de que a fresadora não entre em contacto com nenhum objecto. Prima o botão de bloqueio do interruptor, a ferramenta entra em modo de espera, as luzes que iluminam a área de trabalho acendem-se. Ao premir o interruptor ativar-se-á a ferramenta. O dispositivo tem o que é conhecido como "arranque suave", o que significa que alcança a sua velocidade máxima ou definida, acelerando gradualmente. Isto protege o utilizador de um súbito empurrão do dispositivo, o que pode levar a uma perda de controlo da ferramenta durante o arranque.

Após a entrada em funcionamento, manter a fresadora a funcionar durante aproximadamente 30 segundos antes de prosseguir. Se, dentro deste período de tempo, não forem encontrados sintomas de funcionamento anormal sob a forma, por exemplo, de aumento da vibração, aumento do ruído, cheiro suspeito ou fumo emanado da ferramenta, o trabalho pode prosseguir.

A ferramenta pára quando o interruptor é premido. Após a ferramenta ser desligada, a fresa ainda pode rodar durante algum tempo. Espere até que a rotação da fresa tenha parado completamente antes de colocar a ferramenta no chão. Prima o botão de bloqueio do interruptor.

A ferramenta também pode ser parada premindo o botão de bloqueio do interruptor. Se a ferramenta não responder durante 10 segundos em modo de espera, desliga-se automaticamente. A luz de fundo apagar-se-á após 5 segundos.

Fresagem (XVIII)

O sentido de rotação do fuso é indicado por uma seta na base e na carcaça. A fresagem deve ser efetuada no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para fresagem externa e no sentido dos ponteiros do relógio para fresagem interna. Isto evitará que a fresa salte e garantirá um bom resultado de fresagem.

A velocidade da fresadora deve ser escolhida experimentalmente, e é aconselhável realizar testes sobre o material residual feito do mesmo material que o material previsto para fresagem. Quanto menor for a velocidade de deslocação, melhor será o resultado da fresagem. Contudo, uma velocidade demasiado lenta pode queimar a superfície fresada e deixar marcas permanentes na mesma.

Orientações para fresagem

Ao fresar, a fresadora deve ser conduzida em movimento suave a um ritmo constante. Quanto mais suave for a condução, maior será a qualidade da fresagem.

Evite bater na peça de trabalho com a fresa.

Permita que a fresadora atinja a velocidade definida e só inicie a fresagem.

Se for necessário continuar a moagem, a fresa deve ser inserida no traço a toda a velocidade. Isto evitará que a fresa fique travada na peça de trabalho.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

ATENÇÃO! Remova a ficha da ferramenta da tomada de rede antes de a ajustar, reparar ou manter. Após o trabalho é neces-

sário verificar o estado técnico da ferramenta elétrica através de inspeção e avaliação externa de: armação e cabo elétrico com ficha e protetor flexível, funcionamento do interruptor elétrico, abertura das ranhuras de ventilação, faíscas de escovas, ruído de rolamentos e engrenagens, arranque e regularidade da operação. Durante o período de garantia, o utilizador não pode desmontar as ferramentas elétricas ou substituir quaisquer conjuntos ou componentes, podendo isso resultar na perda dos direitos de garantia. Quaisquer anomalias observadas durante a inspeção ou durante a operação, são um sinal para realizar uma reparação num ponto de assistência técnica. Após o trabalho, a armação, as ranhuras de ventilação, os interruptores, o cabo adicional e as coberturas devem ser limpos, por exemplo, com uma corrente de ar (com pressão não superior a 0,3 MPa), com uma escova ou pano seco, sem utilizar produtos químicos e líquidos de limpeza. Limpar as ferramentas e os punhos/ suportes com um pano seco e limpo.

KARAKTERISTIKA PROIZVODA

Glodalica se koristi za obradu drva i drvnih materijala pomoću dršnih rezača. Oprema glodalice s vodicama olakšava glodanje u ravnoj liniji u luku. Jednostavan priključak za usisavanje prašine čini rad sigurnijim. Zahvaljujući baterijskom napajanju, moguće je raditi na mjestima bez lakog pristupa električnoj mreži. Pravilni, učinkovit i siguran rad alata ovisi o pravilnoj uporabi zato:

Prije početka rada s alatom treba pročitati cijele upute i sačuvati ih.

Dobavljač nije odgovoran za štete nastale zbog nepridržavanja sigurnosnih propisa i preporuka ovog priručnika.

OPREMA PROIZVODA

Alat se isporučuje kompletan, ali zahtijeva pripremu prije upotrebe. Glodalica se isporučuje sa nastavcima za razne vrste glodanja, vodicama, nastavkom za usisavanje prašine i klipom za montažu glodala manjeg promjera ručke. Oprema ne uključuje rezače, bateriju i punjač.

TEHNIČKI PODACI

Parametar	Jedinica mjere	Vrijednost
Kataloški br		YT-82192
Napon mreže	[V d.c.]	18
Nazivno okretanje	[min ⁻¹]	8 000 – 26 000
Skok sustava glodanja	[mm]	55
Promjer drške rezača	[mm]	6, 8
Klasa izolacije		III
Stupanj zaštite		IPX0
Razina buke		
- akustični tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB (A)]	78,0 ± 3,0
- akustična snaga $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB (A)]	89,0 ± 3,0
Vibracije $a_h \pm K$	[m/s ²]	2,47 ± 1,5
Težina	[kg]	1,78
Vrsta akumulatora		Li-Ion

Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana vrijednost emisije buke može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je standardnom metodom ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Deklarirana ukupna vrijednost vibracija može se koristiti u početnoj procjeni izloženosti.

Pozor! Emisija vibracija tijekom rada alatom može se razlikovati od deklarirane vrijednosti, ovisno o načinu uporabe.

Pozor! Moraju se definirati sigurnosne mjere za zaštitu operatera, koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe (uključujući sve dijelove radnog ciklusa, kao što je kada je alat isključen ili u praznom hodu, i vremena aktivacije).

OPĆA UPOZORENJA ZA SIGURNOST ELEKTRIČNIH ALATA

Upozorenje! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, ilustracije i specifikacije isporučene s ovim električnim alatom. Ako to ne učinite, može doći do strujnog udara, požara ili ozbiljne ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

Izraz „električni alat” koji se koristi u upozorenjima uključuje sve električne alate, s kablom ili bez kabla.

Sigurnost na radnom mjestu

Održavajte radni prostor dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća.

Nemojte raditi s električnim alatima u okruženju s povećanim rizikom od eksplozije, koje sadrži zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja. Gubitak koncentracije može dovesti do gubitka kontrole.

Električna sigurnost

Utikač kabela za napajanje mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adaptere utikača s uzemljenim električnim alatima. Nemodificirani utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.

Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori i hladnjaci. Uzemljenje vašeg tijela povećava

rizik od strujnog udara.

Ne izlažite električne alate padalinama ili vlazi. Ulazak vode i vlage u električni alat povećava rizik od strujnog udara.

Nemojte preopterećivati kabel za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje za nošenje, povlačenje ili izvlačenje utikača iz utičnice. Izbjegavajte kontakt kabela za napajanje s toplinom, uljima, oštrim rubovima i pokretnim dijelovima. Oštećenji ili zapetljani kabel za napajanje povećava rizik od strujnog udara.

Kada radite na otvorenom, koristite produžne kabele koji su namijenjeni za vanjsku upotrebu. Korištenje produžnog kabela prikladnog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

Ako je rad električnog alata u vlažnom okruženju neizbježan, mora se koristiti uređaj za zaostalu struju (RCD) kao zaštita od mrežnog napona. Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.

Osobna sigurnost

Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum kada radite s električnim alatom. Nemojte koristiti električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Čak i trenutak nepažnje tijekom rada može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme kao što su maske za prašinu, neklizajuće zaštitne cipele, kacige i zaštita za sluh smanjuje rizik od ozbiljnih osobnih ozljeda.

Spriječite slučajno pokretanje. Provjerite je li električni prekidač u položaju „isključeno” prije spajanja na napajanje i/ili baterije, podizanja ili nošenja električnog alata. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju „uključeno” može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

Uklonite sve ključeve ili druge alate koji su korišteni za podešavanje električnog alata prije nego što ga uključite. Ključ ostavljen na rotirajućim dijelovima alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Nemojte posegnuti niti se previše naginjati. Održavajte pravilno držanje i ravnotežu cijelo vrijeme. To će olakšati upravljanje električnim alatom u slučaju neočekivanih radnih situacija.

Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu i odjeću dalje od pokretnih dijelova električnog alata. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima.

Ako su predviđeni uređaji za usisavanje ili sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i pravilno korišteni. Korištenje usisavanja prašine smanjuje rizik od opasnosti povezanih s prašinom.

Ne dopustite da iskustvo stečeno čestom uporabom alata uzrokuje nepažnju i zanemarivanje sigurnosnih pravila. Neoprezno rukovanje može uzrokovati ozbiljne ozljede u djeliću sekunde.

Upotreba i njega električnih alata

Ne preopterećujte električni alat. Koristite ispravan električni alat za odabranu primjenu. Ispravan električni alat omogućit će bolji i sigurniji posao kada se koristi za predviđeno opterećenje.

Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i ne isključuje. Alat koji se ne može kontrolirati pomoću prekidača je opasan i mora se popraviti.

Isključite utikač iz utičnice i/ili uklonite bateriju ako se može odvojiti od električnog alata prije podešavanja, mijenjanja pribora ili spremanja alata. Ove preventivne mjere spriječit će slučajno uključivanje električnog alata.

Alat držite izvan dohvata djece, ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste. Električni alati opasni su u rukama neobučeni korisnika.

Održavajte električne alate i pribor. Provjerite ima li na alatu neopravnanosti ili zaglavljivanja pokretnih dijelova, slomljenih dijelova i bilo kojeg drugog stanja koje može utjecati na rad električnog alata. Oštećenja se moraju popraviti prije uporabe električnog alata. Mnoge nesreće uzrokuju nepropisno održavani alati.

Držite alate za rezanje čistima i oštima. Pravilno održavani rezni alati s oštrim rubovima manje će se zaglaviti i lakše ih je kontrolirati tijekom rada.

Koristite električne alate, pribor i alate za umetanje itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir vrstu i uvjete rada. Korištenje alata za posao koji nije namijenjen može dovesti do opasne situacije.

Držite ručke i površine za držanje suhima, čistima i bez ulja i masti. Skliske ručke i površine za držanje ne dopuštaju siguran rad i kontrolu alata u opasnim situacijama.

Popravci

Električni alat neka popravljaju samo ovlaštene radionice, uz korištenje samo originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati pravilan rad električnog alata.

DODATNA UPOZORENJE VEZANA ZA SIGURNOS RADA S GLODALICAMA

Držite alat za izolirane površine ručke jer bi alat mogao doći u kontakt s vlastitim kablom za napajanje. Rezanje kabela koji je pod naponom može učiniti metalne dijelove alata "naponom" i dovesti do strujnog udara operatera.

Upotrijebite stezaljke ili druga prikladna sredstva za pričvršćivanje i držanje obrađenog elementa na stabilnoj platformi. Držanje obrađenog elementa rukama ili drugim dijelovima tijela izazvat će nestabilnost i može dovesti do gubitka kontrole.

Namjena alata

Alat se koristi za obradu drva s noževima koji se vode od vrha materijala duž njegove površine. Također možete obrađivati materijale na bazi drva kao što su MDF, iverica, šperploča itd.

Nije dozvoljena obrada drugih materijala osim drveta i materijala od drveta, kao što su: umjetni materijali ili metal. Nije dozvoljena uporaba alata kao stacionarnog alata ili kao pogona za druge alate. Korisnik odgovara za sve štete nastala uslijed nepravilne uporaba alata.

Preostali rizik

Čak i ako se alat koristi na pravilan način, treba uzeti u obzir preostali rizik, koji nije moguće izbjeći. Konstrukcija i namjena alata rezultiraju sljedećim opasnostima: kontakt s rotirajućim alatom za rezanje; izbacivanje umetnutog alata ili njegovih fragmenata; bacanje prašine i komadića drveta; udisanje prašine nastale tijekom rada; oštećenje sluha ako se ne koriste štitnici za uši; strujni udar pri dodirivanju neizoliranih dijelova alata. Nepridržavanje uputa sadržanih u uputama za uporabu može dovesti do opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe.

Dodatne sigurnosne upute

Alat tijekom rada treba uvijek držati za izolirane ručke. Alat za umetanje može doći u dodir s kablom za napajanje alata ili drugom skrivenom žicom pod naponom. Takav kontakt može dovesti do napona neizoliranih dijelova alata i može dovesti do strujnog udara operatera.

Radni komadi uvijek moraju biti pričvršćeni za stabilnu podlogu, npr. radni stol. Nikada nemojte držati radni materijal pomoću ruku, nogu ili drugih dijelova tijela. Pravilno fiksiranje radnog materijala smanjit će rizik gubitka kontrole alata i kontakta tijela s pokretnim dijelovima alata. U slučaju obrade dugačkih elementa, treba ih podržati blizu mjesta obrade, kao i u blizini krajeva elementa. Dugački elementi imaju sklonost da se svijaju pod vlastitom težinom. Potpore postavite tako, da ne bi savijeni elementi se zapetljali u radni alat.

Koristite samo rezače s promjerom drške navedenim u uputama. Ne mijenjajte držač rezača da odgovara džepu alata. Upotrijebite čahuru i maticu dizajniranu za dani promjer stezne glave. Prije postavljanja rezača, provjerite je li njegova brzina rotacije veća ili jednaka brzini rotacije alata.

Obrada određenih materijala može stvoriti prašinu koja može biti štetna ako se udiše. Tijekom rada uvijek koristite maske protiv prašine. Također biste trebali spojiti alat na sustav za usisavanje prašine kad god je to moguće.

Prije svake uporabe provjerite alat da li nije oštećen. U slučaju da primijetite bilo kakva oštećenja, ne smije se raditi s alatom dok se kvar ne otkloni.

Tijekom rada uvijek koristite sredstva osobne zaštite: zaštitu očiju, sluha, maske protiv prašine, zaštitno odjela sa dugim rukavima i nogavicama, rukavice, kacigu kao i dublju obuću s protukliznim slojem. Duga kosa treba biti svezana.

Sve radnje vezane s montažom i podešavanjem izvršite kada je alat isključen. Akumulator je odspojen s utikača alata. Prije spajanja alata na napon provjerite da li je prekidač na položaju isključen.

Prije uporabe rezača provjerite da li rezni rubovi nemaju oštećenja i jesu adekvatno oštri. Oštećeni rubovi rezača mogu dovesti do: skakanja obrađenog materijala, neravnomjernog učinka rada te pucanja rezača. Neoštri rubovi će zahtijevati povećan kontaktni pritisak između rezača i materijala, što može spaliti materijal i uzrokovati lomljenje rezača.

Nemojte koristiti rezače većeg promjera od dimenzija rupe u podnožju. Rezač nakon ugradnje u vreteno glodalice ne smije blokirati spuštanje i podizanje kucišta glodalice.

UKOVAJE S ALATOM

Priprema za rad

Izvadite opremu i alat iz pakiranja i uklonite sve dijelove pakiranja. Preporuča se pohraniti pakiranje, koje može biti korisno tijekom čuvanja i transporta alata.

Provjerite da li tijekom podešavanja i montaže alata napon je isključen. Akumulator je odspojen s utikača alata.

Montaža ručki

Ručke se montiraju u njihovim gnijezdima. Ručka ima posebnu profiliranu montažnu površinu zahvaljujući kojoj prilagođava se gnijezdu. Montirajte svaku ručku zatezanjem vijka (II).

Zabranjeno je koristiti glodalicu bez ispravno postavljene obje ručke.

Montaža i demontaža rezača

Upozorenje! S obzirom na opasnost od povrede oštrim rubovima rezača, montažu vršite u zaštitnim rukavicama.

Lakše se vrši montaža rezača prije fiksiranja radnog nastavka. No, ako je promjer rezača veći od otvora u radnom nastavku, montažu rezača izvršite nakon montiranja radnog nastavka.

Odaberite rezač s promjerom drške navedenim u tablici specifikacija.

Pritisnite i držite gumb za zaključavanje vretena i pomoću ključa olabavite steznu maticu. Ako je promjer držača rezača manji od čahure unutar matice, upotrijebite isporučenu reducimu čahuru (III). Maticu s rezačem treba zavnuti na navoj vretena, a zatim, pritiskajući i držeći blokadu vretena, ključem (IV) čvrsto i sigurno zategnuti maticu.

Demontažu rezača izvršite obrnutim redoslijedom.

Montaža radnog nastavka

Glodalica je opremljena višenamjenskom bazom kao i nastavkom za rubno glodanje. Može se koristiti jedan nastavak istovremeno. Prije montaže nastavka treba demontirati trenutno montirani nastavak.

Olabavite vijak za pričvršćivanje podloge, umetnite kućište glodalice u otvor baze tako da vodilice na njegovom obodu stanu u zareze na obodu rupe, a zatim zategnite pričvrtni vijak za bazu. Pravilno montirana podloga može se demontirati samo otpuštanjem montažnog vijka.

Učvrstite priključak rubne glodalice klizeći njegov uskočni prsten na tijelo glodalice (XIV).

Rukovanje s višenamjenskom bazom

bazu opremljena je vodicom za podešavanje dubine glodanja. Prije početka podešavanja visine provjerite da li je otključana poluga koja blokira podešavanje visine. Za podešavanje je namijenjen limiter, koji se sastoji od šipke montirane vijkom i okretno stepenaste vodilice, koja se nalazi na bazi (VI).

Opseg vertikalnog kretanja rezača može se očitati na skali koja se nalazi s druge strane kućišta (VII). Iznad ljestvice nalazi se gumb čija vam rotacija omogućuje ograničavanje gornjeg raspona u kojem se rezač okomito kreće.

Visina usmjerivača u odnosu na višenamjensku bazu može se zaključati na bilo kojoj razini okretanjem poluge za zaključavanje.

Višefunkcijska baza ima mogućnost montaže jedne od dvije vodilice. Za pravocrtno paralelno glodanje (VIII) i zakrivljeno paralelno glodanje (XI).

Pričvrstite šipke na odabranu vodilicu pomoću vijaka (VIII), (XI). Zatim umetnite šipke u rupe u podnožju i nakon postavljanja vodilice u željeni položaj, zaključajte je pomoću gumba (IX), (XII).

Vodilica mora biti postavljena tako da prati rub obrađenog materijala (X). Paralelna vodilica ima samo dvije potporne ploče, a zakrivljena vodilica ima okretni valjak. Visina valjka se može podesiti spojnicom, a zatim zaključati gumbom.

Ploča za kopiranje također se može montirati na dno baze, što vam omogućuje kopiranje uzorka glodanja prema šablonu. Pozor! Promjer rezala mora biti manji od promjera rupe u otvoru ploče za kopiranje. Kragnu otvora usmjerite prema donjoj strani alata. Pločicu zategnite pomoću vijaka s unutarnje strane baze (XII). S obzirom na visinu kragne, šablon mora imati najmanje 5 mm debljine. Šablon montirajte na obrađenom materijalu i tako vodite glodalicu, da bi kragna otvora na pločici za kopiranje imala cijelo vrijeme kontakt s rubom šablona. Rezač će rezati uzorak, kopiranjem šablona.

Rukovanje s nastavkom za rubno glodanje

Nakon postavljanja nastavka, podesite dubinu glodanja otpuštanjem gumba koji povezuje oba dijela nastavka, a zatim namjestite položaj donjeg dijela nastavka. Dubina glodanja može se očitati na skali koja se nalazi na nastavku. Nakon postavljanja odgovarajuće dubine, zategnite gumb koji zaključava položaj donjeg dijela nastavka. Vodite glodalicu s nastavkom na takav način da podnožje nastavka prijanja uz površinu, a rezač bude okomit na rub koji se obrađuje (XV).

Kružno glodanje (XVII)

Može se koristiti samo jedna šipka i završetak za kružno glodanje. Vijak završetka je osovinu okreta.

Usisanje prašine

Višefunkcijski nastavak omogućuje ugradnju adaptera za vanjski sustav za usisavanje prašine, npr. s industrijskim usisivačem. Adapter montirajte na nastavak i zategnite pomoću vijka (XVI). Nemojte previše zategnuti vijak kako ne biste oštetili adapter. Na drugoj strani kućišta nalazi se poklopac, poklopac bi uvijek trebao biti podignut tijekom rada. Poklopac se može spustiti u cilju lakše montaže i demontaže rezača.

Kao instalaciju za usisavanje prašine može se koristiti industrijski usisivač. Ne preporučuje se korištenje kućnog usisavača koji nije kobrtisuran za upijanje prašine koja nastaje tijekom obrade drva i može se oštetiti tijekom takvog rada. Uvijek spojite savitljivo crijevo na priključak alata kako biste osigurali slobodu kretanja alata. Postavite crijevo tako da ne dođe u dodir s alatom umetnutim tijekom rada. Ako se promjer vakuumske cijevi razlikuje od promjera priključka, mora se koristiti adapter (dostupan zasebno). Nastavak za glodanje rubova ne podržava ugradnju nastavka za usisavanje prašine.

Podešavanje brzine okretanja

Glodalica omogućuje glatko podešavanje brzine vrtnje unutar raspona navedenog u tablici s tehničkim podacima.

Brzina se podešava gumbom, što je veći vidljivi broj, veća je brzina okretanja. Brzinu rotacije treba odabrati ovisno o vrsti materijala koji se obrađuje i promjeru rezača. Što je manji promjer rezača i što je drvo tvrđe, to se veća brzina može postaviti. Međutim, treba imati na umu da previsoka brzina može uzrokovati opekotine obrađenog materijala. Preporuča se provesti ispitivanja na otpadnom materijalu.

Upozorenje! Nemojte mijenjati brzinu okretanja tijekom rada alata pod opterećenjem.

Akumulator za napajanje

Za napajanje se može koristiti samo jedan od navedenih YATO 18V Li-Ion akumulatora: YT-82842, YT-82843, YT-82844, YT-82845 koji se mogu puniti samo s YATO YT-82848 ili YT-82849 punjačima. Nije dozvoljena uporaba akumulatora s drugačijim nazivnim naponom i koji nisu odgovarajući gnijezdu akumulatora uređaja. Zabranjeno je mijenjati gnijezdo/ili akumulator radi uzajamnog prilagođavanja.

Umetnite akumulator u utičnicu s kontaktima okrenutim prema unutrašnjosti alata dok se zasun baterije ne uklopi. Provjerite da akumulator neće izaći tijekom rada. Isključiti akumulator pritiskanjem i zadržavanjem zasuna, nakon toga izvući ga iz kućišta uređaja.

Pokretanje i zaustavljanje glodalice

Prije nego što pokrenete glodalicu, držite je objema rukama za ručke ili za izolirane dijelove kućišta, a zatim provjerite da rezač nije u kontaktu s bilo kakvim predmetom. Pritisnite gumb za zaključavanje prekidača, alat prelazi u stanje pripravnosti, svjetla osvijetljavaju radno područje. Pritiskanje prekidača pokreće alat. Uređaj ima tzv. „mekani start“, što znači da maksimalnu ili zadanu brzinu postiže postupno ubrzavajući. Time se korisnik štiti od naglih trzaja uređaja koji mogu dovesti do gubitka kontrole nad alatom prilikom pokretanja.

Nakon pokretanja, glodalicu treba ostaviti da radi otprilike 30 sekundi prije početka rada. Ako tijekom tog vremena nema abnormalnih simptoma rada u obliku npr. pojačanih vibracija, povećane buke, sumnjivog mirisa ili dima koji dolazi iz alata, možete započeti s radom.

Zaustavljanje alata nastupa nakon pritiskanja prekidača. Nakon isključenja alata rezač se može još neko vrijeme okretati. Pričekajte da se rezač potpuno zaustavi prije nego što odložite alat, pritisnite gumb za zaključavanje prekidača.

Alat se također može zaustaviti pritiskom na gumb za zaključavanje prekidača. Ako se alat ostavi bez nadzora 10 sekundi u stanju pripravnosti, automatski će se isključiti. Svjetlo će se ugasisi nakon isteka 5 sekundi.

Glodanje (XVIII)

Smjer vrtnje vretena označen je strelicom na bazi i na kućištu. Glodanje treba izvoditi u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za vanjsko glodanje i u smjeru kazaljke na satu za unutarnje glodanje. To će spriječiti preskakanje rezača i osigurati dobar rezultat glodanja.

Brzina pomjeranja glodalice treba biti odabrana eksperimentalno, preporučljivo je provesti testove na komadima izrađenim od istog materijala kao i namjeravano glodanje. Što je manje brzina pomjeranja, bolji je rezultat glodanja. Preniska brzina može ipak dovesti do sagorijevanja obrađene površine te ostaviti na njoj trajne tragove.

Savjeti korisni kod glodanja

Glodalicu tijekom rada treba voditi tečnim pokretom u istom tempu. Što je vođenje glađe, to je kvaliteta glodanja veća.

Izbjegavajte udaranje obrađenog materijala rezačem.

Dopustite glodalici da postigne postavljeni broj okretaja prije početka glodanja.

Ako je potrebno, nastavite s glodanjem. Rezač tračnica treba umetnuti punom brzinom. To će spriječiti zaglavljivanje rezača u materijalu.

ODRŽAVANJE I PREGLEDI

PAŽNJA! Isključite utikač iz utičnice prije bilo kakvog podešavanja, servisa ili održavanja. Nakon završetka rada provjerite tehničko stanje električnog alata vizualnim pregledom i procjenom: kućišta i ručke, električnog kabela s utikačem i zaštitnikom za savijanje kabela, rada električnog prekidača, prohodnosti ventilacijskih otvora, iskrenja četkica, razine buke ležajeva i zupčanici, pokretanje i nesmetan rad. Tijekom jamstvenog roka, korisnik ne smije sastavljati električne alate ili mijenjati bilo koje podsklopove ili komponente, jer će to poništiti jamstvo. Sve nepravilnosti uočene tijekom pregleda ili tijekom rada signal su za obavljanje popravka u servisu. Nakon završetka radova, kućište, ventilacijski otvori, prekidači, dodatnu ručku i poklopce treba čistiti, na primjer, strujom zraka (s tlakom koji ne prelazi 0,3 MPa), četkom ili suhom krpom bez upotrebe kemikalija i tekućina za čišćenje. Očistite alate i ručke suhom čistom krpom.

تستخدم آلة التفريز لمعالجة الأخشاب والمواد ذات الأساس الخشبي باستخدام القواطع. إن تجهيز آلة التفريز بشكل موجه يسهل التفريز في خط مستقيم أو في أقواس. سهولة توصيل شطف الغبار تجعل العمل أكثر أماناً. بفضل البطارية كمصدر للتغذية بالطاقة، من الممكن العمل في الأماكن التي لا يتوفر فيها الوصول إلى شبكة الكهرباء بسهولة. يعتمد التشغيل الصحيح والموثوق والأمن للآلة على الاستخدام السليم، لذلك:

اقرأ دليل الاستخدام بالكامل قبل تشغيل الأداة واحتفظ به.

المورد غير مسؤول عن الأضرار الناتجة عن عدم الامتثال لأنظمة السلامة والتوصيات الواردة في هذا الدليل.

ملحقات المنتج

يتم تسليم الآداة كاملة، ولكنها تتطلب التحضير قبل الاستخدام. يتم تزويد آلة التفريز بمرفقات تمكن من القيام بمختلف أنواع التفريز، أسلاك الموجهة، وموصل شفط الغبار، وحلقة تساعد في توصيل القواطع ذات قطر المقبض الأصغر. الجهاز لا يشمل القواطع والبطارية وشاحن البطارية.

فېئىلچىلا	ساقىۋىلا تىخى	فېئىلچىلا
چولتاقلىلا مۇز		YT-82192
لەمچەل رىتىوت	تىلوف	18
(لەمچەل روتىت) تارولىلا ندە	قۇيۇقۇد/تروود	8000 – 26000
چەسىرەل قىمە	مە	55
چەسىرەل نىزىرەل يوسىرۋىلا فېئىلچىلا	مە	6,8
لەزچەل تىپ		فېئىناتىلا
فېئامچەل يوتىسىم		IPX0
چەيچەسىرەل يوتىسىم		
يەتەسىرەل تەپەسىرەل LpA ± KpA	لەپسەنەي	78,0 ± 3,0
تەپەسىرەل LWA ± KWA	لەپسەنەي	89,0 ± 3,0
ah ± K زازاتەمال يوتىسىم	تەتاتوتىم	2,47 ± 1,5
تەتەتەل	تەك	1,78
يەتەتەپىل تەن		مەيىتەتەلەل تەنەيە

تم قياس قيمة النبعث الضوضاء المعلقة بطريقة اختيار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداء باخرى. يمكن استخدام قيمة النبعث الضوضاء المعلقة في تقييم التعرض الأولي. تم قياس قيمة الانهزاز الإجمالية المعلقة بواسطة طريقة اختيار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة أداء باخرى. يمكن استخدام قيمة الانهزاز الإجمالية المعلقة في تقييم التعرض الأولي. تنبيه: قد يختلف النبعث الانهزاز أثناء تشغيل الآداة عن القيمة المعلقة، اعتمادا على كيفية استخدام الآداة. تنبيه: يجب تحديد تدابير السلامة لحماية التشغيل، التي تستند إلى تقييم التعرض في ظل ظروف الاستخدام الحقيقية (بما في ذلك جميع أجزاء دورة التشغيل، مثلا عندما يتم إيقاف تشغيل الآداة أو تشغيلها، وضع التباطؤ، ووضع التنشط).

تحذيرات السلامة العامة لأدوات الطاقة

تحذیراً! اقرأ جميع تحذيرات الأمان والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع أداة الطاقة هذه بخاصة وأيضاً بروشود اختيارك المتخصص شود في الحال، لئلا تلحق ما يقابل مدد يدور دة.

احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها في المستقبل.

١٦٠
١٦١
١٦٢
١٦٣
١٦٤
١٦٥
١٦٦
١٦٧
١٦٨
١٦٩
١٧٠
١٧١
١٧٢
١٧٣
١٧٤
١٧٥
١٧٦
١٧٧
١٧٨
١٧٩
١٨٠
١٨١
١٨٢
١٨٣
١٨٤
١٨٥
١٨٦
١٨٧
١٨٨
١٨٩
١٩٠
١٩١
١٩٢
١٩٣
١٩٤
١٩٥
١٩٦
١٩٧
١٩٨
١٩٩
٢٠٠
٢٠١
٢٠٢
٢٠٣
٢٠٤
٢٠٥
٢٠٦
٢٠٧
٢٠٨
٢٠٩
٢١٠
٢١١
٢١٢
٢١٣
٢١٤
٢١٥
٢١٦
٢١٧
٢١٨
٢١٩
٢٢٠
٢٢١
٢٢٢
٢٢٣
٢٢٤
٢٢٥
٢٢٦
٢٢٧
٢٢٨
٢٢٩
٢٣٠
٢٣١
٢٣٢
٢٣٣
٢٣٤
٢٣٥
٢٣٦
٢٣٧
٢٣٨
٢٣٩
٢٤٠
٢٤١
٢٤٢
٢٤٣
٢٤٤
٢٤٥
٢٤٦
٢٤٧
٢٤٨
٢٤٩
٢٥٠
٢٥١
٢٥٢
٢٥٣
٢٥٤
٢٥٥
٢٥٦
٢٥٧
٢٥٨
٢٥٩
٢٦٠
٢٦١
٢٦٢
٢٦٣
٢٦٤
٢٦٥
٢٦٦
٢٦٧
٢٦٨
٢٦٩
٢٧٠
٢٧١
٢٧٢
٢٧٣
٢٧٤
٢٧٥
٢٧٦
٢٧٧
٢٧٨
٢٧٩
٢٨٠
٢٨١
٢٨٢
٢٨٣
٢٨٤
٢٨٥
٢٨٦
٢٨٧
٢٨٨
٢٨٩
٢٩٠
٢٩١
٢٩٢
٢٩٣
٢٩٤
٢٩٥
٢٩٦
٢٩٧
٢٩٨
٢٩٩
٣٠٠
٣٠١
٣٠٢
٣٠٣
٣٠٤
٣٠٥
٣٠٦
٣٠٧
٣٠٨
٣٠٩
٣١٠
٣١١
٣١٢
٣١٣
٣١٤
٣١٥
٣١٦
٣١٧
٣١٨
٣١٩
٣٢٠
٣٢١
٣٢٢
٣٢٣
٣٢٤
٣٢٥
٣٢٦
٣٢٧
٣٢٨
٣٢٩
٣٣٠
٣٣١
٣٣٢
٣٣٣
٣٣٤
٣٣٥
٣٣٦
٣٣٧
٣٣٨
٣٣٩
٣٤٠
٣٤١
٣٤٢
٣٤٣
٣٤٤
٣٤٥
٣٤٦
٣٤٧
٣٤٨
٣٤٩
٣٥٠
٣٥١
٣٥٢
٣٥٣
٣٥٤
٣٥٥
٣٥٦
٣٥٧
٣٥٨
٣٥٩
٣٦٠
٣٦١
٣٦٢
٣٦٣
٣٦٤
٣٦٥
٣٦٦
٣٦٧
٣٦٨
٣٦٩
٣٧٠
٣٧١
٣٧٢
٣٧٣
٣٧٤
٣٧٥
٣٧٦
٣٧٧
٣٧٨
٣٧٩
٣٨٠
٣٨١
٣٨٢
٣٨٣
٣٨٤
٣٨٥
٣٨٦
٣٨٧
٣٨٨
٣٨٩
٣٩٠
٣٩١
٣٩٢
٣٩٣
٣٩٤
٣٩٥
٣٩٦
٣٩٧
٣٩٨
٣٩٩
٤٠٠
٤٠١
٤٠٢
٤٠٣
٤٠٤
٤٠٥
٤٠٦
٤٠٧
٤٠٨
٤٠٩
٤١٠
٤١١
٤١٢
٤١٣
٤١٤
٤١٥
٤١٦
٤١٧
٤١٨
٤١٩
٤٢٠
٤٢١
٤٢٢
٤٢٣
٤٢٤
٤٢٥
٤٢٦
٤٢٧
٤٢٨
٤٢٩
٤٣٠
٤٣١
٤٣٢
٤٣٣
٤٣٤
٤٣٥
٤٣٦
٤٣٧
٤٣٨
٤٣٩
٤٤٠
٤٤١
٤٤٢
٤٤٣
٤٤٤
٤٤٥
٤٤٦
٤٤٧
٤٤٨
٤٤٩
٤٥٠
٤٥١
٤٥٢
٤٥٣
٤٥٤
٤٥٥
٤٥٦
٤٥٧
٤٥٨
٤٥٩
٤٦٠
٤٦١
٤٦٢
٤٦٣
٤٦٤
٤٦٥
٤٦٦
٤٦٧
٤٦٨
٤٦٩
٤٧٠
٤٧١
٤٧٢
٤٧٣
٤٧٤
٤٧٥
٤٧٦
٤٧٧
٤٧٨
٤٧٩
٤٨٠
٤٨١
٤٨٢
٤٨٣
٤٨٤
٤٨٥
٤٨٦
٤٨٧
٤٨٨
٤٨٩
٤٩٠
٤٩١
٤٩٢
٤٩٣
٤٩٤
٤٩٥
٤٩٦
٤٩٧
٤٩٨
٤٩٩
٥٠٠
٥٠١
٥٠٢
٥٠٣
٥٠٤
٥٠٥
٥٠٦
٥٠٧
٥٠٨
٥٠٩
٥١٠
٥١١
٥١٢
٥١٣
٥١٤
٥١٥
٥١٦
٥١٧
٥١٨
٥١٩
٥٢٠
٥٢١
٥٢٢
٥٢٣
٥٢٤
٥٢٥
٥٢٦
٥٢٧
٥٢٨
٥٢٩
٥٣٠
٥٣١
٥٣٢
٥٣٣
٥٣٤
٥٣٥
٥٣٦
٥٣٧
٥٣٨
٥٣٩
٥٤٠
٥٤١
٥٤٢
٥٤٣
٥٤٤
٥٤٥
٥٤٦
٥٤٧
٥٤٨
٥٤٩
٥٥٠
٥٥١
٥٥٢
٥٥٣
٥٥٤
٥٥٥
٥٥٦
٥٥٧
٥٥٨
٥٥٩
٥٦٠
٥٦١
٥٦٢
٥٦٣
٥٦٤
٥٦٥
٥٦٦
٥٦٧
٥٦٨
٥٦٩
٥٧٠
٥٧١
٥٧٢
٥٧٣
٥٧٤
٥٧٥
٥٧٦
٥٧٧
٥٧٨
٥٧٩
٥٨٠
٥٨١
٥٨٢
٥٨٣
٥٨٤
٥٨٥
٥٨٦
٥٨٧
٥٨٨
٥٨٩
٥٩٠
٥٩١
٥٩٢
٥٩٣
٥٩٤
٥٩٥
٥٩٦
٥٩٧
٥٩٨
٥٩٩
٦٠٠
٦٠١
٦٠٢
٦٠٣
٦٠٤
٦٠٥
٦٠٦
٦٠٧
٦٠٨
٦٠٩
٦١٠
٦١١
٦١٢
٦١٣
٦١٤
٦١٥
٦١٦
٦١٧
٦١٨
٦١٩
٦٢٠
٦٢١
٦٢٢
٦٢٣
٦٢٤
٦٢٥
٦٢٦
٦٢٧
٦٢٨
٦٢٩
٦٣٠
٦٣١
٦٣٢
٦٣٣
٦٣٤
٦٣٥
٦٣٦
٦٣٧
٦٣٨
٦٣٩
٦٤٠
٦٤١
٦٤٢
٦٤٣
٦٤٤
٦٤٥
٦٤٦
٦٤٧
٦٤٨
٦٤٩
٦٥٠
٦٥١
٦٥٢
٦٥٣
٦٥٤
٦٥٥
٦٥٦
٦٥٧
٦٥٨
٦٥٩
٦٦٠
٦٦١
٦٦٢
٦٦٣
٦٦٤
٦٦٥
٦٦٦
٦٦٧
٦٦٨
٦٦٩
٦٧٠
٦٧١

أبعد الأطفال والمارة عن منطقة العمل.. قترطيسلا نادقف يلا زيكرتلا نادقف يدؤي نأ نكمي

السلامة الكهربائية

يجب أن يتطابق قابس سلك الطاقة مع المنفذ. لا تقم بتعديل القابس بأي شكل من الأشكال. لا تستخدم محاولات القابس مع أدوات كهربائية مؤرضة، حتى إذا لدعما رية سرياقا ليد.

تحذير: قد يمتص ضربة خنا رطوخه انفياء في هيكتر

تجنب ملامسة الأسطح المؤرضة مثل الترانزستورات والدايودات والتلثجات، تحذير: قد يمتص ضربة خنا رطوخه انفياء في هيكتر

لا تعرض الأدوات الكهربائية للطر أو الرطوبة. تحذير: قد يمتص ضربة خنا رطوخه انفياء في هيكتر

لا تعرق في تحميل سلك الطاقة. لا تستخدم سلك الطاقة لحمل القابسات أو سحبها من الحاف. تجنب ملامسة سلك الطاقة للحارة والزيت والحواف الحادة والأجزاء المتحركة.

تحذير: قد يمتص ضربة خنا رطوخه انفياء في هيكتر

الآمن الشخصي

يمكن حذراً ، وشاهد ما تفعله واستخدم الفطرة السليمة عند العمل باستخدام الأدوات الكهربائية . لا تستخدم الأدوات الكهربائية وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.

فريط جيبسج أخصيص يلا يدون أن نكميل لعلما عائلاً مبتدئاً بدء من مخطط ردت

استخدام معدات الحماية الشخصية، دائماً علماً على ارتداء وأي للتعين يقلل استخدام معدات الحماية الشخصية مثل الأقنعة الواقية من الغبار وأحذية الأمان غير القابلة للانزلاق والخوذات وحماية السمع من مخاطر التعرض لإصابات جسدية خطيرة .

ممنوع بدء التشغيل العرضي، تأكد أن كل المفاتيح الكهربائي في وضع «إيقاف التشغيل» قبل توصيله بالطاقة و / أو البطاريات و رفع أو حمل الأدوات الكهربائية يمكن أن يؤدي حمل أداة كهربائية ليسهل على المفتاح أو تشغيل أداة كهربائية مع وجود المفاتيح في وضع «التشغيل» إلى إصابة خطيرة .

قم بإزالة أي مفاتيح ربط أو أدوات أخرى تستخدم لضبط أداة الطاقة قبل تشغيلها. فريط جيبسج شوبد يلا آتالار دراولا عازجالا يلح حفص لفترة يدودة

لا تصل أو تلمس كثيراً. الحفاظ على الموقف الصحيح والتوازن في جميع الأوقات. تخوئه ريغل لمع فتاويم شوبد ملحد في محطامأ قادراً ليهست يلا إفاذ يوديبي

البلباس المناسب. لا ترتدي ملابس فضفاضة أو المجوهرات. احتفظ بالشعر والملابس بعيداً عن الأجزاء المتحركة لأداة الطاقة.أنا زار هو جملا وأ خصاصفضا سربلاما ولعد أن نكميل
بكر ختمتا اءة الحذاء عل طرطو مشلا

إذا تم توفير أجهزة شفاطو جمع الغبار ، فتتحقق من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح. رابعا يطبق ملار طارخا ملار طارخمن مرابغا طافشم ادختسال لقر.

استخدام الأدوات الكهربائية والغاية بها لا تفرط في تحميل أداة الطاقة الصحيحة للتطبيق المحدد. ستوفر أداة الطاقة الصحيحة وظيفة أفضل وأكثر أماناً عند استخدامها للحمل المقصود. لا تستخدم أداة كهربائية إذا لم يتم استخدام تشغيلها وإيقاف تشغيلها الأداة التي لا يمكن التحكم فيها بواسطة مفتاح تشكل خطورة ويجب إصلاحها. أفضل أداة الطاقة / أو انزع البطارية إذا كانت قابلة للفصل من أداة الطاقة قبل ضبط أو تغيير الملحقات أو تخزين الأداة. ببطء دائماً في ضرها لفيغشتا تيقنوا لئلا تاءار جلاً ذذع نمشد الاحتفاظ بالأداة بعيداً عن متناول الأطفال ، ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بأداة الطاقة أو هذه الإرشادات باستخدامها. تعتبر الأدوات الكهربائية خطرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.

يحافظ على الأدوات الكهربائية وملحقاتها. تحقق من الأداء بحثاً عن عدم محاذاة أو ربط الأجزاء المتحركة والأجزاء المكسورة وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الآداة الكهربائية.
يجب إصلاح التلف قبل استخدام الآداة الكهربائية تحدث العديد من الحوادث بسبب عدم صيانة الأدوات بشكل صحيح.

احفظ على أدوات القطع نظيفة وحادة، ليمنعنا عائلنا أيديهم كمثل لسيو إبطايترا لنر له قنطارا فوحلا كانو يحمي كلشئ ابتليص مدي نلّا عطفا تاودا نأ
استخدم الأدوات الكهربائية والملحقات وأدوات الإنزال وما إلى ذلك ، وفقاً لهذه التعليمات ، مع مراعاة النوع وظروف التشغيل. لا أبداً تصمخه ريد فيخطرو قاداً لماختسا يدؤ دة
يريد فعوم

حافظ على المقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. قَرطْها فقاوماً في فدادلاً في فنيماً لمحتلوا ليغشتابك اسماً جطسأو بمقزلاً ضياقما جمست لا

اصلاحات

يجب ألا يتم إصلاح الأنوار الكهربائية إلا في ورش معتمدة ، باستخدام قطع غير أصلية فقط.مبضمن هذا التشغيل السليم لأداة الطاقة.

تحذيرات إضافية تتعلق بسلامة الفارزة

امسك بالأداة من اسطح المقبض المعزولة حيث قد تتلاصق الأداة مع سلك الطاقة الخاص بها. يمكن أن يؤدي قطع كابل الطاقة بشكل (مباشر) إلى جعل الأجزاء المعدنية من الأداة «حية» وتؤدي بالتالي إلى صفع المشغل بالكهرباء.

استخدم المشابك أو غيرها من الوسائل المناسبة لتأمين وامسك قطعة العمل بمنصة ثابتة. سيؤدي إمساك قطعة العمل بيديك أو بأجزاء أخرى من الجسم إلى عدم الاستقرار وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.

الغرض من الأداة
تستخدم الأداة في الأعمال الخشبية بالفراغات العمودية على طول سطح المادة. يمكن أيضا تشغيل المواد ذات الأساس الخشبي مثل ألواح MDF واللوح الرقائقي والخشب الرقائقي وما إلى ذلك.
يحظر معالجة المواد بخلاف الخشب والمواد ذات الأساس الخشبي، مثل البلاستيك أو المعادن. يحظر استخدام الأداة كأداة ثابتة وكمحرك لأدوات أخرى. المستخدم مسؤول عن جميع الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم للأداة.

المخاطر المتبقية

حتى إذا تم استخدام الأداة بشكل صحيح، فهناك خطر متبقي لا يمكن تجنبه. ينتج عن البنية والاستخدام المقصود للأداة المخاطر التالية: ملامسة أداة القطع الدوارة، فنفذ الأداة التي تم إدخالها أو شظاياها، نفذ الغبار وقطع الخشب، استنشاق الغبار المتولد أثناء العمل؛ تلف السمع إذا لم يتم استخدام واقي الأذن؛ صدمة كهربائية عند لمس الأجزاء غير المعزولة من الأداة. قد يؤدي عدم الامتثال للتعليمات الواردة في تعليمات التشغيل إلى مخاطر ناتجة عن الاستخدام غير السليم.

تعليمات أمان إضافية
أسماك الأداة داخلًا من المقابض المعزولة أثناء التشغيل. قد تتلامس الأداة المدخلة مع سلك الطاقة الخاص بالجهاز أو أي سلك مخفي «موصول بالتيار». قد يؤدي هذا الاتصال إلى تشبيط الأجزاء من المعزولة من الأداة أيضًا وقد يؤدي إلى صق السلك المشعل بالكهرباء.
تنبيه دائما تثبيت قطع العمل بقاعدة ثابتة، مثل طرلة العمل . لا تمسك أبدأ بقطعة العمل بنزاعك أو سائك أو أجزاء أخرى من الجسم. سيقال التثبيت الصحيح لقطعة العمل من مخاطر القوة التحكم في الأداة ولامسة الجسم للأجزاء المتحركة منها. قد تشغل قطع العمل الطويلة، قد يدعمها بالقرب من منطقة التشغيل والبارب من نهايات قطعة العمل. تميل العناصر الطويلة إلى الانحناء تحت ثقلها. يجب وضع الدعامات بحيث لا تتقطع أثناء العمل. الأجزاء المتحركة من العناصر.
استخدم فقط المقابض المصنوعة من البلاستيك. لا تعيد مل قبض القطع لنائب مقبض الأداة المستخد حلة و صامولة مصممة للقطر المحدد للمقبض. قبل تثبيت القاطع،

تأكد من أن سرعة دورانه أكبر من أو تساوي سرعة دوران الأداة.
قد ينتج عن معالجة بعض المواد تولد الغبار الذي قد يكون ضاراً إذا تم استنشاقه. استخدم دائماً أقنعة الغبار عند العمل. يجب عليك أيضاً توصيل الأداة بنظام شفط الغبار كلما أمكن ذلك.

افحص الأداة والأداة المدخلة بحثاً عن وجود ضرر قبل كل استخدام. إذا لاحظت أي ضرر، فلا تبدأ العمل حتى يتم إصلاحه.
احرص دائماً على ارتداء معدات الحماية الشخصية أثناء العمل: حماية العين، وحماية السمع، وأقنعة الغبار، والملابس الواقية ذات الأكمام والسيقان الطويلتين، والقفازات، والخوذة، والأحذية غير القابلة للانزلاق. ينبغي ربط الشعر الطويل.
يجب تنفيذ جميع عمليات التجميع والضغط مع إيقاف تشغيل الأداة. تم فصل البطارية من مقياس الأداة. تأكد من أن المفاتيح في وضع إيقاف التشغيل قبل توصيل الأداة بمصدر الطاقة. قبل استخدام القاطع، تأكد من أن حواف القطع الخاصة به غير تالفة ومحددة بشكل صحيح. يمكن أن تتسبب حواف القطع التالفة في: ابتعادها عن المادة التي يجري تشكيلها، ونواتج العمل غير المتساوية، والتسبب في كسر القاطع. سوف تتطلب الحواف غير الحادة زيادة ضغط التلامس بين القاطع والمادة المشكلة، مما قد يؤدي إلى حرق المواد والتسبب في كسر القاطع.
لا تستخدم قواطع ذات قطر أكبر من أبعاد الفتحة الموجودة في القاعدة. بعد تركيب قاطع التفريز في محور دوران آلة التفريز، يجب ألا يمنع من خفض ورفع غطاء آلة التفريز.

تشغيل الأداة

التحضير للعمل

قم بتفريغ الأداة والملحقات من العوثة وإزالة جميع الأجزاء. يوصى بالحفاظ على العوثة، والتي يمكن أن تكون مفيدة عند تخزين الأداة ونقلها.
تأكد من فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي أثناء جميع عمليات الضبط والتجميع. تم فصل البطارية من مقياس الأداة.

تركيب المقابض

قم ب تثبيت المقابض في مأخذها. يحتوي المقبض على سطح تركيب على شكل خاص ليناسب المقبض. قم بشد كل مقبض من خلال إحكام شد البرغي (II).
يحظر استخدام آلة التفريز بدون تثبيت كلا المقبضين بشكل صحيح.

تجميع وتفكيك القاطع

تحذير! نظراً لخطر حدوث الإصابة بالحواف الحادة للقاطع، يجب إجراء التجميع باستخدام القفازات الواقية.
سيكون من الأسهل تثبيت القاطع قبل تثبيت موصل العمل. ومع ذلك، إذا كان قطر القاطع أكبر من الفتحة الموجودة في موصل العمل، فيجب أن يتم تجميع القاطع بعد تثبيت موصل العمل.

حدد قاطع بقطر المقبض المدرج في جدول المواصفات. اضغط مع الاستمرار على زر قفل المغزل واستخدم المفتاح لفك صامولة التثبيت. إذا كان قطر مقبض القاطع أصغر من الحلقة الموجودة داخل الصمولة، فإنه ينبغي استخدام حلقة التصغير المرفقة (III). يجب تثبيت الصمولة مع القاطع على قلاووظ المغزل، وبعد ذلك، أثناء الضغط مع الاستمرار على قفل المغزل، شد الصمولة بإحكام باستخدام المفتاح (IV).
قم بفك القاطع بالترتيب العكسي.

تركيب موصل العمل

تم تجهيز آلة التفريز بقاعدة متعددة الوظائف وموصل لتفريز الحواف. يمكن استخدام موصل واحد فقط في كل مرة. قبل تثبيت الموصل، يجب إزالة الموصل المثبت حالياً.
قم بفك برغي تثبيت القاعدة، وحرك هيكل آلة التفريز في فتحة القاعدة بحيث تتناسب السكة الموجهة الموجودة على محيطها مع الفتحات الموجودة على محيط الفتحة، ثم أحكم شد برغي التثبيت الأساسي. لا يمكن تفكيك القاعدة المركبة بشكل صحيح إلا عن طريق فك برغي التثبيت.
قم ب تثبيت قاعدة تفريز الحواف عن طريق تحريك الحلقة المثبتة الخاصة بها على هيكل آلة التفريز (XIV).

تشغيل القاعدة متعددة الوظائف

تمتلك القاعدة سكة توجيه لضبط عمق التفريز. قبل البدء في ضبط الارتفاع، تأكد من فتح قفل ذراع ضبط الارتفاع. يتم التحديد بواسطة محدد مكون من قضيب مثبت ببرغي وسكة توجيه دوارة مدرجة، موجودة في القاعدة (VI).
يمكن قراءة نطاق الحركة العمودية للقاطع على المقياس الموجود على الجانب الآخر من الهيكل (VII). يوجد فرق المقياس مقبض، يسمح لك دورانه بتحديد النطاق العلوي الذي يتحرك فيه القاطع عمودياً.
يمكن قفل ارتفاع القاطع بالنسبة إلى القاعدة متعددة الوظائف على أي مستوى عن طريق تدوير ذراع القفل.

تمتلك القاعدة متعددة الوظائف خيار تركيب أحد الموجهين. للتفريز المتوازي بخط مستقيم (VIII) وللتفريز المتوازي في الأفق (XI).

ثبت القضبان في سكة التوجيه المحددة باستخدام البرغي (VIII)، (XI). ثم أدخل القضبان في الفتحات الموجودة في القاعدة وبعد ضبط سكة التوجيه في الموضع المطلوب، قم بإحكامها باستخدام المقابض (IX)، (XII).
يجب ضبط سكة التوجيه بحيث تنزلق على حافة قطعة العمل (X). تحتوي سكة التوجيه للتفريز المتوازي على لوحين داعمتين فقط وسكة التوجيه لتفريز الأفق على بكرة دوارة. يمكن تعديل ارتفاع البكرة بواسطة الموصل ثم إحكامها بواسطة المقبض.

يمكن أيضاً تركيب لوحة النسخ في الجزء السفلي من القاعدة، مما يسمح لك بنسخ نمط التفريز من قالب. تنبيه! يجب أن يكون قطر القاطع أصغر من قطر الفتحة الموجودة في لوحة النسخ. يجب أن تكون حافة الفتحة متجهة لأسفل الأداة. قم بشد اللوحة ببرغي من أسفل القاعدة (XIII). نظراً لارتفاع الحافة، يجب ألا يقل سمك القالب عن 5 سم. يجب تثبيت القالب على قطعة العمل ويجب توجيه آلة التفريز بطريقة تجعل حافة الفتحة الموجودة في لوحة النسخ على اتصال دائم بحافة القالب. سيقطع القاطع النمط وسيقوم بنسخ القالب.

تشغيل موصل تفريز الحافة

بعد تثبيت الموصل، اضبط عمق التفريز عن طريق فك المقبض الذي يربط كلا جزأي الموصل، ثم اضبط موضع الجزء السفلي من الموصل. يمكن قراءة عمق التفريز من على المقياس الموجود بالموصل. بعد ضبط العمق المناسب، شد المقبض لإحكام موضع الجزء السفلي من الموصل. قم بتوجيه آلة التفريز مع الموصل بطريقة تكون فيها قاعدة الموصل ملاصقة للسطح ويكون القاطع متعامداً مع الحافة المراد تشكيلها (XV).

119

TOYA S.A.
ul. Soltysovicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DECLARATION OF CONFORMITY DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0524/YT-82194/EC/2024

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:
We declare and guarantee with full responsibility that the following products:
Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

**Akumulatorowa frezarka górnoprzecionowa | Cordless router | Mașină de frezat cu acumulator
18 V d.c.; 8 000 - 26 000 min⁻¹; Ø6 mm / Ø8 mm; 55 mm; nr kat. | item no. | cod articol. YT-82194**

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:
meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:
satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-17:2017
EN 55014-1:2017 + A11:2020
EN 55014-2:2015

i spełniają wymagania dyrektyw:
and fulfill requirements of the following European Directives:
și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE	Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa Machinery and safety elements Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE	Kompatybilność elektromagnetyczna Electromagnetic compatibility (EMC) Directive Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE	Substanje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration
Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

The person authorized to compile the technical file:

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Tomasz Zych

TOYA S.A., ul. Soltysovicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska | Poland | Polonia

 **TOYA S.P.A. ROMANIA**
SPECIALISTA ÎN SOLUȚII TEHNICE
TOMASZ ZYCH

Wrocław, 2024.05.07

(miejsce i data wystawienia)

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)